LE TEMPS QU'IL FERA
Chaud et humide ☐ Risque d'averses ou d'orages ☐ Vents du sud-ouest de 15 milles ☐ Minimum et maximum à Trois-Rivières, 70 et 90, à La Tuque, 65 et 90 ☐ Bulletin plus complet en page 15.

CHARBONNERIE ST-LAURENT CIE LTÉE
FR. 4-6221
La meilleure huile
Le meilleur service

le nouvelliste

AU SERVICE DU COEUR DU QUEBEC
43e année — TROIS-RIVIERES, LUNDI 29 JUILLET 1963 — No 227 — CINQ CENTS

Accord entier à Ottawa

Victoire pour la Confédération

Au sujet de la Caisse de prêts aux municipalités

M. Lesage: "Fort satisfait des amendements consentis par Ottawa

OTTAWA (PC) — Le premier ministre de la province de Québec, M. Jean Lesage a déclaré samedi qu'il était tout à fait satisfait des shangements que le gouvernement fédéral a accepté d'apporter au projet de loi tellement discuté de la Caisse de prêts et de developpement municipale.

Le premier ministre Jean Lesage a déclaré ce qui suit:

"Le gouvernement du Québec est fort satisfait des amendements que le gouvernement fédéral est prêt à proposer au projet de loi sur les prêts aux municipalités.

"L'assemblée législative, par une motion votée unanimement le 26 juin 1963, avait prié le gouvernement du Québec de défendre l'autonomie provinciale en cette matière. Le projet amendé la respecte entièrement tout en permettant d'atteindre les buts visés.

"Nous avons donc la conviction de nous être pleinement acquittés du mandat important qui nous a été confié par la législature. La province de Québec, dans l'exercice de sa souveraineté constitutionnelle, administrera en toute liberté les sommes d'argent qui lui sont destinées. Elle s'est assurée d'en recevoir sa juste part, compte tenu de sa population. C'est elle qui déterminera quels travaux municipaux bénéficieront du système de prêts."

L'esprit de coopération

M. Lesage a ensuite ajouté: "Le gouvernement du Québec ne peut que souligner avec satisfaction l'esprit de coopération du gouvernement fédéral et la compréhension des diverses délégations provinciales.

On se rappellera cette partie de la déclaration que je faisais à l'ouverture de la conférence, vendredi matin:

"Le Québec n'a nullement l'intention, par ses prises de positions et ses attitudes, de retarder ou d'empêcher de quelque manière que ce soit l'application de certains programmes d'origine du Canada qui désirent la mise en oeuvre intégrale de ces programmes. Tout ce que le Québec demande, c'est que, dans les domaines qui relèvent de la juridiction provinciale, il puisse procéder comme il l'entend, en tenant compte de la situation particulière du Québec, expression politique du Canada français, par rapport aux autres provinces."

La preuve est maintenant faite qu'il est possible, à l'intérieur de la confédération canadienne, de trouver des formules d'entente qui satisfont le point de vue légitime du Québec sans priver les autres gouvernements provinciaux de leur droit d'obtenir des conditions différentes."

Les retraites

M. Lesage a enfin abordé la question de la caisse de retraite universelle. Il a déclaré:

"Quant au problème des caisses de retraite, la discussion, comme il était prévu, a tout au plus été entamée. Les diverses délégations ont posé aux autorités fédérales plusieurs questions, auxquelles nous recevrons des réponses. Pour sa part, le gouvernement du Québec est à mettre au point son projet de caisse de retraite publique et universelle.

Il semble bien que le régime confédératif canadien soit entré dans une ère nouvelle."

La loterie provinciale

La question de la loterie provinciale a été mentionnée. Le premier ministre a déclaré que l'on avait accepté que sa demande en vue d'obtenir les pouvoirs légaux nécessaires à l'établissement d'une loterie provinciale soit examinée lors de la conférence interprovin-

(Voir: **M. Lesage** page4)

par **FRANÇOISE COTE**

OTTAWA (PC) — Le Québec, "expression politique du Canada français," selon le mot de son premier ministre, M. Jean Lesage, sort de la conférence fédérale-provinciale de cette fin de semaine "très satisfait", mais la grande victoire de la conférence fut pour la Confédération. Toutes les provinces ont été unanimes à louer le vrai esprit de coopération" rencontré à Ottawa.

Le communiqué publié samedi à la fin de la conférence insiste pour dire que c'est "conformément aux propositions du plus grand nombre des provinces" que le gouvernement fédéral accepte de modifier son projet de loi concernant les prêts aux municipalités afin de permettre aux provinces qui le désirent d'administrer elles-mêmes ces prêts.

Outre la province de Québec, trois autres provinces, soit l'Ontario, le Manitoba, et la Saskatchewan, ont indiqué leur désir de se prévaloir de cette nouvelle disposition de la mesure législative fédérale, qui doit permettre à toute province qui le désire de conclure avec le nouvel Office de développement municipal et de prêts aux municipalités un accord aux termes duquel la province sera chargée d'accorder et d'administrer les prêts aux municipalités, sous réserve, toutefois, de certaines précautions nécessaires pour que l'Office puisse, en faisant rapport au Parlement, lui assurer que les dépenses ont été faites régulièrement et conformément au but prévu par la loi.

Les dix provinces ont obtenu un extension de la gamme des travaux municipaux prévus au programme, ce qui leur permettra d'y inclure les constructions d'écoles et d'hôpitaux.

Pour sa part, le gouvernement fédéral est heureux d'avoir obtenu "un accord entier" sur son projet de loi visant à favoriser l'emploi au moyen d'une aide financière aux travaux d'équipement entrepris par les municipalités. "Tous les gouvernements sont convenu que la mesure législative envisagée peut, avec l'accord et la collaboration des provinces, effectivement augmenter l'emploi au Canada", dit le communiqué.

Fédéralisme

Le premier ministre québecois, M. Lesage, qui estime avoir rempli le mandat de défendre l'autonomie provinciale que lui avait confie l'Assemblée législative, le 26 juin dernier, a affirmé que le "projet amendé la respecte entierement tout en permettant d'atteindre les buts visés".

"La province de Québec dans l'exercice de sa souveraineté constitutionnelle, administrera en toute liberté les sommes d'argent qui lui sont destinées. Elle est assurée d'en recevoir sa juste part, compte tenu de sa population. C'est elle qui déterminera quels travaux municipaux bénéficieront du système de prêts."

M. Lesage devait souligner lui-même dans sa déclaration le caractère fédéraliste de l'accord en disant: "La preuve est maintenant faite qu'il est possible, à l'intérieur de la Confédération canadienne, de trouver des formules d'entente qui satisfont le point de vue légitime du Québec sans priver les autres gouvernements pro-

(Voir: **Victoire** page 4)

Communiqué officiel

OTTAWA (PC) — Voici le texte du communiqué publié samedi à l'issue de la conférence fédérale-provinciale:

"La rencontre des gouvernements fédéral et provinciaux a abouti à un accord entier sur la proposition du gouvernement fédéral visant à favoriser l'emploi au moyen d'une aide financière aux travaux d'équipement entrepris par les municipalités, ce concours étant assuré avec l'approbation et la collaboration des provinces. Le gouvernement fédéral a fait savoir aux provinces que la mesure législative que le parlement sera appelé à examiner la semaine prochaine comprendra des dispositions grâce auxquelles il sera possible de l'appliquer conformément aux circonstances particulières aux diverses provinces.

Le gouvernement fédéral proposera une extension de la gamme des travaux municipaux prévus au programme de manière à y inclure, pour toute province, tous les travaux municipaux qui, de l'avis de la province et du gouvernement fédéral, seront tels qu'ils puissent augmenter l'emploi.

Conformément aux propositions du plus grand nombre des provinces, le gouvernement fédéral proposera également que toute province qui le désire puisse conclure avec le nouvel office de développement municipal et de prêts aux municipalités un accord aux termes duquel la province sera chargée d'accorder et d'administrer les prêts aux municipalités, sous réserve, toutefois, de certaines précautions nécessaires pour que l'office puisse, en faisant rapport au parlement, lui assurer que les dépenses ont été faites régulièrement et conformément au but prévu par la loi.

Le chômage

Tous les gouvernements ont convenu que la mesure législative envisagée peut, avec l'agrément et la collaboration des provinces, effectivement augmenter l'emploi au Canada.

La conférence a également examiné le régime de pension récemment présenté par le gouvernement fédéral. Elle a, ce faisant, tenu compte des préoccupations communes des gouvernements fédéral et provinciaux qui, tous, ont intérêt à ce que soient appliquées au Canada des mesures satisfaisantes de sécurité sociale en général et de sécurité de la vieillesse en particulier. On a convenu de faire reprendre d'ici peu l'examen de ces question par des représentants des gouvernements fédéral et provinciaux.

La conférence a également convenu de l'intérêt que présente la tenue plus régulière de conférences fédérales-provinciales ainsi que de l'avantage qu'il y aurait à assurer, dans les intervalles desdites conférences, des contacts plus suivis entre les gouvernements fédéral et provinciaux.

Téléphoto (PA)

CET ENFANT encore tout horrifié, à la suite du tremblement de terre qui a détruit son foyer, à Skopje, en Yougoslavie, est le survivant de sa famille. Jusqu'à maintenant, on a retrouvé 700 cadavres et l'on prévoit que le nombre des victimes s'établira à plusieurs milliers.

Nouvelles secousses

Skopje vit encore sous l'effet de la terreur

SKOPJE (PC d'après Reuters et PA) — De nouvelles secousses sismiques ont semé la terreur dans Skopje ou le tremblement de vendredi a fait plus de 700 morts. Les dernières secousses ont accéléré l'évacuation de presque tous les civils de la capitale de la Macédoine.

Cependant, les équipes de secours ont découvert plusieurs Yougoslaves et touristes étrangers vivant dans les décombres. A l'hôtel Nouvelle Macédoine, les équipes de secours ont libéré un Yougoslave et un couple belge des ruines. Il se peut que presque 300 cadavres se trouvent dans les ruines de cet établissement.

D'autres victimes se trouvent encore dans les ruines des maisons, des mosquées, des minarets et des immeubles de la ville historique.

Les Torontois

On a appris qu'environ 100 des Torontois qui se trouvaient dans la région sinistrée au moment de la catastrophe ont annoncé qu'ils sont sains et saufs, mais on craint pour les autres.

La Croix-Rouge estime que 2,000 personnes pourraient bien avoir péri dans cette ville touristique de 270,000 habitants. Un fonctionnaire de cette municipalité craint que le nombre des morts n'atteigne 6,000.

La Croix-Rouge canadienne a fait savoir que le ministère des Affaires extérieures du Canada lui avait demandé de dresser la liste de tous les Canadiens qui se seraient trouvés dans la région de Skopje.

Les blessés

Plus de 2,000 blessés ont été soignés dans les hôpitaux de campagne installés dans Skopje. Chaque survivant est vacciné contre la tétanos.

Le président Tito s'est rendu samedi dans la ville, la quatrième de Yougoslavie.

Une centaine de secousses sismiques ont eu lieu depuis celle qui a causé le désastre samedi matin. Par crainte des épidémies, on a ordonné que soient enterrés les cadavres au fur et à mesure de leur découverte.

Des camions, des trains et des avions arrivent et quittent sans cesse Skopje. Des produits pharmaceutiques et du matériels médical ont été envoyés de Grèce, d'Autriche et de Suisse. Un groupe de 13 médecins et chirurgiens est arrivé de Suède.

A la conférence au sommet de l'Est

Une rebuffade à M. "K"

MOSCOU (PA) — M. Khrouchtchev n'a manifestement pas réussi dans ses efforts pour attirer ses alliés communistes européens dans une unité économique coordonnée dirigée par Moscou. Le Comecon ou conseil d'aide économique mutuelle a publié dimanche un communiqué qui rejette manifestement les propositions du leader soviétique qui voulait obtenir la création d'un organisme de planification centralisé au Kremlin.

On rapporte que la Roumanie est fortement opposée aux plans des experts soviétiques en planification. On croit que cette opposition a joué un rôle important dans le rejet du Comecon. Les Roumains ont repoussé le plan appelé à réduire le développement de l'industrie lourde, en faveur de l'industrie légère et de la production agricole.

On pense également que la répugnance qu'éprouverait les pays d'Europe orientale à sacrifier leur relative indépendance économique à l'égard de Moscou a été un autre obstacle à un accord sur une agence de planification commune.

La planification

Des informateurs communistes ont rapporté la semaine dernière à Moscou que M. Khrouchtchev s'était efforcé, lors d'une réunion secrète du Comecon, de faire accepter la création d'un organisme de planification qui établirait des plans à court et à long terme pour tout le bloc. Il a commencé en novembre dernier sa campagne en demandant que des mesures soient prises en vue d'une planification d'ensemble.

Le communiqué du Comecon déclare cependant que les vieilles méthodes de consultations bilatérales sur les plans nationaux "créeraient les conditions préalables à une coordination multilatérale des plans dans le cadre du Comecon".

Des observateurs interprètent cette déclaration comme un rejet des efforts de M. Khrouchtchev.

Il est cependant à remarquer que la conférence du Comecon a approuvé la création d'une banque internationale du bloc communiste qui facilitera les paiements lors des transactions entre pays de ce groupe. Cette banque sera créée le 1er janvier.

Le document du Comecon se montre nettement moins dur que l'an dernier à l'égard du Marché commun. Il ne nomme pas cet organisme qu'il a si violemment attaqué en juin 1962. Cependant, le texte accuse de nouveau les Etats-Unis et leurs alliés de l'OTAN de poursuivre une politique commerciale discriminatoire qui nuit aux relations commerciales est-ouest.

CITE DU VATICAN (PA) — Paul VI a nommé, hier, le CARDINAL ILDEBRANDO ANTONIUTTI préfet de la Sacrée Congrégation des Religieux. Le cardinal Antoniutti, qui est Italien, succède au cardinal Valerio Valeri, décédé il y a cinq jours.

Alexandra attend un enfant

LONDRES (PA) — La princesse Alexandra est enceinte; elle doit avoir son premier enfant au début de l'an prochain.

La cousine de la reine a épousé, le 24 avril, un homme d'affaires écossais, M. Angus Ogilvy. Leur enfant sera le 13e prétendant au trône d'Angleterre.

L'hon. Pierre Laporte confirme

Pas de conférence d'urgence à Halifax

OTTAWA (PC) — Le ministre québecois des Affaires municipales, M. Pierre Laporte, a annoncé samedi que la conférence d'urgence des ministres provinciaux des Affaires municipales convoquée à Halifax pour les 2 et 3 août prochains est maintenant contremandée à la suite de l'accord intervenu à la conférence fédérale-provinciale de fin de semaine à Ottawa pour la modification du projet de loi fédéral concernant l'établissement d'un Office de développement municipal et de prêts aux municipalités.

Cette conférence, qui devait précéder la conférence interprovinciale des premiers ministres, est maintenant reportée à la date qui avait été tout d'abord fixée, soit l'été de 1964 alors qu'elle se réunira à Victoria, en Colombie-Britannique.

M. Laporte, qui a assisté à la conférence de deux jours à Ottawa, s'est déclaré, comme le premier ministre québecois, M. Jean Lesage, très satisfait. Il avait été l'un des membres du cabinet provincial avec le ministre des Richesses naturelles, M. René Lévesque, à avoir critiqué le plus sévèrement le gouvernement Pearson pour ses atteintes à l'autonomie provinciale.

M. Laporte a dit que l'entente intervenue va permettre au gouvernement du Québec de contrôler et d'administrer sa quote-part, soit près de $120,000,000 du fonds de $400,000,000 que le gouvernement fédéral veut établir pour les prêts aux municipalités.

Le gouvernement de la province sera le seul à déterminer le genre de travaux municipaux admissibles pour les prêts. Le gouvernement fédéral accordera à la province le rabais de 25 pour cent des prêts accordés pour 66 pour cent de la valeur des travaux exécutés. Ce rabais sera ensuite repassé aux municipalités.

M. Laporte a dit que cette conférence lui a fait constater que des négociations directes entre les parties concernées permettent une meilleure compréhension et peuvent être plus utiles que des controverses publiques.

Après le départ de M. Attassi

L'homme fort de la Syrie: le général Aim Hafez

DAMAS (PA) — Le général Aim Hafez a été nommé, samedi, commandant en chef de l'Armée syrienne et président du Conseil national révolutionnaire. Il remplace M. Louai Attassi, qui a démissionné de ces deux postes, sans qu'on donne les raisons de ce départ. Radio-Damas a interrompu ses émissions normales pour annoncer la nomination du général Hafez, qui devient ainsi l'homme le plus puissant de Syrie.

M. Attassi dirigeait l'Armée et le Conseil révolutionnaire depuis le coup d'Etat du 8 mars, qui l'a amené au pouvoir avec le parti socialiste Ba'ath; il eût par la suite un différend avec le président de la RAU, le colonel Nasser, ce qui mit un terme aux projets d'unité arabe caressés par le dirigeant de la République arabe unie.

Le général Hafez détenait déjà les postes de vice-président du Conseil, vice-gouverneur militaire, et ministre de la Défense et de l'Intérieur. Radio-Damas a annoncé que le général continuera d'occuper ses anciens postes. Il dirigera la Syrie avec M. Salah Bitar, président du Conseil, et le parti Ba'ath.

La répression

Il a montré qu'il était le plus dur dirigeant syrien que le pays ait vu depuis des années. C'est lui qui a dirigé personnellement la répression contre une tentative de coup d'Etat en faveur du président Nasser, le 11 juillet. Il a approuvé le pas-

(Voir: **L'homme** page 4)

Une certaine inquiétude à Ottawa

Sous-marins soviétiques au large de la côte atlantique du Canada

LONDRES (PC) — M. Patrick Fellows, correspondant du Sunday Express, déclare que l'activité sous-marine au large de la côte atlantique du Canada n'est pas sans causer une certaine inquiétude aux dirigeants du ministère de la Défense à Ottawa.

M. Fellows déclare qu'à trois reprises des chalutiers canadiens ont surpris des sous-marins en train de faire le plein de carburant grâce à des bateaux de 7,000 tonnes transportant du "matériel de pêche".

Il déclare que des avions de l'ARC ont repéré des sous-marins soviétiques à la surface au milieu des flottilles de pêche russes.

Près des Grands Bancs de Terre-Neuve, les avions de l'ARC ont photographié un chalutier soviétique en train de ramasser des bouées de repérage anti-sous-marin qui avaient été lancées par un autre avion canadien.

M. Fellows a également cité l'amiral H.-S. Rayner, chef de l'état-major canadien, qui a déclaré à une commission spéciale parlementaire sur la défense que la "présence d'une force de cette importance doit être considérée comme constituant une menace en puissance."

Mais, ajoute M. Fellows, le Canada ne peut pas faire grand-chose tant que les Russes se tiennent en dehors de la limite des eaux territoriales qui est de trois milles.

Un avion plonge dans la mer d'Oman: 63 morts

BOMBAY (PA) — Un avion de ligne à réaction de la United Arab Airlines a plongé hier dans la mer d'Oman, à l'ouest de l'Inde. Il y avait 63 personnes à bord, dont 26 scouts philippins.

Quelques heures plus tard, un communiqué de la Marine indienne a fait savoir qu'une frégate de l'Inde avait recueilli des débris de l'appareil et qu'elle avait repéré des taches d'huile sur la mer agitée. Mais les avions de secours n'ont pu retrouver aucun survivant en ces temps de mousson.

Cet avion se rendait de Tokyo au Caire avec 55 voyageurs et un équipage de huit personnes. Les scouts se rendaient à un jamboree à Athènes. Ils étaient accompagnés par leur aumônier, le père Martinez, jésuite. On pense qu'il n'y avait aucun Nord-Américain à bord. Un groupe de marins grecs qui rentraient de Tokyo se trouvaient également sur cet appareil.

Il devait arriver à Bombay aux premières heures, dimanche matin. Des pêcheurs de la côte indienne, non loin de Bombay, ont déclaré avoir entendu les moteurs d'un avion, puis un bruit puissant loin sur la mer.

Des navires et des bateaux de pêche indiens recherchent les survivants mais la mauvaise mer nuit aux sauveteurs.

L'accord G.-B. — USA — Inde

Menace à la paix en Asie prétend la Chine rouge

TOKYO (PA) — Alors qu'on rapporte que la Chine masse de nouveau des troupes sur la frontière indienne, Pékin a déclaré que le nouvel accord de défense aérienne signé entre la Grande-Bretagne, les Etats-Unis et l'Inde menace la paix en Asie. Dimanche, une émission de Radio-Pékin a déclaré que les mouvements militaires indiens sont dirigés non seulement contre la Chine, mais également contre d'autres nations voisines, dont le Pakistan.

Le 22 juillet, on a annoncé que l'Inde obtiendra une aide technique et de l'équipement des Etats-Unis et de la Grande-Bretagne et que l'accord signé à cet effet prévoit des manoeuvres de défense aérienne communes.

Radio-Pékin déclare à ce sujet: "C'est une mesure grave prise par le gouvernement indien dans sa tentative délibérée de créer de nouvelles tensions le long de la frontière sino-indienne et de menacer la paix de l'Asie. Bien que l'Inde accuse la Chine de rassembler des forces sur la frontière des deux pays, Pékin a déclaré que ceux qui disent que la Chine a l'intention de reprendre les combats de l'automne dernier dans l'Himalaya "mentent totalement."

Et le speaker a ajouté: "Chacun sait qu'il n'est absolument pas question que la Chine envahisse l'Inde," en citant un éditorial du quotidien du Peuple.

Nehru

Samedi, le premier ministre Nehru a déclaré que la situation à la frontière sino-indienne est "remplie de menaces." Notant l'augmentation de la collaboration entre la Chine et le Pakistan, le président indien a déclaré que ces deux pays n'ont rien en commun sinon leur haine de l'Inde. Il a ajouté que le rapprochement entre la Chine et le Pakistan a augmenté le danger que court l'Inde de subir une "agression de l'extérieur."

AUJOURD'HUI

Arts	6
Bandes illustrées	15
Carnet mondain	7
Cinéma	6
Classées	13-14-15
Courrier de Mamie	7
Convocations	13
Dans le port	2
De l'image au son	6
Editoriaux	4
Isidore	16
Météo	15
Mots croisés	15
Nécrologie	15
Opinion du passant	2
Plume et Plumeau	7
Polichinelle	9
Radio-TV	6
Régional	8-12-16
Show. et G.M.	5
Sports	10-11

DÉCÈS

Farley,	M. B.-A.
Hebert,	M. Robert
Guilbert,	M. Emery
Grenier,	M. Albrun
Marchand,	Mme Clovis
Mathieu,	M. Yvon
Morin,	M. Henri
Pike,	M. Henry
Richard,	Mme Antonio
Veillette,	M. Emile
Verrette,	Mme Ferdinand

(Voir Nécrologie page 15)

l'Opinion du passant

Qu'attendez-vous de la nouvelle administration municipale qui sera élue en septembre prochain ?

M. William Jacques, 955, rue St-Antoine, Trois-Rivières :

"Je ne m'occupe guère de la chose municipale, mais j'ai appris avec surprise que le maire Mongrain se retirait de la scène. Toutefois, je puis dire qu'il y aurait certaines améliorations à apporter, du côté de la propreté de la ville et de l'entretien des trottoirs. L'hiver, on ne peut pas marcher tellement il y a de neige, pendant que l'été il faut toujours faire attention pour ne pas trébucher, les trottoirs étant tout fendillés."

M. Octave Lévesque, 250, rue Mailhot, Trois-Rivières :

"Moi, je suis satisfait du train que ça va présentement et je souhaite seulement que la nouvelle administration municipale soit capable d'en faire autant. A mon avis, étant donné que le maire ne se représente pas, on devrait avoir des candidatures surprises. Il y aurait peut-être quelque chose à apporter dans les travaux d'aqueduc et de voirie, mais on ne peut tout faire en un jour."

M. Angelo Paquin, 1124, rue Duplessis, Trois-Rivières :

"Je connais assez bien la ville et je m'intéresse aux affaires qui la touchent. Je dois dire que M. Mongrain était un bon administrateur et je souhaite seulement que son remplaçant suive ses traces. Pour les échevins, disons qu'ils ont leurs qualités et leurs défauts. J'attends de la bonne eau de la nouvelle administration. Je me demande pourquoi on dépense tant d'argent pour fournir une eau qui n'est pas buvable, en plus d'être chaude. Pour laver, ça ne dérange pas, mais pour boire, c'est autre chose !"

A la Paroisse des Trois-Rivières

Nombreux travaux de voirie en cours

Au moment où la Paroisse de Trois-Rivières est en voie de devenir ville, l'aménagement de ses secteurs domiciliaires et de ses voies principales se poursuit efficacement. Les travaux de la rue Delorimier: égouts pluviaux et sanitaires, chaîne de rue et pavage sont complétés. Il ne reste plus qu'à parfaire le gazonnage des parcs verts. Lorsque cet automne, ces travaux seront complétés, la rue Delorimier sera l'une des plus belles artères de la Paroisse.

Duvernay est le secteur où ça bouge le plus. Les travaux de la section "A" du premier secteur sont complétés depuis quelques jours: chaînes de rue et pavage. Les résidants de cette partie de Duvernay attendaient ce pavage depuis l'automne dernier. Fini la poussière! Dans la section "B", les travaux progressent rapidement; les chaînes de rue sont complétées à l'exception de la rue Amiens qui sera terminée au milieu de la semaine prochaine.

Pour ce qui est du pavage de ce secteur, il ne saurait tarder, l'entrepreneur s'occupe présentement à enlever le sable des rues et la pierre concassée y sera étendue la semaine prochaine. Les travaux d'asphaltage de la section "B" seront terminés à la fin d'août, nous a-t-on assuré.

Les rues qui sont à compléter: seconde section de Chambois et du boulevard Richelieu, la Place de Lyon, les rues Mortagne, Bienville, Pontoise et Amiens. Clément Ricard qui a fini les chaînes de rue de la bande centrale du boulevard Richelieu et croit être en mesure de commencer l'épandage de la terre noire et du gazonnage. La finition de ces travaux mettra le dernier point aux travaux publics dans le premier secteur Duvernay.

Déjà le développement du second secteur est commencé depuis quelques jours. M. Marcel Laflamme promoteur du développement a ordonné le défrichage des tracés des futures rues du second secteur. On nous dit que plusieurs lots sont vendus.

La construction ne pourra pas commencer avant cet automne tard, car le département technique de la Paroisse doit préparer tous les plans d'égouts, d'aqueduc, et de profils de rues avant d'émettre les permis et ce afin d'éviter des erreurs conduisant à des reprises coûteuses ou pouvant défigurer l'aspect général du secteur. On veut donner à ce secteur un cachet tout à fait exceptionnel.

La municipalité vient de compléter des travaux au pied de la côte Richelieu à l'intersection de l'ancienne route Ste-Marguerite et de la rue Bettez dans le but de corriger la côte Richelieu. On en a profité pour élargir la rue Bettez qui servira de déversoir au secteur Duvernay qui empruntera maintenant la nouvelle route Ste-Marguerite.

Incidemment, la Voirie provinciale a complété l'épandage de la pierre concassée sur la nouvelle route Ste-Marguerite. En fin de semaine prochaine, les automobilistes pourront rouler tout à leur aise sur une nouvelle route recouverte d'asphalte depuis les limites de Trois - Rivières jusqu'au Boulevard Mauricien. La Voirie en profitera pour refaire l'intersection de l'ancienne et de la nouvelle route qui était quasi impraticable depuis le printemps, et asphalter la rue Bettez entre les deux routes ainsi que le pied de la côte Richelieu. Dans quelques jours, on ne s'y reconnaîtra plus. Ces travaux sont effectués par Massicotte et Fils.

Le département technique de la Paroisse prépare entre temps de nouveaux projets. A la réunion régulière du 5 août, le conseil ouvrira des soumissions ayant trait à des travaux de pavage sur la rue Joliette dans le secteur des Quadrex, sur les rues Mauriac et du Fleuve dans le secteur Demontigny. Ces travaux commenceraient vers la fin d'août dépendamment de la célérité des diverses procédures d'approbation tant de la part des électeurs que du ministère des Affaires municipales.

A la demande de M. Marcel Beaumier du Bureau des Pilotes, le département technique prépare des devis et des estimations en vue du pavage de la route No 2 jusqu'à la rue du Fleuve.

Une bonne nouvelle qui s'adresse aux résidants du secteur Ste-Marguerite. Le réseau d'égout depuis si longtemps demandé serait mis en chantier dès cet automne. C'est ce que nous a révélé, hier, l'ingénieur de la Paroisse, M. Roger Houde. Ce réseau desservira les proprios de l'ancienne et de la nouvelle route Ste-Marguerite, et ceux des rues transversales depuis les limites de Trois-Rivières jusqu'au boulevard St-Jean. L'ingénieur Houde est à compléter les plans. Il sera en mesure de demander les soumissions sous peu.

L'urbaniste Ralf Latté de la compagnie Soudre et Latté a remis aux membres du conseil de la Paroisse un mémoire concernant les règlements de zonage tels qu'ils seront inclus au plan directeur d'urbanisme. Et ce pour fins d'étude et de commentaires par les membres du conseil. Quand au plan lui-même, il semble encore immobilisé par le problème d'accès du pont.

(Photo Le Nouvelliste)

POUR NETTOYER LA PLAGE DE L'ILE ST-QUENTIN, quoi de mieux que cet instrument, composé d'une part, de godets, et d'autre part, d'un treillis qui ne conserve, de ce que les godets déversent sur lui, que les vitres, déchets et papiers. L'instrument a été mis au point par M. André Rousseau, que l'on reconnaît ci-haut. Il est traîné par un des bombardiers du garage municipal.

Les étudiants du Cap fréquentent les bibliothèques?

La Commission des Ecoles Catholiques de Trois-Rivières a donné l'autorisation à Mlle Marguerite Johnson, préposée aux bibliothèques scolaires de la ville, de préparer un rapport relativement au nombre d'étudiants de la cité transportine qui fréquentent les bibliothèques locales.

Une fois ce rapport complété, les commissaires ont l'intention de demander à la Commission scolaire de la ville-soeur de payer un certain montant d'argent pour chacun de ses élèves qui fréquentent les bibliothèques régies par la Commission scolaire de Trois-Rivières.

Mlle Johnson a dit que c'était l'école St-François-Xavier (la plus près des ponts avec une bibliothèque) qui subissait l'affluence étrangère

Durant certaines heures

L'arrosage des pelouses et jardins interdit

La Paroisse de Trois-Rivières a dû prendre des mesures spéciales en ce qui a trait à l'arrosage des pelouses et jardins afin de mettre un terme à la baisse inquiétante des réserves d'eau.

Les citoyens de la Banlieue ne sont autorisés à compter d'aujourd'hui, à arroser leur terrain qu'entre 7 heures et 10 heures le soir, jamais le jour durant toute la durée de sécheresse. La mise en application de cette décision a été confiée aux employés municipaux qui seront chargés de la faire respecter.

Actuellement, les trois pompes fonctionnent 24 heures par jour et les réservoirs n'arrivent pas à se remplir. Il est dangereux d'abuser des réserves d'eau dans les circonstances actuelles. L'ingénieur de la Paroisse demande la collaboration des contribuables qui en somme auraient à souffrir des conséquences d'une pénurie.

Les travaux de l'église Ste-Catherine progressent

Les travaux de l'église Ste-Catherine confiés à Rapid Construction vont bon train. C'est ce que nous déclarait le contremaître M. Roland Ricard. Il ajoutait que les travaux progressaient tel que prévu malgré les chaleurs qui affectent légèrement le rendement des hommes.

Les fondations sont complétées depuis vendredi ainsi que le terrassement intérieur. Déjà on a commencé le solage, les cadres et les colonnes. On prévoit que lundi prochain, le solage de la salle paroissiale sera terminé. Si la livraison de l'acier n'avait pas été retardée, l'entrepreneur aurait pu prendre les devants sur son programme.

Quelques sous-contractants sont déjà au travail. La compagnie a terminé depuis quelques semaines déjà l'installation des pieux de soutènement. Sur place, on retrouve actuellement: Goyette et Frère, des travaux d'acier, Godin et Fils, la plomberie, et la Compagnie Formes Economiques et Supports.

Vote prépondérant du maire Mongrain

Lors de la lecture du compte rendu de la séance du conseil de ville de Trois-Rivières du 12 juillet 1963, à l'item No 32, l'échevin Léo Thibeault a déclaré qu'il donnerait sa démission si le maire donnait son vote prépondérant au projet de subdivision des lots 214 et 125, même si la ville ne s'engageait pas à fournir les services publics. M. Thibeault avance que, plus tard, la ville sera obligée par le service provincial de l'hygiène de les donner.

L'échevin Thibeault a demandé que tous les échevins soient présents pour décider de la question. Le maire Mongrain a souligné qu'il ne s'agissait que de décider si le compte rendu était conforme à la discussion du 12 juillet. Si on veut changer quelque chose, il faudra ramener la question plus tard.

Le maire Mongrain a déclaré s'être rendu sur les lieux avant d'accorder son vote prépondérant sur le projet et il a constaté qu'on est devant un fait accompli et qu'on ne peut empêcher ces gens de se construire.

M. Bourget: "Il n'y a que quatre sur quarante en construction. Lorsqu'il y en aura 40 on sera obligé de leur donner les services."

M. Mongrain: "Pour le moment la question est réglée.

(Voir: Vote page 14)

(Photo Le Nouvelliste)

LE CAMP D'ETE DE VALCARTIER à l'intention du Corps féminin de l'Armée canadienne, qui vient de se clôturer, a remporté un succès sans précédent. Plusieurs membres du groupe de Trois-Rivières se sont signalés. Nous reconnaissons, sur la photo ci-dessus, prise au Manège militaire, lors de la remise des décorations, de gauche à droite, le lance-caporal Marie-Jeanne Carley, meilleure CWAC de l'année; Pte Cécile Bourgeois, première de sa classe pour le cours de milicienne entraînée; le capitaine Elaine Jenssen, conseillère du CWAC au 11e Groupe de Milice; Pte Louise Gosselin, première de sa classe au cours de recrue, et le lance-caporal Claudette Duchaîne, du Régiment de Trois-Rivières. Le lieutenant Rollande Cadotte, en charge des CWAC du Régiment de Trois-Rivières, qui s'était classée première officière de peloton, en 1962, n'apparaît pas sur la photo. Le capitaine Grace Ford, conseillère pour les CWAC au Quebec Command, était en charge du camp. A l'issue de la cérémonie des décorations, le capitaine Jenssen a révélé qu'il y a actuellement des places vacantes pour une cinquantaine de jeunes filles intéressées à travailler deux soirs par semaine à l'édifice de la rue Hart.

Actes de vandalisme dans deux parcs

Depuis quelques jours, on assiste à beaucoup d'actes de vandalisme sur les terrains de jeux du secteur des Forges surtout au Parc de l'Usine de Filtration et à celui du Boulevard St-Jean.

En effet, certains voyous ont brisé plusieurs balançoires, en plus d'arracher des poignées de balançoires à bascules. Il est regrettable de voir certaines têtes écervelées briser ces jeux dont les jeunes de ce coin ont besoin. Le surintendant des Parcs, M. Whissel en collaboration avec la Cité et l'O.T.J. a déjà fait beaucoup. Il semble bien que les jeunes gens qui se rendent coupables de tels actes devraient être punis sinon la

(Voir: Actes de page 14)

Avant de partir pour l'Ontario

Les ouvriers du tabac doivent se renseigner

Le Service national de Placement vient de lancer un avertissement à tous ceux qui ont l'intention de se rendre, cet été, dans le sud-ouest de l'Ontario, pour y travailler à la récolte du tabac.

On recommande fortement aux ouvriers de communiquer, avant de partir, avec le Bureau national de Placement le plus près de leur résidence. Plusieurs d'entre eux se sont rendus dans ces régions, par les années passées, sans aucune garantie d'y trouver du travail et un logement et sans savoir s'il leur serait possible de gagner leur passage de retour.

Le Bureau national de Placement possède tous les renseignements voulus sur les endroits où les ouvriers peuvent trouver travail et logement. Il est avantageux qu'ils soient acheminés vers les fermes à tabac à l'aide d'un plan défini de déplacement plutôt que par initiative personnelle.

Nombre de personnes qui, dans le passé, n'avaient pas pris la précaution de s'assurer de l'endroit et de l'époque de la récolte se sont trouvées dans une situation précaire. Les

(Voir: Les ouvriers page 14)

Foules records à l'île et à la piscine de l'Expo

L'île St-Quentin et la piscine de l'Exposition ont enregistré des records d'assistance au cours de la fin de semaine qui vient de se terminer.

La chaleur a sans doute contribué à attirer de fortes assistances à ces deux centres réputés de natation.

A l'île St-Quentin, plus de 10,000 baigneurs ont franchi la barrière du pont, hier pour ainsi former une assistance record pour une seule journée. Samedi, près de 5,000 personnes ont profité du coin de fraîcheur qu'offre l'île.

A la piscine de l'Expo, 17,940 baigneurs ont été enregistrés au guichet, pour ainsi constituer la meilleure assistance pour une semaine, et cela depuis que l'O.T.J. a pris à sa charge l'administration de la piscine. Ce chiffre représente une moyenne de près de 3,000 baigneurs par jour, des enfants pour la plupart.

Samedi, l'assistance se chiffrait à 2,554 personnes, pendant qu'on en a compté 2,937 hier, au cours de la journée.

MERCI

Mlles Madeleine et Fernande Verrette remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie et du dévouement lors de l'incendie près de leur demeure, mardi dernier.

Mlle Madeleine Verrette
530, St-François-Xavier
Trois-Rivières.

B & D
CARTAGE & EQUIPMENT CO. LTD
888, Haut-Boc
Trois-Rivières
Tél. Bureau: 378-4161
entrepôt FR. 4-2426
LOCATION DE:
Compresseurs — Pompes
Tracteurs — Pelles
Chargeuses — Niveleuse
Fardier — Camions
MOTO-CRANE

Location de machines à écrire
Gérald Martineau
1547 rue Notre-Dame
Téléphone FR. 5-1433

SPECIAL DE LA SEMAINE
ROBE NETTOYEE PRESSEE LIVREE 99c
Pichette TEINTURIER 130 RUE HART TEL. 6-3158
SERVICE RAPIDE
NETTOYAGE SANITONE

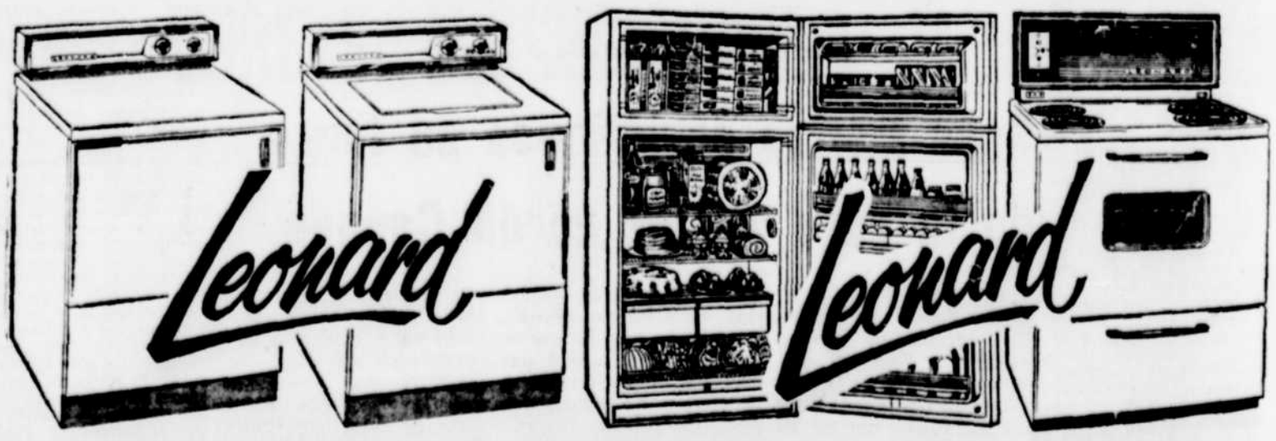
VOTRE ROI DES BAS PRIX ENTRE QUEBEC ET MONTREAL TIENT SON ETABLISSEMENT OUVERT JUSQU'A 9 H. 30

IMPOSSIBLE DE „SINGER„ LES BAS PRIX DE LORANGER ELECTRIQUE - TV

LE MOINS DE PERSONNEL POSSIBLE MAIS COMPETENT... AUCUN VENDEUR A COMMISSION... UNE ADMINISTRATION AVISEE...
DES ACHATS FAITS AVEC CLAIRVOYANCE... UN CONTINUEL RENOUVELLEMENT DE STOCK A CAUSE DU VOLUME DES VENTES...

RODOLPHE LORANGER, Propriétaire.

VOILA CE QUI PERMET A LORANGER DE VOUS VENDRE MOINS CHER DES PRODUITS COMME
LEONARD
DONT LES CARACTERISTIQUES AVANCEES SONT TELLEMENT CONNUES DE L'ACHETEUR QUI DESIRE LE MEILLEUR EN:
• POELES AUTOMATIQUES
• REFRIGERATEURS A DEGIVRAGE AUTOMATIQUE
• LESSIVEUSES et SECHEUSES AUTOMATIQUES



GERANT DES VENTES
Paul-Emile LORANGER
FR 5-8951
ANDRE LACOURSIERE
Comptable

AUCUN COMPTANT
36 MOIS
POUR PAYER
PREMIER PAIEMENT EN SEPTEMBRE

LORANGER ELECTRIQUE-TV
93-97, FUSEY CAP-DE-LA-MADELEINE FR 5-8951 – FR 5-8952

FUTURS MARIES
Le plus vaste choix de mobiliers de chambre, salon, cuisine, de TV et stéréos vous est offert avec tout ce qu'il faut pour meubler au complet votre foyer au plus bas prix dans la région.

LE SOURIRE DU PETIT DÉJEUNER
Les souvenirs sont encore les meilleurs placements.
PRUNEAU INC. | MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
2400, BELLEFEUILLE. FR. 5-7747

le nouvelliste

Trois-Rivières
Lundi
29 juillet
1963

La construction en plein développement

Garçon blessé par l'explosion d'une balle de carabine .22

Un garcon de 10 ans, Roger Simard, fils de M. et Mme Emery Simard et domicilié à 1129 rue St-Roch, à Trois-Rivières, a dû être transporté d'urgence à l'hôpital St-Joseph, vers 1 heure, hier après-midi, après avoir été atteint par une balle de carabine de calibre .22.

Le jeune Simard s'amusait à faire chauffer la balle au moyen d'une loupe lorsqu'elle a fait explosion, infligeant ainsi à l'enfant des brûlures graves et des écorchures à la tête.

La jeune victime a immédiatement été transportée à l'hôpital par son père. Les autorités de l'hôpital ont révélé hier qu'elles ne pouvaient encore déterminer la gravité de son état. L'enfant devra séjourner à l'hôpital et subir des examens aux rayons X. Le Dr Côté a prodigué les premiers soins au jeune blessé.

Le coupable nouvellement marié?

La Sureté éclaircit un vol de vieux fer

La Sûreté municipale a effectué un coup de maître en retraçant à la suite d'une brève enquête un individu qui aurait volé de 10 à 20 mille livres de fer, propriété de la St. Maurice River Boom.

Depuis la construction du nouveau chemin pour les piétons à l'île St-Quentin, la clôture de la St. Maurice River Boom a été enlevée sur quelques pieds, ce qui donnait plus de chance aux voleurs de vieux fer.

Chose curieuse, l'individu, non identifié pour le moment par la police, mais dont l'arrestation est imminente, s'est marié récemment à Trois-Rivières et il semble que la police lui a donné l'absolution temporaire pour qu'il ait le temps de passer sa lune de miel.

Le vol a été découvert, samedi matin, par le contremaître de la St. Maurice River Boom, M. Willie Brousseau.

Le marin assailli quitte l'hôpital

Le matelot assailli sur la rue Des Forges, vendredi soir, a maintenant quitté l'hôpital St-Joseph, pour retourner sur son bateau, la barge des Grands Lacs, James Norris, qui livre un chargement de grain à l'élévateur.

Il a été identifié comme étant Joseph Bernard, âgé d'une trentaine d'années, de Toronto. Lors de l'altercation, il a subi une coupure au visage ainsi que de légères éraflures aux yeux. Le Dr Hudson Normand a donné les premiers soins au blessé et l'a suivi jusqu'à sa

(Voir: **Le marin** page 14)

Cycliste blessé par un véhicule

Gaston Desmarais, 15 ans, domicilié à 154, rue St-Paul, Trois-Rivières, a été blessé vers 7 h. 05, samedi soir, lorsqu'il a été renversé de sa bicyclette par une automobile, à l'angle des rues Hart et Bonaventure.

Il a été transporté à l'hôpital St-Joseph en automobile, pour recevoir les premiers soins. Il souffrirait de déchirures des ligaments et de lésions superficielles au genou droit. Son état est considéré comme satisfaisant.

L'automobile-taxi impliquée dans cette collision était conduite par M. Armand Deshaies, 935, rue Wolfe, Trois-Rivières.

L'agent R. Lefebvre, du poste numéro un, a effectué les constatations d'usage.

(Photo Le Nouvelliste)

LE REPAS CHAMPETRE! Voilà une scène qui s'est répétée maintes et maintes fois au cours de la fin de semaine qui vient de se terminer, alors que le mercure a monté à plus de 90 degrés à l'ombre, en plus de dépasser les 100 et même 110 degrés au soleil, au cours des journées de samedi et dimanche. Bon nombre de familles ont mangé dans la cour ou sur le parterre, se contentant de sandwiches et de quelques hors-d'oeuvres, pour ne pas avoir à souffrir de la chaleur dégagée par la cuisson.

Assez pour faire cuire des oeufs!

Le mercure grimpe à 115 degrés

La vague de chaleur, que l'on connait depuis plus d'une semaine, a persisté encore en fin de semaine, alors qu'on a enregistré des températures allant de 90 à 115 degrés, au cours des après-midi de samedi et de dimanche.

A Trois-Rivières, le poste CHLN enregistrait 96 degrés vers 3 h. 30, samedi après-midi, et cela à l'ombre, pendant que le préposé à la station météorologique de la compagnie d'électricité Shawinigan, aux Forges, a constaté 94 à l'ombre également.

Hier, il a fait un peu moins chaud, mais le temps était plus "collant" ou plus humide. On remarque que plusieurs personnes ont le rhume de cerveau de ce temps-ci. Ils doivent se faire surprendre par la fraîcheur des nuits.

Hier, aux Forges, la colonne mercurielle a monté jusqu'à 91 à l'ombre, pendant que le mercure a grimpé à Trois-Rivières à 93 à l'ombre.

Au soleil, samedi, un résidant du quartier St-Philippe a constaté que le thermomètre indiquait 115 degrés chez lui, aux environs de 3 heures. Assez pour faire cuire des oeufs!

Sur la rue des Forges, il n'y avait pas beaucoup d'automobilistes l'après-midi; ils avaient probablement tous pris le chemin de la campagne ou de la plage.

Les centres domiciliaires se multiplient, au Cap

par Claude HEROUX

La construction domiciliaire, au Cap-de-la-Madeleine, a suivi une courbe ascendante très prononcée au cours des dernières années.

L'installation des services d'égout et d'aqueduc ainsi que l'asphaltage des rues en vertu du règlement 380 pour un montant de $3,300,000 ont drainé une multitude de nouveaux propriétaires dans la cité mariale. Ces derniers ont quitté les périphéries avoisinantes, en particulier la ville de Trois-Rivières, pour aller jouir de l'hospitalité de leurs voisins du Cap.

Les centres domiciliaires, comme les Plateaux-de-la-Ferte par exemple, ont poussé rapidement et d'autres chantiers s'ouvrent ou s'ouvriront bientôt.

Le boulevard des Grandes Prairies à l'est de la rue Thibeau est présentement le site d'un nouveau centre domiciliaire qui selon le promoteur, M. Gérard Lamy, de Grand'Mere et du Cap, accueillera dans six ou sept ans environ cent-cinquante nouvelles maisons unifamiliales.

Les premières maisons, quatre unités, sont actuellement en chantier et M. Lamy prévoit qu'une vingtaine d'autres seront terminées et habitées à l'automne. Les employés municipaux viennent de compléter la construction des conduites d'égout et d'aqueduc et les trottoirs seront construits incessamment. Selon l'échevin Jacques Lachapelle, représentant du quartier numéro 6 où s'élèvera le nouveau centre domiciliaire, ces artères seront recouvertes d'asphalte à l'automne car la ville du Cap n'entend plus tirer de l'arrière dans ce domaine.

Le projet de M. Lamy, évalué à $1,800,000 lorsque tous les terrains de l'immense terre acquise de M. Redmen auront été subdivisés et construits, ne concerne que des maisons unifamiliales de 6 pièces à prix modiques.

L'érection des nouvelles maisons, toutes recouvertes de briques, répond aux données les plus modernes de la construction. Le tout est agencé selon un plan d'urbanisme et le centre domiciliaire est à la portée des écoles et de l'église.

M. Lamy a réservé un espace pour la construction de magasins et de divers autres ser-

(Voir: **La construction** page 15)

Plusieurs comparutions

Laurent Duguay, 44 ans, accusé de vol à la Parfumerie St-Arnaud, connaîtra sa sentence demain, en Cour des Sessions de la Paix, de la bouche de son honneur le juge Maurice Langlois.

Duguay a comparu samedi matin et a changé son plaidoyer de non culpabilité et a demandé d'être jugé immédiatement par un juge seul.

Tailleur de son métier, il a été pris sur le fait le 24 mai dernier, alors qu'il s'apprêtait à commettre un vol à la parfumerie ci-haut mentionnée. Il purge déjà une sentence d'un an en rapport avec ce vol.

—0—

Trois jeunes gens de la Métropole, accusés du vol d'un moteur de yacht, propriété de M. Alfred Dupuis, de Maskinongé, d'une valeur de $90, connaîtront leur sentence ce matin en Cour des Sessions de la Paix.

Le trio a opté pour être jugé par un juge seul et a imploré la clémence de la Cour, étant donné que chacun possède une position stable et n'a pas de dossier judiciaire.

—0—

Un autre trio, composé de jeunes de 18, 19 et 20 ans, de Trois-Rivières cette fois, a comparu sous l'accusation d'avoir volé des articles de plomberie appartenant à la cité de Trois-Rivières.

Ayant choisi d'être jugés par une cour formée d'un juge et d'un jury, les trois jeunes reviendront en Cour le 31 juillet prochain, accompagnés de leur procureur, Me André Bureau. D'ici là, ils sont en liberté sur parole, mais doivent se rapporter à la police tous les jours jusqu'à leur comparution.

—0—

Jack Krillow, de Vancouver, renommé pour sa passion de casser les vitres, a comparu sous l'accusation d'avoir brisé une vitre d'un quart de pouce d'épaisseur au palais de justice.

Krillow venait de comparaître sous une accusation semblable, alors qu'il avait fracassé à coup de poing la vitrine du restaurant Miss Louiseville, dans la ville du même nom.

Ayant plaidé coupable, il recevra sa sentence le 2 août prochain.

Avant de donner son vote

Le maire Mongrain veut voir la terre de M. Léon Beaudry

S. H. le maire J.-A. Mongrain et le gérant Roger Lord se rendront sur la terre de Léon Beaudry, cette semaine pour étudier une proposition que celui-ci fait à la municipalité.

Cette visite a pour but de permettre au maire d'éclairer sa lanterne avant de donner son vote sur une proposition de l'échevin Fernand Goneau qui a divisé le conseil en deux camps égaux en nombre, lors de sa dernière séance.

La proposition Goneau avait pour objet le prolongement de la rue Etienne Seigneuret parallèlement au chemin Ste-Marguerite pour permettre à M. Beaudry d'y établir un secteur domiciliaire.

M. Beaudry propose à la ville de lui faire la cession de la moitié de l'emprise de la rue Godin parallèle à Père Daniel, à la condition que la ville prolonge la rue Etienne Seigneuret. C'est là-dessus que le conseil est divisé.

Femme heurtée par une auto

Mme Hormidas Gervais, 65 ans, de St-Maurice, a été légèrement blessée vers 8 h. 15, vendredi soir, lorsqu'elle a été heurtée par une automobile à l'angle des rues Massicotte et Ste-Madeleine, au Cap-de-la-Madeleine.

Transportée par les ambulanciers de la maison J.-D. Garneau à l'hôpital Cloutier, elle y a reçu les premiers soins pour contusions diverses.

L'automobile impliquée était conduite par M. Martial Deschamps, 1273, rue Laviolette,

(Voir: **Femme** page 15)

M. Isidore Pollack et la place du Marché

"Le nouvel édifice viendra plus tard"

par Gérald GODIN

Qu'adviendra-t-il de la place du Marché? C'est la question que se posent les Trifluviens, depuis que la ville l'a vendue aux frères Pollack de Québec et surtout depuis que l'ancien marché a été démoli pour faire place à un immense terrain de stationnement en plein coeur de la ville.

Rejoint par téléphone, M. Isidore Pollack de la Maison Pollack à Québec, nous a dit qu'il n'avait rien à dire là-dessus pour le moment: "Fiez-vous pour le moment à ce que vos yeux ont vu, nous a-t-il dit avec un humour tout oriental. Nous avons franchi deux étapes: nous avons acheté et nous avons démoli. La troisième: construire, viendra plus tard".

Nous avons tout de même réussi à apprendre que, pour le moment, le site appartient à la Maison Pollack et non pas à Pollack Realties, ce qui nous permet de penser que le site servirait à la construction d'un magasin Pollack et ne serait pas revendu par Pollack à d'autres intérêts.

D'autre part, le projet de la Place Laviolette n'est pas près de se concrétiser, si l'on en croit les revues financières, selon lesquelles Webb and Knapp songeraient plus à consolider leur capital qu'à l'investir dans de nouveaux projets. On se souvient que ce projet incluait le site du marché.

Enfin, rappelons que le contrat intervenu entre la ville et les frères Pollack stipule que les travaux de construction sur le site du marché doivent commencer avant la fin de 1964.

La cité vendra deux immeubles

Si deux contribuables ne vont pas payer leurs taxes avant le 13 août 1963, à dix heures de l'avant-midi, à l'hôtel de ville, la cité de Trois-Rivières vendra leurs immeubles à l'encan.

Dans un cas, il s'agit d'arrérages de plus de $500 et dans

(Voir: **La cité** page 15)

Qualité

C'est sur la qualité du travail que grandit la bonne renommée d'une maison d'affaires!

Dans l'industrie de l'imprimerie comme ailleurs, la qualité est essentielle.

Aussi l'Imprimerie des Forges est fière d'avoir toujours maintenue cette qualité dans tous ses travaux d'impressions...

Et cela, grâce à la compétence d'un personnel expérimenté, équipé d'un outillage moderne, qui sait répondre aux besoins les plus divers de sa clientèle.

N'oubliez pas

que vous rendez service à votre entreprise en nous confiant vos travaux d'impression.

Imprimerie Des Forges Ltée
4000, Boul. Royal
Trois-Rivières
FR 5-4911

Dans le secteur St-Jean-Baptiste

Les entrepreneurs qui font fi des règlements pénalisés

Le conseil a ratifié lors de sa dernière séance une suggestion de l'urbaniste Georges Robert, dans laquelle il demandait à la ville que des mesures punitives soient prises contre les entrepreneurs qui n'observent pas certaines règles dans le secteur St-Jean-Baptiste.

L'échevin Germain Deschênes s'est opposé à cette décision du conseil.

L'urbaniste demandait que les entrepreneurs qui coupent les arbres sans permission les remplacent ou les réparent immédiatement.

L'échevin Deschênes a dit: "Ce ne sont pas des arbres, ce sont des chicots.

L'urbaniste demandait également que la ville, pour donner plus de poids aux règlements suspende l'octroi de terrains aux entrepreneurs récalcitrants.

L'échevin Deschênes a ajouté: "Ils vont loin".

Aménagement d'un trottoir le long du Boulevard des Forges

Les travaux ont commencé vendredi dernier pour la construction d'un trottoir le long du Boulevard des Forges, de la Place Lafontaine au boulevard des Récollets, soit une longueur d'environ 2,000 pieds.

Les travaux commenceront du côté de la Place Lafontaine pour permettre à la ville de procéder à quelques expropriations et déménagements de maisons qui sont situées dans la ligne de rue entre Vézina et des Récollets.

Dès l'annonce de ces travaux, deux propriétaires ont offert leurs résidences et leurs terrains, à la municipalité, à l'intersection des rues Des Récollets et du chemin des Forges, au coût de $1,200 et $1,000. La municipalité a besoin de ces terrains pour aménager un rond-point prévu dans le plan directeur d'urbanisme, à cette intersection. Elle fera procéder à une expertise par l'évaluateur Lacroix avant d'acheter.

Lors de la même séance, le conseil a pris connaissance d'une lettre-requête de résidants, le long du futur trottoir, demandant de fonder le trottoir deux pieds plus près de la rue, si possible. Le conseil a classé la lettre "lue".

Jeune fille blessée par un bâton de golf

Une jeune fille de 19 ans, Mlle Lyse Thellen, de Garneau Jonction, a passé près de perdre l'oeil droit, hier soir, alors qu'elle a été violemment atteint par un bâton de golf, au club de St-Louis-de-France.

Mlle Thellen, qui saignait abondamment, a été transporté d'urgence à l'hôpital St-Joseph de Trois-Rivières dans la voiture de son ami François Béliveau, où l'interne qui la reçut lui prodigua les premiers soins. La paupière a été suturée à six endroits différents, mais la blessée a pu regagner sa demeure par la suite.

Une lettre du Conseil du Travail est classée "lue"

Le conseil du Travail a protesté de nouveau au conseil de ville contre la vente de boissons alcooliques sur une partie de l'île St-Quentin.

Le conseil de ville a pris connaissance de la lettre et l'a classée "lue".

Le Conseil du Travail, à la même occasion, a demandé au conseil de ville de remettre en vigueur le système de séries de billets pour l'usage des traversiers. Ce système, on s'en souvient, était réservé exclusivement aux payeurs de taxes de Trois-Rivières. Le Conseil du Travail est d'avis que les contribuables trifluviens qui paient une partie des dépenses de la traverse en taxes, devraient bénéficier de prix de faveur sur l'achat de billets en série.

Le maire Mongrain a alors déclaré: "Il faudrait dire à nos gens l'attitude du conseil en cette matière. Le conseil croit que la meilleure façon de défrayer le coût des services municipaux, c'est de faire payer les usagers sans distinction. Avantager des contribuables serait désavantager les autres. D'autant plus que les prix ne sont pas tellement élevés, à la traverse."

Une jeune fille se blesse en faisant du ski aquatique

Une jeune fille a dû être transportée à l'hôpital, samedi après-midi, à la suite d'un accident de ski aquatique survenu en face de l'île St-Quentin.

Mlle Odette Hubert, fille du Dr et de Mme Pierre Hubert et domiciliée à 484 Notre-Dame au Cap-de-la-Madeleine, s'est infligé des blessures assez graves à la tête et aux membres, lorsqu'elle a heurté dans sa course le moteur d'une embarcation qui reposait sur la grève de l'île St-Quentin. L'accident s'est produit vers 3 h. 30.

La victime a d'abord été transportée à la résidence de l'île, où elle a reçu les premiers soins des ambulanciers, puis a été conduite par les ambulanciers de la maison Garneau à l'hôpital Cloutier. Elle restera sous observation pendant quelque temps à l'hôpital.

L'organisation des loisirs au Cap-de-la-Madeleine

Le maire Desrosiers au travail

Un des premiers gestes posés par son honneur le maire J.-Réal Desrosiers depuis sa réélection comme premier magistrat de la cité mariale sera consacré à l'organisation des loisirs.

Le maire Desrosiers a rencontré les fonctionnaires du ministère de la Jeunesse à Québec et les renseignements qu'il a fournis ont été communiqués à l'honorable Gérin-Lajoie. Ce dernier a fait savoir qu'il était tout à fait d'accord et qu'il souhaitait même qu'on utilise les locaux disponibles de la Commission scolaire pour l'organisation des loisirs.

Dans les objectifs visés par le maire Desrosiers figurent la formation d'une commission municipale des loisirs et la construction d'un centre civique.

Comme le ministère de la Jeunesse l'avait recommandé, le premier citoyen du Cap s'est rendu dans la Métropole canadienne rencontrer M. René Bélisle, surintendant de la récréation de la ville de Montréal qui cumule en même temps la fonction de président du comité d'études sur les loisirs, l'éducation physique et les sports créé, l'an dernier par le ministère de la Jeunesse.

Le maire Desrosiers désire d'abord pour le mois d'août une rencontre entre les membres du Conseil municipal et ceux de la Commission scolaire et en septembre, une autre réunion entre les deux mêmes organismes auxquels se joindraient des hommes d'affaires du Cap-de-la-Madeleine en vue d'organiser un forum dont M. Bélisle ferait partie. On étudierait lors de ces deux réunions l'organisation des loisirs dans la cité transpontine.

Pour expliquer le but de ces rencontres avec la Commision scolaire, le maire Desrosiers a dit qu'au service de la construction du ministère de la Jeunesse, on tient compte des besoins des localités scolaires en ce qui concerne l'organisation des loisirs et de l'éducation physique dans la conception des plans des écoles régionales en particulier.

AVIS
LE Dr J. C. MARTIN
Désire informer sa clientèle qu'il sera absent de son bureau du 28 juillet au 4 août.
Pour information
Téléphoner:
FR 5-5521

le nouvelliste
trois-rivières
éditorial
Lundi, le 29 juillet 1963

Une solution aux problèmes municipaux

De retour d'un voyage en Europe, où il a assisté au congrès de l'Union internationale des villes et pouvoirs locaux, à Bruxelles, M. Pierre Laporte, ministre des Affaires municipales, a fait part des impressions qu'il a rapportées des organismes de financement qui aident les pouvoirs locaux dans leurs problèmes d'administration. Le sujet touche à la plus brûlante actualité, puisque la conférence fédérale-provinciale de la fin de semaine a porté sur le projet fédéral visant à l'établissement d'une caisse de financement pour les municipalités.

On sait que le gouvernement Pearson a soumis ce projet de loi à l'instigation de la Fédération des maires et des municipalités du Canada, qui, à l'instar de tous les autres organismes pan-canadiens dont le contrôle effectif nous échappe, travaille à la centralisation des pouvoirs entre les mains du fédéral, sous le prétexte faux que ce dernier seul possède l'argent nécessaire à l'application de ces projets. Ce qui est vrai c'est que l'intrusion fédérale dans les domaines provinciaux et municipaux ne sont toujours que des prétextes à l'expansion des pouvoirs fiscaux d'Ottawa.

L'attitude de la Fédération soulève la méfiance de plusieurs façons, en particulier par sa tendance à demander aux autres organismes de résoudre ses problèmes. Il est vrai que les municipalités ne possèdent que des pouvoirs limités, qu'elles doivent faire appel à la Législature chaque fois qu'il s'agit de dépasser la sphère qui leur est attribuée. Mais rien ne s'oppose à ce qu'elles se groupent non seulement sur le plan académique pour défendre leurs droits mais pour agir effectivement et efficacement dans leur intérêt mutuel. Un projet de ce genre recevrait certainement l'approbation des législateurs.

M. Laporte a d'ailleurs attiré l'attention sur le système de financement qui existe en Belgique et qu'un comité d'experts étudiera à sa demande avant de lui présenter un rapport d'ici un an. Il s'agit du crédit communal.

En Belgique, a dit en substance le ministre, les communes se sont groupées pour créer le crédit communal, sorte de banque des municipalités. Cette banque offre deux avantages majeurs: ses emprunts ne sont pas garantis par le gouvernement et ne diminuent donc en rien le pouvoir d'emprunt de l'Etat, et elle s'est volontairement interdit de faire appel aux grandes institutions financières, ne vendant ses obligations qu'aux petits épargnants. Un régime analogue au Québec permettrait de tirer parti de la vaste organisation des petits et moyens courtiers qui vendent actuellement les obligations municipales dans tous les coins de la province.

Si les municipalités se groupent dans une vaste société de financement, elles obtiendront une puissance aussi grande que celle de la province pour recueillir des fonds et les mettre à la disposition des administrations pour exécuter leurs travaux publics. Mais cette puissance sera décuplée du fait de l'indépendance et de la liberté d'action qu'elles acquerront.

Le grand défaut des municipalités a toujours été de se lamenter aux pouvoirs supérieurs plutôt que d'agir et de tenter de résoudre elles-mêmes leurs problèmes. Les administrateurs qui se pendent ainsi aux bras de leurs grands frères ne s'aperçoivent donc pas qu'ils abdiquent leurs pouvoirs et délaissent leurs responsabilités, qu'ils tentent de faire supporter par d'autres un fardeau qui leur appartient ? Tous admettent aujourd'hui que le problème financier des municipalités revêt une suprême gravité. Ce qui le complique davantage, c'est qu'on l'a laissé s'enliser dans la routine et les méthodes désuètes au lieu de rechercher des procédés nouveaux mieux adaptés aux réalités de notre époque. Les municipalités ont des responsabilités : procurer certains services aux citoyens. C'est à eux tous de les payer, qu'on trouve les moyens de leur soutirer l'argent nécessaire. Tout est là. Il n'y aura pas de formule magique. Il n'en a jamais existé. On n'en découvrira pas davantage dans l'avenir.

Déficit énorme prévu

Le budget que vient d'adopter la Commission des écoles catholiques de Trois-Rivières reflète bien les difficultés dans lesquelles se débattent les administrations publiques à notre époque, surtout celles qui opèrent sur le plan local, c'est-à-dire les conseils municipaux et les commissions scolaires. Le taux de la taxe n'a pas été modifié. Il demeure à $1.10, mais on prévoit un déficit de $850,000.

On ne peut blâmer les commissaires de n'avoir pas pris les moyens de boucler le budget sans déficit, car il aurait alors fallu hausser de beaucoup le taux de la taxe. On se demande si celui-ci n'aurait pas dû être porté à $1.50, ce qui n'avait aucun bon sens car les propriétaires auraient été placés dans une situation extrêmement mauvaise. Plusieurs n'auraient pu supporter une telle hausse et auraient été menacés de perdre leur propriété.

D'ailleurs, nous ne pouvons prétendre que nous avons tout à fait échappé au danger. Car le budget n'est applicable qu'après approbation par le ministère de la jeunesse. Or, théoriquement, un budget doit être équilibré. L'autorité provinciale pourrait obliger la Commission à le faire, ce qui se traduirait aussitôt par une hausse. Ce serait la deuxième en deux ans. Car on sait que l'an dernier le taux de la taxe a été maintenu à son ancien niveau mais que l'évaluation avait subi une forte augmentation, sauf dans certains cas particuliers.

De plus en plus, il devient apparent que la taxe foncière ne suffit plus à procurer les revenus dont les commissions scolaires ont besoin pour administrer le domaine qui leur est confié. Il est vrai que la taxe de vente apporte un supplément appréciable, sans quoi la situation deviendrait tragique. Mais cette contribution ne suffit pas encore. Il faudra nécessairement trouver de nouvelles sources de revenus. C'est un problème auquel il faudrait apporter bientôt une solution énergique et audacieuse. Se lamenter ne vaut rien. Le temps est venu d'agir.

L'accord avec Moscou

Les représentants de la Grande-Bretagne et des Etats-Unis ont paraphé à Moscou un traité d'interdiction partielle des essais nucléaires. Le président Kennedy a, dans un appel à la nation américaine, affirmé que ce traité constituait un dégel dans la guerre froide. Le message présidentiel fait partie d'une campagne de l'administration pour convaincre les critiques de ce pacte — et déjà ils sont nombreux et comprennent l'ancien candidat républicain à la présidence, M. Nixon — qu'il ne mettra pas en danger la sécurité américaine.

Ce traité doit mettre fin aux essais nucléaires dans l'espace extraatmosphérique, dans l'atmosphère et sous l'eau. Tout accord de ce genre ne peut entrer en vigueur et devenir opérant que ratifié par un vote des deux tiers au Sénat. Et c'est précisément pour l'obtenir que le président Kennedy amorce sa campagne de propagande. Il ne lui échappe pas que seul un sentiment public favorable au traité peut lui assurer les suffrages des deux tiers des membres du Sénat américain.

La France n'a pas participé aux négociations. D'ailleurs le gouvernement du général de Gaulle a réaffirmé qu'il ne serait pas lié par l'entente dans ses efforts pour faire de la France une puissance nucléaire indépendante. Et de son côté, la Chine communiste, qui tente de devenir elle-même une puissance nucléaire, à mesure qu'elle s'éloigne de la Russie, dans l'alignement du monde communiste, a dénoncé le pacte à l'avance.

L'ancien candidat républicain à la présidence M. Nixon, s'est déjà prononcé contre l'entente. Tout d'abord l'accord n'est que partiel et si les paraphes de la Grande-Bretagne et des Etats-Unis lui inspirent confiance, il n'en est pas de même de celui de la Russie. Ce dernier accord ne vaudra pas plus que dans les cas précédents. L'opinion de Nixon rejoint celle du général Norstad.

L'accord est paraphé, mais le Sénat le ratifiera-t-il?

Les Etats-Unis n'ont jamais fait partie de la Société des Nations car Wilson n'a jamais réussi à mobiliser les deux tiers des sénateurs en faveur du projet.

Opinions en capsules

Le rapport que le comité d'étude sur l'assistance sociale vient de remettre au gouvernement est un document extrêmement important qui commande la réflexion de tous les citoyens de même qu'une action prompte et énergique de la part du gouvernement. Ce sera probablement l'un des grands thèmes de la prochaine session si, comme il est permis de le penser, le gouvernement du Québec présente à l'Assemblée nationale un projet de loi qui s'inspire des conclusions et des recommandations du comité d'étude.
(Le Devoir)

Comprimés d'actualité

Vers 1930, le Québec aurait refusé de s'occuper de l'éducation des Esquimaux du Nouveau-Québec, ce qui a entraîné l'intrusion fédérale dans ce domaine. Il est temps que nous assumions toutes nos responsabilités.

— — —

Les bisons de l'Ouest canadien meurent de l'anthrax, malgré les soins dont ils sont l'objet. Il en reste encore 12,000 dans un immense parc du nord de l'Alberta, mais on se demande s'ils ne sont pas condamnés à disparaître. Les lois biologiques sont impitoyables.

la bible vous parle: *Si tu veux te faire un ami, commence par l'éprouver et ne te hâte pas de te confier à lui. Car tel lie amitié lorsque cela lui chante, qui ne restera pas fidèle au jour de l'épreuve.* *(Eccli 6, 7)*

ce qu'on dit: *J'ai allumé mon spotlight.*

ce qu'on doit dire: *J'ai allumé mon phare orientable*

le nouvelliste | JOURNAL QUOTIDIEN PUBLIÉ A TROIS RIVIERES PAR LE NOUVELLISTE INC | FONDÉ LE 10 OCTOBRE 1930 TÉLÉPHONE 376-2501

AGENCES DE PRESSE : United Press International (UPI), Canadian Press, Associated Press, Reuter, Service de photo fac-simile Presse Canadienne, Presse Associée

	1 an	6 mois	3 mois	1 mois
Coût de l'abonnement par poste au Coeur du Québec OU IL N'Y A PAS de livraison par camelot	10.00	5.50	3.00	1.50
Coût de l'abonnement par poste au Canada et au Coeur du Québec OU IL Y A livraison par camelot	15.00	8.00	4.50	2.00
EN DEHORS du Canada	25.00	13.00	7.00	3.00
Par dépôt et par camelot	0.05 la copie du lundi au vendredi 0.10 " " le samedi			

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi pour la publication de toutes dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'agence Reuter, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de rédaction du Nouvelliste. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre salle de rédaction, sont réservés.

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Un coup de marteau mal placé.

Marins volés?

Les pêcheurs veulent se justifier

BAIE SAINT-PAUL, Qué. (PC) — Des représentants de Baie Saint-Paul et de Petite Rivière Saint-François rencontreront cette semaine des représentants du département du procureur général afin d'étudier les rapports voulant qu'il y ait eu vol sur la personne de marins noyés lors du naufrage du Tritonica la semaine dernière.

Des pêcheurs de ces deux municipalités ont repêché quelques corps et les ont ramenés à un salon funéraire de Baie Saint-Paul avant de les envoyer à la morgue de Québec.

Une enquête a été demandée par le procureur général quand un employé de la morgue eut remarqué que les poches de pantalons de deux marins avaient été retournées et qu'on eut retrouvé plus de $1,000 dans les poches d'un autre noyé.

Des porte-parole de cette municipalité située à 62 milles au nord-est de Québec ont dit que s'il y avait eu vol, les pêcheurs de l'endroit n'avaient rien à y voir.

Victoire . . .

(Suite de la première page)

vinciaux de leur droit d'obtenir des conditions différentes".

Tel que prévu, la question du régime de retraite proposé par le gouvernement fédéral n'a pas été examiné en profondeur. Il a été convenu que des études seront effectuées par des représentants des gouvernements fédéral et provinciaux.

L'examen préliminaire, qui eut lieu samedi sous la présidence du ministre fédéral de la Santé et du Bien-être social, Mlle Judy LaMarsh, a permis de prendre connaissance des préoccupations communes des gouvernements fédéral et provinciaux, qui, tous, ont intérêt à ce que soient appliquées au Canada des mesures satisfaisantes de sécurité sociale en général et de sécurité de la vieillesse en particulier, dit le communiqué officiel.

Pour sa part, le premier ministre du Québec a réitéré son intention de procéder sans délai à la mise au point de son projet provincial de caisse de retraite publique et universelle. M. Lesage n'a pas voulu préciser comment il envisage l'application de la formule d'option dans le cas des pensions.

L'amendement du projet de loi des prêts aux municipalités, qui offre une alternative aux provinces désirant retenir le contrôle et l'administration de ces prêts, n'offre pas véritablement un bon exemple de formule d'option telle que prévue dans le programme du parti libéral. M. Pearson a dit qu'il ne fallait pas en faire un précédent.

La formule d'option elle-même prévoit qu'une province peut se retirer d'un programme commun fédéral-provincial sans avoir à souffrir aucune perte de revenus. Elle recevra une compensation financière, soit sous forme d'un plus fort pourcentage de l'impôt direct ou au moyen de paiements de péréquation accrus.

M. Lesage a refusé de discuter ces modalités, se contentant de dire que toute cette question de formule d'option sera discutée lors de la prochaine conférence fédérale-provinciale prévue pour novembre prochain.

Cette conférence plus élaborée devra durer vraisemblablement une semaine, de préciser M. Lesage.

A l'ordre du jour de cette conférence, le premier ministre québecois veut inscrire la question des loteries provinciales, dont l'établissement exigera la modification du code pénal. M. Lesage veut également qu'on étudie lors de cette conférence, la répartition plus généreuse pour les provinces de l'assiette fiscale ainsi que le calcul sur la base de la province la plus riche des paiements de péréquation.

Enfin, il pourrait aussi y être question de la refonte de la constitution.

Dans son discours du budget du 5 avril dernier, le premier ministre Lesage a réclamé pour le Québec 25 pour cent des impôts sur le revenu des particuliers et des sociétés ainsi que 100 pour cent des droits de succession. Il a de plus réclamé le retour à l'ancienne formule de calcul des paiements de péréquation, promise dans le programme libéral lors des dernières élections, ce qui donnerait au Québec $150,000,000 de plus pour une période de cinq ans.

M. Lesage a dit que la refonte de la constitution canadienne pourra aussi être envisagée à cette conférence, bien que le comité de l'Assemblée législative québecoise formé pour préparer la position de la province sur cette question aura à peine amorcé son travail, qui, selon des membres du cabinet provincial, devra se prolonger pendant probablement deux ans.

Pour sa part, le président du Conseil privé, M. Maurice Lamontagne, a déjà dit que la conférence fédérale-provinciale de l'automne sera la première d'une série de conférences, qui s'occuperont de "l'examen fondamental du régime fédératif" et qui pourront se prolonger pendant deux ou trois ans.

Amélioration des relations est-ouest, mais . . .

Ce traité n'empêche pas l'emploi des armes atomiques en temps de guerre

HYANNIS PORT (PA) — M. Averell Harriman a déclaré samedi soir que l'apposition des initiales sur le traité interdisant partiellement les essais nucléaires constitue "une première étape très importante" dans l'amélioration des relations est-ouest et qu'il n'empêche aucunement l'emploi des armes atomiques en temps de guerre.

Le sous-secrétaire d'Etat américain a tenu une conférence de presse après avoir fait au président Kennedy un rapport sur ses entretiens à Moscou avec M. Khrouchtchev. M. Harriman a apporté au chef de la Maison Blanche un message personnel de M. Khrouchtchev, mais il a refusé d'en divulguer le contenu. Un fonctionnaire a cependant déclaré que ce message est "très amical".

M. Harriman a donné sa conférence de presse après s'être entretenu pendant 90 minutes avec le président Kennedy, à Squaw Island. M. Dean Rusk, secrétaire d'Etat, participait aux entretiens. On s'attend que M. Rusk se rende à Moscou à la fin de la semaine prochaine pour la signature officielle de l'accord entre la Grande-Bretagne, les Etats-Unis et l'URSS, sur l'interdiction des essais nucléaires, au bas duquel M. Harriman a apposé ses initiales au nom de son pays.

La guerre

M. Harriman a expliqué qu'on avait parlé "tout à fait ouvertement" à Moscou de l'emploi des armes nucléaires en temps de guerre, mais que le texte du traité indique bien qu'il "n'empêche aucunement l'emploi des armes atomiques en temps de guerre."

Le traité interdit les expérience dans l'atmosphère, dans l'espace et sous l'eau. Il ne concerne pas les explosions souterraines.

Lorsqu'on lui eût demandé pourquoi l'URSS avait modifié sa position en acceptant de signer un traité qu'elle rejetait auparavant, M. Harriman a répondu : "Je pense que M. Khrouchtchev a voulu montrer aux Chinois que sa politique de coexistence pouvait donner des résultats."

Le traité interdisant les essais nucléaires

Geste de paix mondiale ou tactique de guerre froide ?

LONDRES (PA) — L'accord de l'URSS avec les Etats-Unis et la Grande-Bretagne sur un traité interdisant les essais nucléaires pourrait bien marquer un point tournant de la politique soviétique à l'égard de l'Occident, ouvrant la voie à une période de paix mondiale. Il peut aussi s'agir d'une manoeuvre tactique de la guerre froide.

Derrière les acclamations enthousiastes qui accueillent les dirigeants à Washington et à Londres, se manifeste un immense scepticisme silencieux sur ce que M. Khrouchtchev veut vraiment faire.

On s'attend que MM. Rusk et Home tentent d'explorer les intentions de Moscou lorsqu'ils se rendront, au milieu d'août, à Moscou, pour signer le pacte. Leur travail consistera à faire aboutir les négociations qui viennent de se terminer entre MM. Gromyko, Harriman et Hailsham.

Si leurs sondages apportent des résultats satisfaisants, ils provoqueront presque certainement, en automne, une réunion au sommet de MM. Khrouchtchev, Kennedy et Macmillan.

Certains hauts fonctionnaires britanniques se montrent prudents dans leurs conversations privées, et mettent en garde contre un surcroît d'enthousiasme. Ils estiment qu'il y a encore beaucoup à faire pour régler certains problèmes Est-Ouest tels que ceux de l'avenir de Berlin, de la division de l'Allemagne et des inspections nucléaires à l'intérieur de l'URSS.

Certains diplomates occidentaux pensent que les efforts faits actuellement par le président du conseil soviétique pour améliorer les relations avec l'Ouest résultent directement de sa rupture avec les Chinois. Selon ce point de vue, le leader soviétique, pour s'en tenir à son attitude à l'égard de Pékin, devait prouver qu'il pouvait obtenir des résultats. La meilleure façon d'y arriver était de négocier un accord peu coûteux avec l'Occident.

M. Lesage . . .

(Suite de la première page)

ciale de novembre. Les loteries sont itnerdites à l'heure actuelle par le code criminel du Canada et le parlement serait donc obligé d'amender le code.

La conférence de cet automne étudiera également les accords de répartition fiscale entre les deux niveaux de gouvernement et, éventuellement, la réforme de la constitution.

L'homme . . .

(Suite de la première page)

sage de 27 rebelles devant le peloton d'exécution. C'étaient les premières exécutions depuis 1949.

On rapporte que le général est partisan du parti Ba'ath. Soldat de carrière, il est né à Alep. Il a été attaché militaire de son pays en URSS et en Argentine. Certains observateurs prévoient qu'il deviendra le "Nasser de la Syrie".

Le président Nasser a dénoncé, la semaine dernière, au Caire, la direction du parti Ba'ath.

MANGEZ
Quand même de tout!

ORAFix®
affermit le dentier
...toute la journée!
ORAFix

CHLN 550
Voici une indiscrétion concernant de programme
INDISCRETION
Une indiscrétion qui n'en est pas une, puisqu'il n'y a pas matière à secret.
Bien au contraire, il faut que tous les auditeurs sachent que le programme
INDISCRETION
commandité par
La Charbonnerie St-Laurent Ltée.
sera entendu à 12:50 p.m. à compter d'aujourd'hui.

(Photo Le Nouvelliste)

NEUF ARPENTS DE TERRE, c'est là l'étendue de la plantation de framboisiers de M. Réal Milette, de St-Boniface, qui est actuellement en plein travail pour la cueillette des framboises. Outre son épouse et ses enfants, une trentaine de jeunes et moins jeunes de St-Boniface travaillent à cueillir ce fruit si populaire en ce temps-ci.

La récolte de cette année sera très bonne

C'est le temps des framboises

par J.-Claude BEAUMIER

SHAWINIGAN — Nous sommes actuellement en pleine période de la cueillette des framboises. Cette année la récolte s'annonce meilleure que l'an dernier. Nous rencontrions au cours de la semaine dernière M. Réal Milette qui s'occupe depuis huit ans de la culture des framboises sur sa terre située dans le rang huit de St-Boniface.

Il y a huit ans il plantait 12,000 plans de framboisiers sur une étendue de neuf arpents. Deux années plus tard, il commençait à cueillir ce fruit qui est si populaire dans notre région. L'an dernier M. Milette ramassait des framboises pour en remplir 15,000 casseaux. Cette année en raison du fait que la saison a été avantageuse pour favoriser la croissance du fruit, et aussi dû au fait que ses plants se multiplient chaque année, il prévoit en recueillir 30,000 casseaux.

Son épouse le seconde bien dans son travail, en pleine période de grande activité alors que toute la famille est affairée à la cueillette qui est commencée depuis une quinzaine et qui se poursuivra encore trois semaines. Les jeunes enfants de M. et Mme Milette aident au travail ainsi que plusieurs jeunes de St-Boniface qui trouvent là un travail rémunérateur pour les vacances. En pleine activité, il y a une trentaine de personnes qui s'affairent dans la plantation à recueillir ces fruits que M. Réal Milette portera aux épiciers de Shawinigan qu'il alimente en grande partie.

(Photo Le Nouvelliste)

M. REAL MILETTE est fier de sa récolte qui sera, cette année, prévoit-il, d'environ 30,000 casseaux. Il porte ses framboises dans les épiceries de Shawinigan, pour la plus grande part.

Bien que la framboise soit un fruit sauvage, pour en faire un commerce profitable, il faut s'en occuper longtemps à l'avance et veiller à la multiplication des plants. Il faut un terrain qui s'égoutte bien. M. Milette a l'intention de doubler sa plantation et de s'installer un système d'irrigation.

Sur sa terre de 70 arpents M. Milette s'occupe également de l'élevage de la volaille.

Lorsque nous sommes passés chez lui il attendait 26,000 poussins qu'il hébergera pendant dix semaines avant qu'ils prennent le chemin de la rotissoire des grands restaurants et hôtels, ainsi que le fourneau familial à travers la province.

En voyant la photo ci-contre, nul doute que l'eau vous viendra à la bouche à l'évocation d'une bonne tarte aux framboises qui, arrosé de crème, est un dessert digne de la table d'un roi. La framboise donne aussi une fraîcheur délicieuse lorsque consommée avec des céréales. Un fruit de chez nous, qu'il convient de consommer durant la période d'abondance...

Quatre bandits masqués et armés terrorisent une famille

Par J.-Claude BEAUMIER

SAINT-ELIE DE CAXTON — Quatre bandits masqués et armés ont terrorisé une paisible famille de St-Elie vers 1 h. 30, dimanche matin, alors qu'ils ont fait irruption dans la maison occupée par M. et Mme Alide Grenier. Le quatuor impromptu a pénétré dans la demeure en brisant une vitre alors que les époux Grenier dormaient.

Ils ont été réveillés par les bandits qui étaient en quête d'argent. C'est là que le drame commença pour eux. A ce moment le frère de M. Grenier, Alcide de Arvida, était en visite avec son épouse et ses deux enfants. Un témoin disait hier que les bandits étaient masqués avec ce qui lui a semblé être des bas de nylon noir. Deux d'entre eux étaient armés.

Les bandits qui parlaient le français ont obligé les victimes à se laisser attacher, sous la menace des revolvers, et on malmena même les deux femmes pour obliger le maître de la maison à donner son argent. C'est ainsi que M. Alide Grenier perdit $1,300 sans être capable de résister. Il opère une boucherie à St-Elie.

Pour finir la scène les apaches enfermèrent tout le monde dans des garde-robes après les avoir ligotés et par la suite on clouait les portes, pour être certain qu'il faudrait pas mal de temps avant de donner l'alerte. Ce qui est plus triste c'est que les deux enfants ont subi le même sort.

Ainsi on n'aurait aucune idée du genre de véhicule qu'ont emprunté ces tristes sires qui ont prouvé qu'ils ne reculent devant rien pour obtenir ce qu'ils désirent.

La police provinciale, du bureau de Shawinigan, enquête dans cette affaire, mais nous n'avons pu rien savoir de son travail ni aucun détail concernant cette affaire. L'agent Carignan qui nous répondait au téléphone, hier soir, nous disait ne rien connaître de la marche de l'enquête et ne put nous fournir même les noms des policiers-enquêteurs. Nous en saurons plus long de la police aujourd'hui, du moins nous l'espérons.

Pour ce qui est de M. et Mme Grenier, il ne sont pas encore revenus de leur aventure et Mme Grenier devait subir aujourd'hui un examen. Son époux nous disait hier soir qu'elle a subi un grand choc à

(Voir: Quatre page 14)

(Photo Le Nouvelliste)

UNE TROUPE DE CINEASTES AMATEURS tourne actuellement un court métrage à Shawinigan. L'histoire tourne autour d'un groupe de trafiquants. Ci-haut, on assiste au tournage d'une séquence au bout de l'île Melville. La caméra enregistre un règlement de compte, sous l'oeil de Maltais, chef de la bande.

"Silence on tourne"...

Des jeunes se lancent dans l'aventure du cinéma amateur

SHAWINIGAN — "On tourne à Shawinigan"; n'allez pas croire qu'une grosse compagnie d'Hollywood est en train de tourner une super-production dans la ville de l'électricité. Il s'agit d'une troupe de cinéastes amateurs qui semblent en voie de réaliser un court métrage qui ne manquera certes pas d'intérêt. Bien que la réalisation de ce film ait été entreprise, question de passer le temps, on s'y applique minutieusement.

Les dirigeants de cette troupe de cinéastes, opérant sous le nom de "Lions Production", sont tous des employés de la même usine, la Wabasso Cotton. En janvier dernier, Jean-Paul Thiffeault et les frères Réal, Maurice et Claude Piché décidèrent d'unir leurs efforts financiers pour se munir d'appareils cinématographiques.

Avant de tourner le film actuellement en marche, ils réalisèrent une courte comédie afin de leur permettre de tenter des essais de truquage. L'idée générale du film a été émise par Jean-Paul Thiffeault tandis que Claude Piché prépara le scénario, ayant comme titre: "L'affaire Maltais". Pour expliquer brièvement le dénouement, disons que ce film racontera l'histoire d'un agent secret, envoyé par le F.B.S. (Bureau Fédéral Secret) pour mettre fin à un réseau de contrebande. Le but de sa mission sera avant tout d'atteindre le chef du groupe, un dénommé Maltais.

Ces jeunes cinéastes amateurs sont passablement bien équipés et ne manquent pas d'imagination. Le film "L'affaire Maltais" offrira une intrigue assez intéressante spécialement autour du dénommé Maltais. Les séquences ont été tournées au parc St-Maurice, au bout de l'île Melville, au pont St-Maurice, à la gare du CNR et à l'arrière du Séminaire Ste-Marie. Plusieurs autres scènes intérieures ont été réalisées dans les maisons privées.

Le film est réalisé en grande partie, il ne reste que les séquences où l'histoire se déroule dans la ville de Québec. Dans quelques jours, la troupe doit se diriger dans la Vieille Capitale pour tourner des extérieurs à la gare du Palais, les Plaines d'Abraham, la terrasse Dufferin et dans les Jardins des Gouverneurs. On prévoit que les séquences principales seront terminées d'ici la fin de semaine prochaine. Il restera à reprendre les séquences non satisfaisantes, procéder au montage et peut-être y ajouter du son, soit une narration avec musique appropriée.

Comme dans tout film de gangsters, il y a passablement de batailles. Ce domaine a été confié à deux étudiants en Judo, Maurice Piché et Clarence Bédard. Pour sa part, Réal Piché a charge de l'équipement technique, les décors, le lettrage, l'éclairage, etc. La production groupe une trentaine de figurants, tous des résidants de Shawinigan.

La durée totale sera d'environ une heure. On tourne sur pellicule de 8mm en couleur. Si les résultats sont satisfaisants, les cinéastes amateurs envisagent de le lancer en grande première devant le public shawiniganais.

Ce premier film n'est pas encore terminé qu'on se prépare déjà à un deuxième qui sera tourné l'été prochain. Pendant la saison morte, le groupe étudiera des scènes de truquage tandis que d'autres prépareront le scénario.

Ces jeunes gens ont donc trouvé un agréable passe-temps et se cultivent en tentant de percer les nombreux mystères que cache le septième art. Le cinéma demeure toujours très captivant et il le devient davantage pour eux puisqu'ils y apportent leur création. Qui sait? peut-être qu'un jour, l'un d'eux atteindra la renommée des René Clair, Cecil B. de Mile, Sacha Guitry et combien d'autres! Après tout, il y a un début en toute chose.

(Photo Le Nouvelliste)

M. NARCISSE BEAULIEU, de St-Gérard-des-Laurentides, vient d'effectuer un plongeon et il s'apprête à nager avec des amis dans le lac artificiel du club Laurentide. Il est souvent l'invité de M. et Mme Armand Vincent, qui ont leur chaleur sur le bord du lac.

Agé de 91 ans, M. Narcisse Beaulieu plonge et nage allègrement...

SHAWINIGAN — Comme vous et moi, vous avez maintes fois observé les gens sur nos plages de la région et d'ailleurs et aussi sur les bords de plusieurs piscines. Nombreux sont ceux qui, avant de nager et s'ébattre dans l'eau froide et revigorante, entre en douce dans l'onde.

Moi j'ai vu un bon vieillard de 91 ans, M. Narcisse Beaulieu de St-Gérard-des-Laurentides, se rendre sur le quai du lac artificiel du club Laurentide et faire un plongeon avant de s'ébattre dans les eaux du lac. Encore alerte notre nageur tout de même âgé a de l'humour.

N'essayez pas de lui demander la vrai raison de sa longévité, car il tournera votre question par une boutade. Il aime la jeunesse et surtout taquiner un peu les jeunes filles qui le trouvent bien sympathique. Il était entouré d'amis l'autre jour chez M. et Mme Armand Vincent qui ont leur chalet sur les bords du lac artificiel.

C'est presque une fête quand M. Beaulieu, qui a un garçonnet qui est maire de St-Gérard-des-Laurentides, se présente au chalet. Bien souvent on va le chercher, ce qui lui fait bien plaisir. Lorsque le jeune Nelson Vincent nous avait téléphoné pour venir rencontrer M. Beaulieu "qui plonge à l'âge de 92 ans" nous ne croyons pas qu'il puisse se trouver une personne aussi âgée qui aime autant la baignade.

Bien entendu il ne plonge pas d'une "plongeoire" à suspension en décrivant des arabesques, mais à son âge c'est déja extraordinaire de le voir effectuer son plongeon, sans se "saucer" avant (comme on dit) et de nager sans fatigue. Les jeunes filles et garçons ainsi que les dames avec leurs marmots le suivent en nageant avec lui.

En plus de ça il peut lire

(Voir: Agé de page 14)

La bibliothèque municipale serait une réalisation imminente

GRAND'MERE — Selon les informations reçues de M. Michel D'Anjou, chevalier-capitaine des Chevaliers de Champlain de Grand'Mère, il semblerait que le projet d'une bibliothèque municipale à Grand'Mère serait sur le point de se concrétiser. De bonnes nouvelles sont parvenues du ministère des Affaires culturelles de la province de Québec, à la suite d'une visite de MM. Paul Maurais, Conrad Daneault et Clément Crête qui avaient été délégués par l'Abitation de Grand'Mère des Chevaliers de Champlain.

Lundi soir dernier, le conseil municipal recevait une délégation des Chevaliers de Champlain et à laquelle assistait M. Pierre Matte, représentant des Affaires culturelles de la province. Il semblerait que le conseil municipal a fait un accueil chaleureux à la délégation et que des nouvelles seraient communiquées à la population sous peu.

Prochainement, toutes les organisations de la cité seront invitées par les Chevaliers de Champlain à une conférence qui sera prononcée par M. Pierre Matte, représentant des Affaires culturelles de la province. M. Michel d'Anjou nous a laissé savoir que S. H. le maire J.-A. Therrien avait collaboré afin d'obtenir l'entrevue nécessaire avec les autorités gouvernementales.

La dernière assemblée des Chevaliers de Champlain était tenue au chalet du chevalier-capitaine Michel d'Anjou au lac Dargis, dimanche dernier le 21 juillet où un souper à la truite fut servi par Mme d'Anjou.

Chauffeur de taxi attaqué

SHAWINIGAN — Trois personnes ont subi des blessures au cours d'une collision frontale, survenue dans la nuit de vendredi à samedi sur la route reliant Shawinigan et Grand'Mère. Les deux véhicules, lourdement endommagés, se frappèrent face à face devant le restaurant Legault. Une des automobiles était conduite par un M. Fratelli de Shawinigan. Ce dernier voyageait en compagnie de Mlles Marie Caron et Foster.

Mlle Caron, demeurant sur la rue principale à St-Narcisse, a été la plus gravement blessée. Tous trois ont été transportés à l'hôpital Ste-Thérèse par l'ambulance de la maison Oscar St-Ours. Le conducteur de l'autre véhicule n'a subi que de légères contusions. Il fut impossible d'obtenir son identification. Les constables du poste de police No 2 ont été mandés sur les lieux.

Attaqué dans son auto

Un chauffeur de taxi de la Baie Shawinigan a été sauvagement attaqué dans son véhicule, dans la nuit de samedi à dimanche, sur la 5e Avenue à Shawinigan-Sud. M. Gérard Yelle, 28 ans, conduisait un véhicule de Bournival Taxi, propriété de M. Jean-Guy Bournival. Sur la route 19 entre Trois-Rivières et Shawinigan, il se trouvait à l'arrière d'une automobile dont le conducteur semblait en état de boisson, selon sa façon de conduire. Trois autres personnes prenaient place dans ce véhicule. Pour sa part, M. Yelle voyageait seul.

Quand il eut sa chance, le conducteur du taxi, doubla l'automobile en question. Il fut rejoint aux lumières de circulation, au coin de la 5e Avenue et de la 117e Rue à Shawinigan-Sud. L'automobile transportant les quatre fêtards lui coupa le chemin et les passagers débarquèrent pour l'assaillir de coups de poings à la figure et lui enlever sa montre.

M. Yelle dut se présenter à l'hôpital pour recevoir des traitements à un oeil passablement endommagé. Le constable Raymond Nadeau du poste de Shawinigan-Sud s'est rendu sur les lieux. On s'attend à ce que les agresseurs soient rejoints d'ici peu, car la police posséderait assez de renseignements.

Légers dommages

Une collision a causé pour environ $200 de dommages, samedi vers midi et trente sur la 5e Avenue à Shawinigan-Sud. L'accident est survenu alors que l'auto, propriété du Dr François Francoeur, demeurant à 675, 119e Rue à Shawinigan-Sud et conduite par lui signalait pour tourner à gauche sur la 122e Rue. A ce moment, l'autre véhicule, conduit par M. André Richard, du 644 Thibeault Cap-de-la-Madeleine alla pour doubler et donna contre l'auto du Dr Francoeur.

Le gros des dommages a été encaissé par l'automobile du Dr Francoeur. Le constable Denis Beaudet du poste de Shawinigan-Sud a fait les constatations d'usage.

Pour informations concernant programmes et horaires aux
CINEMAS SHAWINIGAN
APPELEZ
LE 6-5466

Convocations Shawinigan et Grand'Mère en page 13

En vedette à
l'Hôtel de la Salle
LOIS & RAY HUGHES
Couple de chanteurs américains.
• DENISE GAULE danseuse
• SERGE BOISVERT Trompettiste.
Semaine prochaine
JEAN-PIERRE "Séraphin" MASSON

AVIS
AUX PROPRIETAIRES
Si vous désirez un beau parterre qui fera l'envie de vos voisins, voyez notre spécialiste ARMAND BILODEAU.
• Vente et pose de la tourbe.
• Terre grasse à gazon, etc.
Estimation gratuite, prix défiant toute compétition.
N'attendez pas plus longtemps, voyez dès aujourd'hui.
ARMAND BILODEAU
600, rue Principale
Ste-Flore
LE. 8-8725

PALACE GRAND'MERE
JUSQU'A MARDI
TECHNICOLOR
"DIAMANTS SUR CANAPES"
avec
Audrey Hepburn
2e FILM
"R. P. Z. APPELLE BERLIN"
avec
Peter Van Eyck.

LE BUREAU DU COLLEGE EST FERME POUR LES VACANCES
Les prochaines inscriptions auront lieu après le 19 août 1963
Si vous êtes finissante de 11e, de 10e ou de 9e années et si vous désirez vous inscrire dès maintenant pour réserver votre place, vous n'avez qu'à nous écrire à l'adresse ci-dessous pour nous donner les renseignements suivants:
Nom, prénom, adresse, numéro de téléphone.
Age, dernière année de cours avec % si possible.
Ainsi, votre place sera réservée et une entrevue personnelle vous sera accordée après le 19 août 1963.
BONNES VACANCES !
Collège Commercial SHAWINIGAN Business-College
622, 4e Rue SHAWINIGAN LE 6-2153
JEAN LAPERLE, D.S.P. principal
Membre de l'Association des Collèges Commerciaux Inc.

TÉLÉVISION

3.00—8- Loretta Young
8- Queen for a day
12- Movie
3.30—2-7-13- Long métrage
- You don't say
6- Tales of the river bank
8- Who do you trust?
10- Bon après-midi
4.00—5- Match Game
6- Scarlett Hill
8- American Bandstand
10- Tour de France
4.25—5- News
4.30—6- Vacation Time
10- Destination danger
12- Sir Lancelot
5- Jane Wyman
8- Discovery '63
4.55—8- American Newsstand
5.00—2-7-13- M. Pipo
5- Father knows best
8- Superman
10- Capitaine Bonhomme
5.30—2- P'tite semaine
5P- Cartoon Carnival
6- On safari
7- Dernier des Mohicans
8- Movie
13- Popeye
6.00—2- Aventuriers des mers
5- Rocky and his friends
6- Dennis the Menace
7- Melody Ranch
10- Télé-Métro
12- Johnny Jellybean
13- Caméra 13

CKTM-TV 13

12.00 Télé-Matinée:
Été-Magazine - Sur demande
CINEMA: "L'Indien blanc"
3.30 Long Métrage "Texas"
5.00 Monsieur Pipo
5.30 Popeye
6.00 Camera 13
Long métrage - Actualités
Nouvelles - Météo - Sports
7.30 Ciné-Policier
8.00 La belle saison
8.30 La poule aux oeufs d'or
9.00 Contes de Maupassant
9.30 Histoire vécue
10.00 Téléjournal
10.15 Le 13 vous informe
Nouvelles locales
10.25 Nouvelles sportives
10.30 Cinema: "Les mystères du Thibet"
12.00 CBC TV NEWS
12.10 Fin des émissions

LE POSTE DE TV LE PLUS POPULAIRE AU COEUR DU QUÉBEC

6.15—5- Nouvelles sportives
6.30—7- Télébulletin
2- Télé-journal
6-12- News
6.45—3-6- News
7.00—5- Ensign O'Toole
2- Aujourd'hui
6- Seven-O-One
7- Bout-en-Train
8- News
10- Nouvelles
12- Father knows best
7.15—8- News
10- Long métrage
7.30—6- Check-Up
5- Movie
7- Ciné-policier
8- Dakotas
12- Shannon
13- Ciné-policier
8.00—2-7-13- La belle saison
6- Danny Thomas
12- Finstone
8.30—2-7-13- Poule aux oeufs d'or
6- Sing along jubilee
12- Hennessey
8- Your funny, funny films
9.00—2-7-13- Contes de Maupassant
6- Télescope
8- Stoney Burke
10- Télé-Poker
12- Sing along
9.30—2-13- Histoire vécue
5- McHales Navy
6- Mystery Theatre
7- Dernier recours
10- Comment?
10.00—2-7-13- Téléjournal
5-8- Ben Casey
10- Découverte '63
12- Merrily we roll
10.15—2- Commentaires
7- Nouvelles sport
13- Le 13 vous informe
10.25—13- Nouvelles sportives
10.30—2-13- Long métrage
10- Sous le ciel de Montréal
6- Temps présent
7- 77 Sunset strip
10.45—10- Nouvelles

RADIO CH-55

6.20 Ouverture et Intermède
6.30 La messe du Sanctuaire
7.00 Nouvelles
7.05 Raynald le matinal animé par Raynald Journeault)
7.45 Nouvelles sportives HFC
7.50 Radio Journal
8.00 Raynald le matinal
9.00 Nouvelles A & P
9.05 Vive les vacances animé par Maurice Bourget)
9.06 Horoscope
9.10 La lettre chanceuse Cordon Bleu
9.15 "M. 550 vous appelle" (H.P. Hamel Nettoyeur)
9.20 Charade musicale matinée
9.25 "D'une page à l'autre" (JELL-O)
9.30 Vive les vacances
9.45 "M. 550 vous appelle" (Ecole de danse Réal Paquet)
9.55 Nouvelles
10.00 Vive les vacances
10.01 "Moi j'ai du caractère" (Kimball Automobile Ltée)
10.05 La lettre chanceuse Cordon Bleu
10.10 Charade musicale matinée
10.15 "M. 550 vous appelle" (Plage Germain)
10.25 La lettre chanceuse Cordon Bleu
10.30 Plein soleil
11.00 Les carnets de l'inspecteur Tanguay
11.15 Vie de femmes
11.30 Les joyeux troubadours
12.00 Convocations du jour (La Petite Vache de Grondines)
12.02 Jeunesse dorée
12.15 Les visages de l'amour
12.30 Ciment Québec
12.40 Radio commentaires Dow
12.50 Indiscrétions (Charbonnerie St-Laurent)
1.00 Radio Journal Radio-Canada
1.10 La lettre chanceuse Cordon Bleu
1.13 Ce qu'il y a de mieux pour bébé (Heinz)
1.17 Charade musicale matinée
1.20 Partage du jour (Echos de Portneuf)
2.00 Le club des millionnaires (animé par Raynald Journeault)
2.01 "M. 550 vous appelle" (Lamy & Fils)
2.15 Charade musicale matinée
2.30 La lettre chanceuse Cordon Bleu (Shawinigan et Grand'Mère)
3.00 Casino Canadien (animé par Michel Trahan)
3.01 La lettre chanceuse Cordon Bleu
3.15 " Moi j'ai du caractère) (Kimball Automobile Ltée)
3.50 "M. 550 vous appelle" Jacques Langlois)
3.55 Nouvelles (Maskinongé)
4.00 Sur le patio (animé par Nicole St-Pierre)
4.55 Nouvelles (Echos Rive Sud)
5.00 Disco Parade (animé par Gaétan Santerre)
5.15 Offres d'emploi
5.25 Charade musicale matinée
5.30 La chronique du cinéma
5.35 Disco Parade
6.00 Tour d'horizon des nouvelles
6.10 Nouvelles sportives
6.15 Disco Parade
6.30 La parade du club de courses
6.35 Disco Parade
7.00 Le chapelet en famille Faire-Part
7.15 Disco Parade
7.16 Sonates
7.30 Artistes et écrivains
8.02 Musique de chambre
8.30 Jardins français
9.00 Nouvelles et commentaires
10.00 Succès CH 55
10.30 Nouvelles
10.55 Succès CH 55
11.00 Les sports en revue
11.25 Succès CH 55
11.30 Succès CH 55
12.00 Résumé des nouvelles de la journée
12.25 Pensée du soir
12.30 Fin des émissions

TELEVISION

11.00—5-6-8-12- News
11.00—10- Long métrage
11.15—6- Viewpoint
11.20—6- News
8- Movie
11.30—5- Johnny Carson
6- Movie
12- Pierre Berton
12.00—13- CBC-TV News
12.10—13- Fin des émissions

(Téléphoto PA)

L'ACTEUR DEAN MARTIN, qui n'est pas très familier avec les coutumes orientales, espère ne plus jamais tourner de scène comme celle-ci dans "Who's Been Sleeping in my Bed?" L'actrice japonaise Yoko Tani est debout sur son dos et lui masse les muscles avec ses orteils. Martin dit que la difficulté est de subir ce traitement sans pouffer de rire.

DE L'IMAGE AU SON

Ava Gardner retourne à Hollywood

Après six ans d'absence, Ava Gardner revient à Hollywood pour jouer le principal rôle féminin dans le film "Sept jours du mois de mai", avec Burt Lancaster, Kirk Douglas, Fredric March et Edmond O'Brien. La dernière apparition de Miss Gardner dans un film américain date de "La petite hutte', d'après la pièce d'Andre Roussin avec Stewart Granger. Miss Gardner, qui vit maintenant en Espagne, célébrera avec "Sept jours du mois de mai", une sorte d'anniversaire. C'est avec elle en effet que Burt Lancaster a fait ses débuts au cinéma en 1946 dans "Les Tueurs" d'après une nouvelle d'Ernest Hemingway. Le présent film est tiré du best-seller international écrit par Fletcher Knebel et Charles W. Bailey. "Sept jours du mois de mai" est un film de guerre.

La Nuit. La Notte. The Night

Le cinéma "Le Baronnet" présente cette semaine "La Nuit", de Michelangelo Antonioni, avec Jeanne Moreau et Marcello Mastroianni. C'est le premier film d'Antonioni à être présenté à Trois-Rivières. Antonioni, c'est le cinéaste du couple et du couple aux prises avec lui-même et avec le monde extérieur qui n'existe, semble-t-il, que pour séparer le couple. Jeanne Moreau y incarne magnifiquement une femme lasse de tout et qui veut être aimée, tandis que Marcello Mastroianni, c'est l'époux partagé entre le souci d'arriver, de ne rien perdre de ce qui passe et un certain amour vacillant mais constant pour sa femme. En somme, l'univers d'Antonioni n'est pas rose. Après "La Nuit", Le Baronnet présentera "La Guerre des Boutons".

Les Grands Ballets à la Place des Arts

MONTREAL. — Les détails du spectacle qui sera présenté par les Grands Ballets Canadiens, compagnie de ballet de Montréal, à l'occasion du festival d'inauguration de la Place des Arts, ont été communiqués.

Selon Mme Ludmilla Chiriaeff, directrice artistique de la Compagnie, le spectacle de ballet, qui sera présenté le jeudi, 3 octobre, sera l'un des plus imposants jamais offerts par cette troupe. Quelques-uns des plus célèbres danseurs et chorégraphes de l'extérieur y participeront.

Le programme débutera par un nouveau ballet intitulé "Hommage", avec musique de Tchaikovsky et chorégraphie de Eric Hyrst. Par son titre même, il constitue un hommage dans le style impérial du XIXe siècle aux idéals de la Place des Arts, de souligner Mme Chiriaeff. Le rôle principal sera tenu par Rosella Hightower, ancienne prima ballerina de la Compagnie de Ballet du Marquis de Cuevas, avec Eric Hyrst, premier danseur de la Compagnie Les Grands Ballets Canadiens, comme partenaire.

"Hommage" sera suivi de "Exercice 1962", un ballet présenté pour la première fois à Montréal. La musique de Bela Bartok est une analyse de l'anatomie du son et, en conséquence, la chorégraphe, Mme Ludmilla Chiriaeff, a conçu une adaptation des particularités et des principes de la technique du ballet telle que pratiquée aujourd'hui.

Vient ensuite "Pas de Quatre", danse par presque toutes les célèbres ballerines du monde depuis sa création au Théâtre de Sa Majesté à Londres en 1845, scène sur laquelle la reine Victoria a invité les meilleures ballerines de l'époque à se produire. Le chorégraphe de renommée mondiale, Anton Dolin, viendra à Montréal spécialement pour mettre en scène sa version du ballet, créée pour le Festival du Ballet de Londres. La musique est de César Pugni.

La composition suivante sera "Pas de Deux", de Suite Canadienne. La musique est de Michel Perrault, la chorégraphie de Ludmilla Chiriaeff. Ce ballet fut présenté à Sa Majesté la reine Elizabeth durant sa visite officielle au Canada, en 1958. Le "Pas de Deux" sera exécuté par Margaret Mercier et Edward Villella, un des principaux danseurs du ballet de la ville de New York.

L'une des principales attractions de la soirée sera le ballet "Tetra-Chromie", avec musique de Pierre Mercure. La musique mariera les sons des instruments à percussion et du piano à des sons électroniques enregistrés dans le studio électronique spécial du réseau français de Radio-Canada ainsi qu'à l'accompagnement spontané de l'orchestre. La chorégraphie est de Ludmilla Chiriaeff et la mise en scène de Jean-Paul Mousseau.

Le numéro final est "Graduation Ball", un ballet créé en 1940 à Sydney, Australie, par les Ballets Russes de Monte-Carlo. La musique est de Johann Strauss. Le ballet sera monté par son chorégraphe original, David Lichine, maintenant d'Hollywood, qui apportera avec lui les décors et les costumes conçus par Nicholas Remisoff. M. Remisoff, également d'Hollywood, s'est mérité une renommée mondiale comme peintre et dessinateur de costumes et décors.

Pour ce spectacle et pour sa saison 1963-64, la Compagnie augmentera le nombre de ses danseurs et s'enrichira de nouveaux solistes de même que d'un nouveau maître de ballet, M. Daniel Seillier, ancien maître de ballet de la Compagnie de Ballet du Marquis de Cuevas et auparavant de l'Opéra de Lisbonne. L'orchestre sera dirigé par le directeur musical de la Compagnie, Claude Poirier.

Le spectacle offert par Les Grands Ballets sera l'un des nombreux événements extraordinaires qui se dérouleront sur la scène de la nouvelle Salle de Concert et d'Opéra de Montréal, du 21 septembre au 5 octobre, pour marquer son inauguration.

Plusieurs célébrités mondiales de l'opéra, du théâtre, de la musique et du ballet seront en vedette durant le festival d'inauguration de la Place des Arts, le plus récent et le plus moderne centre de spectacles artistiques du Canada.

Publications en diverses langues

OTTAWA (PC) — L'Office du tourisme du gouvernement canadien publiera des brochures en français, en allemand et peut-être dans d'autres langues.

Le ministre du Commerce M. Mitchell Sharp a déclaré aux Communes hier que l'ouverture de nouveaux bureaux en France et en Allemagne rendra nécessaire la publication de brochures en français et en allemand.

Il a ajouté que jusqu'ici la publicité touristique canadienne a été dirigée en grande partie vers les Etats-Unis.

Le peintre préféré de Staline vient de mourir

MOSCOU (UPI) — L'artiste Alexander M. Gerasimov, le peintre préféré de Staline et un des plus ardents adversaires de la peinture abstraite, vient de mourir, d'après une nouvelle publiée mercredi par le journal du gouvernement soviétique "Izvestia".

Gerasimov, qui fut un temps président de l'Académie Soviétique des Beaux-Arts et qui a peint d'immenses portraits du dictateur défunt a dit un jour de Pablo Picasso "c'est un grand lutteur pour la paix mais il ne sait pas peindre".

Téléphoto (PA)

LES LARMES COULENT sur les joues barbouillées de ce bambin de quatre ans, Brian Leclair, de Brattleboro, Vermont, lorsqu'il apprend qu'il doit faire une promenade dans la voiture de la "patrouille" locale. Il s'est consolé en apprenant que ce n'était qu'un jeu, un prix qu'il avait gagné pour son costume de clochard, à son terrain de jeux.

(Téléphoto PC)

REGINALD DOCKRILL, sculpteur, peintre et dessinateur industriel de Halifax, met la dernière main au buste de l'hon. Paul Martin, ministre des Affaires extérieures. M. Dockrill a présenté son oeuvre à M. Paul Martin, mercredi dernier. A l'arrière-plan, on voit les esquisses que l'artiste a faites avant de modeler le buste en terre glaise.

"Werther"

Cinq chanteurs canadiens auront les principaux rôles

Cinq chanteurs canadiens de grande réputation chanteront les rôles principaux du drame lyrique "Werther" de Massenet qui sera présenté six fois sur la scène de la Comédie canadienne, à compter de lundi, 5 août prochain, à 8 hres 30 p.m. Les autres spectacles auront lieu les 8, 10, 15 et 17 août. Cet opéra de Massenet sera le spectacle d'inauguration du 28e Festival de Montréal qui comprendra en plus des représentations de théâtre français, de l'opéra de chambre, des concerts d'orchestre et de jazz.

Richard Verreau, le célèbre ténor québecois, chantera le rôle-titre de l'oeuvre et sa partenaire, dans le rôle de Charlotte, sera Fernande Chiocchio, mezzo-soprano. Napoléon Bisson sera Albert, Claire Gagnier, Sophie et Yoland Guérard, le Bailli. Le chef canadien Jacques Beaudry sera au pupitre et Irving Guttman réglera la mise en scène. Les décors sont de Jean-Claude Rinfret et les costumes de Suzanne Mess. Des rôles secondaires seront tenus par André Lortie et Claude Corbeil, en plus d'un choeur d'enfants et d'adultes préparé par Marcel Laurencelle.

Vedette de plusieurs compagnies d'opéra - Covent Garden de Londres, Opéras de San Francisco et de Lyon, New York City Opera - Richard Verreau est l'invité régulier des Festivals de Vancouver et du Hollywood Bowl. En janvier dernier, il interprétait le rôle-titre de "Faust" avec l'Opera Guild et, en avril, celui de Mario dans "Tosca" avec le Théâtre Lyrique de Nouvelle-France de Québec, sa ville natale.

Fernand Chiocchio possède l'une des plus belles voix de mezzo-soprano du Canada. On l'entend régulièrement à l'opéra, au concert et comme soliste avec orchestre. En janvier, elle chantait le rôle de Dame Marthe dans "Faust" avec l'Opera Guild. A l'automne, elle fera une tournée de récitals d'un océan à l'autre, sous les auspices du Conseil des Arts du Canada.

Les auditoires canadiens sont familiers avec la magnifique voix de baryton de Napoléon Bisson, qui a également chanté dans plusieurs villes américaines comme Cincinnati, Nouvelle-Orléans et Pittsburgh. A l'Opera Guild, il a chanté le rôle de Valentin dans "Faust" en janvier et il revient de Vancouver où il a tenu plusieurs rôles, dont Rigoletto et Amonasro, ainsi que Valentin.

Claire Gagnier est l'une des chanteuses favorites du Canada français. Depuis ses débuts dans le rôle de Cherubino avec les Festivals de Montréal, sous la direction de Sir Thomas Beecham, sa popularité n'a cessé d'augmenter. Elle fut vedette de sa propre émission à la télévision, a chanté plusieurs rôles dans les récentes productions lyriques des Festivals, notamment Zerlina dans "Don Giovanni" et Cherubino dans "Les Noces de Figaro".

Après un séjour à l'Opéra de Lyon, la basse Yoland Guérard revint au Canada où sa carrière s'est poursuivie à la scène, à la télévision et en récital. Aux Etats-Unis, il a fait des tournées dans les rôles du regretté Ezio Pinza, dans les comédies musicales "South Pacific" et "Fanny". Pour les Festivals de Montréal, il a chanté le rôle-titre de "Don Giovanni" de Mozart et le Comte des "Noces de Figaro" du même compositeur.

Le 28e Festival de Montréal présentera également une production de "Romanoff and Juliet", pièce anglaise de Peter Ustinov, à la Poudrière à compter du 6 août ainsi qu'un concert de gala à la Comédie canadienne le 7 août, "Turcaret", comédie de Lesage, prendra l'affiche le 21 août.

LE Covent Garden prête

Vingt-six tonnes de décors et costumes

MONTREAL — Vingt-six tonnes de décors et de costumes d'opéra arriveront à Montréal, lundi matin, le 29 juillet, à bord du cargo "Beaverpine", du Canadien Pacifique.

Le Covent Garden, de la Royal Opera House de Londres, prête ces costumes et décors à la direction de la Place des Arts de Montréal pour le festival d'ouverture qui débutera le 21 septembre, avec présentation des opéras "Othello" et "Lucia di Lammermoor".

La cargaison comprend 315 pièces de décors expédiées sans emballage et quatre remorques de costumes et d'accessoires, que l'on commencera à décharger vers huit heures, lundi matin.

SPECTACLE par les Majorettes Ste-Marguerite
A C.K.T.M. - T.V.
Canal 13
Lundi à 2 h. 30
à l'occasion de leur 1er Anniversaire

Fleurdelysé
Hôtel St-Maurice Inc.
★
EN VEDETTE CETTE SEMAINE
FESTIVAL DU RIRE

CLAUDE BLANCHARD
PAUL DESMARTEAUX
PAUL TERRIAULT
LEO RIVEST
JULIETTE PETRIE
DENYSE GUAY
ROSITA SALVADOR
en plus
MARCEL PARENTEAU
pianiste bien connu de la région de la Mauricie et son ensemble feront les frais de la musique pour la danse.
★
Les 6 et 7 août prochains, un grand défilé de Modes présenté par Diamond Inc., aura lieu en la Salle Fleurdelysé.
★
Venez vous détendre et vous rafraîchir dans notre salle entièrement climatisée.
★
Entrée: $1.00

L'HOTEL RIVIERA
TROIS-RIVIERES
Vous présente un de ses spectacles exclusifs
EN GRANDE VEDETTE

LIONEL & PIERRE
Jeune Prodigue

VARENKA CHTALL
Aguichante danseuse exotique.
MARDI: Les amateurs avec Boum Boum Filion

MERCREDI:
OSCAR MORIN
et ses soirées typiquement canadiennes
DANSE TOUS LES SOIRS
SEMAINE PROCHAINE: Les Troubadours du Paraguay, entourés d'une charmante danseuse et du MC Claude Darmont.

EN VEDETTE AU CLUB des FORGES
VENDORMEN
Instrumentiste
NAJAH FALEN
Jolie danseuse orientale
YVES RICHARD
M. C.
A L'OASIS
HUGO BIUCCHI
Fameux trio pour la danse.

EN VEDETTE AU CABARET RIO
KODEL
et les
TORAYS
CHANTEURS INSTRUMENTISTES
LILI MARLENE
AGUICHANTE DANSEUSE
• • •
TOM ROUX, M.C.
MERCREDI SOIR
concours d'amateurs
avec Jack Arseneault

la plume et le pinceau

L'à-peu-près

Il n'est pas mauvais de faire de temps en temps un petit examen de conscience sur notre comportement. Me permettez-vous de signaler une lacune chez un grand nombre de nos compatriotes? Ce n'est pas que je désire laver notre linge sale en public mais si nous voulons nous corriger de nos défauts il faut bien en parler un peu.

Cette lacune, assez typique chez les Canadiens français, c'est l'usage de **l'à-peu-près** dans un grand nombre de domaines. Serait-ce parce que nous manquons de précision dans la pensée, ou à cause de notre pauvreté de vocabulaire, ou un effet de la paresse, mais il est incontestable que nous pratiquons tous l'à-peu-près.

Pourtant, à l'école, on nous a répété cent fois la maxime: "Ce qui vaut la peine d'être fait mérite d'être bien fait". Mais, je ne sais comment, ni pourquoi, nous la mettons rarement en pratique.

Combien de parents s'occupent à-peu-près de l'éducation de leurs enfants? Combien de familles pratiquent à-peu-près l'hygiène, physique et mentale? Combien de gens voyagent à-peu-près, ne cherchant qu'à accumuler des milles et des milles de route, sans se soucier du paysage ou des endroits historiques qu'ils peuvent traverser.

On écrit des lettres à-peu-près, sans prendre la peine d'ordonner ses idées et ses phrases. On répète une nouvelle entendue à-peu-près, c'est-à-dire, tout de travers, en la déformant.

On pratique sa religion à-peu-près: on assiste à la messe le dimanche, on fait ses Pâques, on prend part à certaines dévotions paroissiales mais on oublie totalement le grand précepte de la charité et on ne se donne jamais la peine de se renseigner sur la religion.

On fait la cuisine à-peu-près, c'est-à-dire qu'à l'heure du repas, on jette n'importe quoi dans le poêlon et on ne prend aucun soin pour l'assaisonnement, se fiant sur quelque sauce en bouteille pour relever la fadeur du mets.

On achète des vêtements de confection et on ne se donne pas la peine de les ajuster à sa taille. On se maquille à-peu-près, ce qui veut dire qu'on se barbouille comme une vedette de music-hall. On lit, on parle, on pense et on aime à-peu-près.

Mamie

UN GROUPE DE TRENTE-DEUX techniciennes en sciences familiales sont parties par Air France pour Paris, où elles ont participé au Xe Congrès d'enseignement ménager, du 22 au 27 juillet. Ces personnes ont rejoint le groupe parti le 29 juin pour suivre les cours d'été de l'Institut Catholique de Paris et ensuite assister au congrès avant d'entreprendre une tournée à travers l'Europe. On reconnait, dans le groupe, Mlle Monique Bureau, de Trois-Rivières.

Nombreuse délégation du pays au congrès international de l'enseignement ménager

Quatre-vingt-huit déléguées de l'Association des Techniciennes en Sciences Familiales du Québec ont assisté au Congrès International de l'Enseignement Ménager qui a tenu ses séances à La Sorbonne, du 22 au 27 juillet.

La délégation était présidée par monsieur Aquila Ouellette, coordonnateur de l'Education Familiale pour le Québec. Mademoiselle Monique Bureau, visiteuse générale des Instituts Familiaux, a recruté les effectifs de cette délégation qui comprend des laïcs et une quarantaine de religieuses représentant dix-neuf communautés différentes.

Dès le 29 juin, une partie du groupe arrivait à Paris afin de suivre les cours d'été à l'Institut Catholique. Les autres déléguées étaient acueillies à Orly le 16 juillet.

Vendredi matin, le 26, au cours d'une cérémonie à l'Hôtel de ville de Paris, des décorations officielles seront remises par monsieur Jean Auburtin, président du Conseil Municipal de Paris, à deux membres de la délégation: Révérende Soeur Marie-Jeanne-de-France, des Soeurs de Sainte-Anne, et mademoiselle Claire Lacoste, assistante-directrice à l'Ecole Provinciale de couture, Soeur Jeanne de France remerciera au nom des récipiendaires. Madame Jean Drapeau assistera à la cérémonie.

Avec le concours de "Etapes et Rencontre Internationales", sous la direction de monsieur l'abbé Joseph Houyoux, tout le groupe terminera son séjour en Europe par une tournée qui le conduira en Suisse, Autriche, Italie et Espagne.

Une profession d'avenir et peu encombrée

MONTREAL (PC) — L'interprétation simultanée est devenue la formule la plus efficace, pour transmettre la pensée des orateurs, représentants des divers pays, comme aussi bien ce procédé s'avère fort utile dans des domaines spécialisés.

A date, le nombre des interprètes de ce genre est encore restreint, c... de nombreuses qualités sont requises, en plus d'être polyglotte, pour assumer une pareille tâche.

Une jeune Montréalaise très avantageusement connue dans ce domaine, Mlle Andrée Francoeur, donnait un aperçu de cette profession peu encombrée, devant les membres du Conseil féminin de la Chambre de Commerce du district de Montréal, lors d'un récent dîner-causerie. Mlle Francoeur, qui possède plusieurs diplômes, est maintenant professeur à la section de linguistique de l'Université de Montréal. Elle est au nombre de trois Canadiens pigistes, membres de l'Association internationale des interprètes, et à ce titre, eut l'occasion de jouer ce rôle difficile à de nombreuses conférences.

Qualités requises

L'exercice de cette profession, d'expliquer Mlle Francoeur comporte la traduction proprement dite, l'interprétation consécutive, formule plus ancienne et nécessairement moins rapide, l'interprétation chuchotée dans le cas d'un nombre insuffisant d'interprètes qui se transmettent le discours à l'oreille et, enfin, interprétation silmultanée inaugurée en 1945, à la Conférence de San Francisco, qui consiste à transposer les idées dans une autre langue selon le sens même qui lui est propre.

De nombreux facteurs viennent s'ajouter dans l'accomplissement de ce travail: il faut avoir l'esprit vif, l'oreille bien exercée et, en même temps, tenir compte de la cadence de structure, la phonétique, l'élocution, le sens des allusions, et jusqu'aux jeux de mots, ou citations, que l'interprète expérimenté définira parfois "en substance" moyen justifié et pratique pour sortir d'une impasse.

Même aux Nations Unies, tous ceux qui prennent la parole ne sont pas des orateurs nés. Mlle Francoeur souligne que certains discours sont très confus, souvent à cause d'un accent qui rend la phrase imperceptible. Il arrive aussi que l'appareil de transmission soit défectueux, en ajoutant à cela, la fatigue qu'éprouve l'interprète à se trouver pendant des heures, dans un "cabanon" mal aéré.

Risques du métier

Mais ce sont là les risques du métier qui comporte par ailleurs de grands avantages, notam...ent la possibilité de voyager à travers le monde. Mlle Francoeur a déjà travaillé dans les cadres de l'UNESCO et sera bientôt chargée d'une autre mission en Europe.

Cette jeune Canadienne, qui joint la beauté au talent, a présenté tous les aspects de sa profession, avec beaucoup d'éloquence où se mêlait une pointe d'humour. En terminant cette causerie, elle a fait voir des diapositives reproduisant une explosion nucléaire dont elle fut témoin à 800 milles de distance alors qu'elle se trouvait sur la plage d'Honolulu.

Cette explosion à 160 milles d'altitude qui, durant une vingtaine de minutes ,illumina la

(Voir: **Une profession** page 14)

Jane Russell a quitté l'écran pour se consacrer à une oeuvre humanitaire

HOLLYWOOD (PA) — Il n'y a pas si longtemps, Jane Russell était l'une des actrices les mieux cotées à Hollywood.

Mais elle a bandonné sa carrière pour ce qu'elle estime avoir encore bien plus de valeur que l'éclat d'une étoile au firmament du cinéma.

Jane préfère rester à la maison avec ses enfants et son mari, Bob Waterfield, ex-instructeur de l'équipe de football des Rams de Los Angeles.

Agence d'adoption

Elle consacre beaucoup de temps à l'agence internationale d'adoption "WAIF" dont elle est la fondatrice. Cette association a procuré des foyers à quelque onze mille enfants abandonnés.

Ce travail humanitaire lui procure une grande satisfaction, et elle souhaite que le public oublie l'image qu'elle a laissée au cinéma.

A l'époque où Marilyn Monroe était encore une inconnue, et Jayne Mansfield n'avait pas débuté dans la carrière, Jane Russell était la femme la plus aguichante de Hollywood. Elle est encore aussi belle aujourd'hui qu'au temps où elle était au sommet de la gloire.

De temps à autre, elle travaille mais pour son plaisir, dit-elle. Avec deux de ses camarades, Connie Haines et Beryl Davis, elle a mis au point un numéro de club de nuit. Le trio prend l'affiche le 5 août à l'hôtel Riviera de Las Vegas.

$1,000 par semaine

Mais Jane prétend que c'est là un amusement plutôt qu'un travail. En 1955, elle avait signé un contrat de $1 million, avec Howard Hughes, qui était alors directeur. Cette somme devait lui être versée sur une période de 20 ans, si bien que chaque semaine, elle reçoit un chèque au montant de $1,000.

carnet Mondain

M. et Mme Roland Bourque, de Rosemont, Montréal, ont rendu visite aux familles Henri, Gérard, Robert Bourque, Gaston Massé et Robert Boisvert, de Ste-Gertrude.

—o—

Mlles Emilienne et Jacqueline Hamel, de Chicoutimi, sont les hôtesses de Mme Philippe Lefebvre, de Sainte-Gertrude.

—o—

M. et Mme Patrice Deshaies et leurs enfants France et André, en visite à Ottawa, chez M. Adrien Hould, frère de Mme Deshaies.

—o—

On a fêté dernièrement le vingt-cinquième anniversaire de mariage de M. et Mme Henri Carignan de St-Narcisse.

Le tout a débuté par une bénédiction et un salut à l'église paroissiale. Ensuite on se rendit à la salle Gagnon de St-Séverin pour un souper suivi d'une soirée dansante. Les invités au nombre de cent soixante et leurs enfants offrirent une bourse et des fleurs aux jubilaires.

Mme Guy Foucher, de Trois-Rivières, de retour d'un voyage de huit jours à New York et à Atlantic City.

—0—

M. et Mme Rosario Blanchette et leur fille Marie-Paule, M. Oscar Blanchette, M.D., de Lemieux, en visite à Québec, chez M. Jean-Marie Blanchette.

—0—

Récemment ont fait le voyage autour du Saguenay, Mme Emile Janelle, du Cap-de-la-Madeleine, accompagnée de ses belles-soeurs, Mme Wellie Jolicoeur, de Disraeli, Mme Georges Drouin, de Trois-Rivières. Se trouvait aussi du groupe, le R.F. Nestor, missionnaire d'Afrique, fils de Mme Drouin.

—0—

Le thé au club de golf Ki-8-Eb a été servi par le comité féminin lors de la réunion hebdomadaire.

Les prix de golf, pour la classe 'A': Mme L. Smith, pour la classe 'B': Mme A. Weber.

Au bridge, les prix ont été gagnés par Mmes D. Renaud, G. Ferguson, O. Ménard.

Le charme avant la beauté

le courrier de Mamie

DEMANDE: — *J'ai dix-sept ans. J'aimerais bien, comme toutes les filles de mon âge, avoir des amis mais je ne suis pas très jolie et pour cette raison, je suis très timide. Je suis pourtant d'un naturel gai mais seulement avec ceux qui m'entourent, ma famille. Mais celle-ci ne cesse de me répéter que jamais je n'attirerai le regard d'un garçon parce que je suis trop laide, que je ne possède aucune qualité, en un mot que je n'ai rien pour plaire.*

Par contre, ma soeur cadette est très jolie et elle a beaucoup de succès avec les garçons, ce qui la rend arrogante. Elle ne passe jamais près de moi sans m'insulter de quelque façon. Ma mère et mon père ne cessent de me répéter que si j'étais comme ma soeur, je n'aurais aucune difficulté à approcher les garçons. Je ne trouve rien à dire. Quand je suis devant un garçon, je fige sur place et je demeure muette car j'entends toujours les phrases de ma mère et de ma soeur qui me trottent dans la tête. Cela empêche mon évolution. J'ai toujours peur qu'elles arrivent et qu'elles me disent des choses désobligeantes devant le monde, ce qui est déjà arrivé.

Je vous en prie, donnez-moi un conseil.

FLEUR SANS ATTRAIT

Réponse:- Avant de vous donner quelques conseils pratiques, permettez-moi de dire à vos parents et à votre soeur que je ne les félicite pas de leur attitude envers vous. Votre soeur est encore une enfant, sans doute très étourdie et il est plus facile de lui pardonner son arrogance, bien qu'elle révèle un manque de coeur et de bonne éducation. Mais je suis stupéfiée devant le manque d'intelligence et de bonté de vos parents. En premier lieu je leur reproche cette insistance à vouloir faire apprécier leurs filles par les garçons. C'est comme s'il n'y avait que cela au monde qui compte. Veulent-ils se débarrasser au plus tôt de leurs filles? Vous n'avez que dix-sept ans et votre soeur est votre cadette. Si vos parents songent déjà à vous marier ils ne sont guère raisonnables. Vous n'êtes toutes deux que des adolescentes qui ne devriez pas vous préoccuper outre mesure des garçons.

Je suis sûre que vous n'êtes pas aussi laide que vous voulez bien le dire. Il se peut que vous soyez jolie mais que, avec la gaucherie naturelle à votre âge, vous ne sachiez pas vous mettre en valeur. Sans doute, votre soeur a le genre poupée, qui plaît superficielle-

(Voir: **Le charme** page 14)

MLLE LOUISE HEBERT, fille de M. et Mme Joseph Hébert et M. Guy Lavictoire, fils de M. Victor Lavictoire (décédé) et de Mme Lavictoire, dont le mariage sera célébré samedi le 17 août, à 10 heures, à l'église Ste-Madeleine du Cap-de-la-Madeleine.

SAMEDI DANS **Perspectives**

Des fruits en habit du dimanche

Puisque les fruits sont en saison, **Perspectives** vous propose cette semaine des recettes où ils entrent en composition: pêches Melba, tartes aux poires, compote de bleuets et de pêches, tarte aux pêches, crème glacée aux pêches, tarte aux bleuets et au fromage, crème glacée aux fruits, tarte à la crème aux oeufs et aux bleuets.

le nouvelliste

POUR VOUS ABONNER SIGNALEZ:

Trois-Rivières et Cap FR. 6-2501 Louiseville ..... CA. 8-4032
Shawinigan ..... LE. 7-1801 Nicolet 293-4315
Grand'Mère ..... LE. 8-3347 La Tuque ..... LA. 3-4547

La collection Griffe

PARIS (Reuters) — Le couturier Jacques Griffe s'en tient à la silhouette mince et de ligne droite, pour ses nouvelles créations automne-hiver qu'il vient de présenter dans le cadre de la Semaine de Mode à Paris.

La collection Griffe ne comporte pas un seul modèle ceinturé, marquant la taille, ou à jupe donnant de l'ampleur. Ce couturier voit l'élégante dans un fourreau étroit dont les caractéristiques sont à l'encolure.

Les manteaux et costumes

(Voir: **La collection** page 14)

(Photo PA)

SANTA FE, tel est le nom que le couturier Jacques Heim a donné à cette toilette de coquetel, en tissu cloqué noir, recouvert de pastilles d'argent, portée avec une petite toque de velours noir.

SPECTACULAIRE DEFILE DE MODES

"SOUS LES ETOILES" DANS LES JARDINS DU

PAVILLON MAURICIEN

DU CAP-DE-LA-MADELEINE

MARDI ET MERCREDI

LES 30 ET 31 JUILLET A 9 HRES

METTANT EN VEDETTE LES

CREATIONS CECILIA

DE LA HAUTE COUTURE

Ce défilé aura lieu dans les jardins du Pavillon, sur le patio de la piscine, dans un décor enchanteur.

Aimé Major

PRIX: $2.00 - $3.00 - $4.00

BILLETS EN VENTE chez les dépositaires suivants: (quantité limitée)

Commentatrice: JANETTE BERTRAND
Artistes invités: MURIELLE MILLARD
AIME MAJOR

TROIS-RIVIERES
Pharmacie Poliquin, 1435, Notre-Dame
Pharmacie St-Philippe, 1645, Royale
Pharmacie Vincent, 1554, Laviolette
Pharmacie Spémont, 3025, Boul. Des Forges

Pharmacie Houde, Centre d'Achat, Banlieue, 4570, Royale.
CAP-DE-LA-MADELEINE
Pavillon Mauricien, 525, Boul. St-Laurent
Salon Cécilia, 215, rue St-Georges

Maison Charles Croteau, 83, rue Fusey
Pharmacie Lanouette, 15, rue Fusey
SHAWINIGAN
Pharmacie Marier, 1182, 5e Avenue, Shawinigan-Sud
Pharmacie Papillon, 2248, St-Marc

Pharmacie St-Yves, 692, 4e Rue, Shawinigan
GRAND'MERE
Pharmacie Gervais, 1190, 6e Avenue
LOUISEVILLE
Pharmacie Bonin, 27, rue St-Laurent, Louiseville

(Photo Le Nouvelliste)

LES MEMBRES DE LA Philharmonie Ste-Anne, de Yamachiche, endossaient de nouveaux costumes à l'occasion de la fête de Ste-Anne. On voit ici M. Sylvio Villemure qui dirige un groupe de musiicens au moment du concert. Les nouveaux costumes sont de couleurs remarquables.

3,400 élèves en septembre à La Tuque

LA TUQUE — Les nouvelles normes imposées par le ministère de la Jeunesse aux commissions scolaires de la province en ce qui regarde la répartition des élèves dans chacune des classes et le rapport élève-professeur, n'occasionneront pas beaucoup de changement à la Commission scolaire de notre ville.

M. Fernand Grenon, directeur général des écoles de la commission nous apprenait, en effet, que les normes de la répartition des élèves dans chacune des classes étaient déjà en application à la Commission scolaire locale. Le ministère a exigé de mettre 30 élèves par classe alors que la moyenne par classe dans les écoles de la commission, l'an dernier, était de 29.7.

Là où il y a une différence, c'est dans le nombre de membres du personnel. Avec 5 classes de plus, en septembre, la commission diminuera toutefois son personnel enseignant de 150 membres qu'il était en juin 63 à 144 pour septembre. Selon les anciennes normes, cela représente une diminution de 11 professeurs si l'on tient compte des 5 nouvelles classes qu'il y aura cette année. De cette façon, la Commission scolaire réalisera une économie d'environ $38,500 en salaires pour le personnel enseignant.

Le directeur général des écoles prévoit pour septembre la rentrée de 3,400 élèves dans les écoles de la commission. Celle-ci devra aménager 114 classes pour les recevoir et 144 membres du personnel, comprenant instituteurs, institutrices, directeurs et directrices, auront charge de l'enseignement à toute cette jeunesse.

Subvention de $25,000 pour parachever la route reliant La Tuque au Lac Edouard

LAC EDOUARD (DNC) — Le ministère de la Voirie a accordé récemment un montant de $25,000 pour parachever un tronçon de 3 milles de chemin sur la route qui relie Lac Edouard à La Tuque.

Le tronçon en question s'étend à l'est du pont que le ministère de la Voirie fait présentement construire sur la rivière Bostonnais afin de doter, cette petite municipalité du comté de Québec de sa première voie carrossable qui la reliera au reste de la province.

Le pont temporaire qui avait été installé sur les glaces de la rivière Bostonnais à côté du pont en construction a évidemment été retiré avec la fonte des neiges, le printemps dernier. Un deuxième pont temporaire a été érigé sur la rivière, il y a quelque temps afin de permettre aux gens de St-Edouard, qui ont pris le goût de voyager depuis qu'on les a reliés au reste de la province, de pouvoir accéder à La Tuque sans trop de difficulté.

Avec l'aménagement de ce nouveau tronçon, la route du Lac Edouard sera ouverte à la circulation sur toute sa longueur. Les ouvriers sont présentement à parfaire leur travail qui consiste à étendre une épaisse couche de gravier. Avec la finition de la construction du pont, ce qui ne saurait tarder, le Lac Edouard sera relié au reste de la province par une route excellente.

M. Yvon Lacoursière élu grand Chevalier

SAINT-TITE — Les Chevaliers de Colomb de Saint-Tite viennent de procéder à l'élection d'un nouveau conseil, et c'est M. Yvon Lacoursière qui a été réélu Grand Chevalier.

Les autres élus ont été: MM. Arthur Bordeleau, député grand chevalier, l'abbé Alfred Morin, aumônier, Saül Beaudoin, chancelier, Henri Naud, cérémoniaire, Augustin Léveillé, trésorier, Marcel Jacob, secrétaire financier, Réjean Bélisle, secrétaire archiviste, Camille Trottier, avocat, Origène Allaire et Marius Thiffault, sentinelles intérieure et extérieure, Maurice Roy, Armand Marchand et Léopold Lemire, 1er, 2e et 3e syndics, Marcel L'Heureux, intendant, Denis Thiffault, porte-drapeau, Marcel Jacob, agent de l'assurance locale.

M. Yvon Lacoursière

Une température idéale a favorisé le festival

ST-STANISLAS (DNC) — Une température idéale a favorisé, jusqu'ici, les activités du Festival d'Été de St-Stanislas, à la grande satisfaction des dévoués responsables, MM. Gilbert Dupont, Yves Massicotte, Marcel Veillet et leurs assistants.

La population locale prend un intérêt grandissant aux diverses manifestations et les visiteurs de la région viennent nombreux chaque soir, prendre part à la gaité générale.

Mardi après-midi, les concours de natation ont eu lieu à la plage du collège et les championnats ont été vigoureusement disputés.

(12 à 15 ans) Champion: Roch Trudel; 2e: Pierre Douville; 3e: Jacques Despins.

(10-11 ans) Champion: Guy Foley; 2e: Jean-Pierre Despins; 3e: Jean Foley.

(Filles) Championne: Liette Bédard.

Au début de la soirée, des chaloupes à rames et des embarcations à moteur ont vogué sur la Batiscan, en face du village, pendant que des fusées étincelantes éclairaient le pont.

Jeudi soir, il y a eu des promenades en "boghei" dans les rues du village.

Le maire Filion somme M. Liboire Boutet de prouver ses accusations

LA TUQUE — Son Honneur le maire Lucien Filion a sommé M. Liboire Boutet, candidat défait lors des dernières élections municipales, de prouver l'accusation qu'il a lancée dans l'hebdomadaire Eclair révélant que la presse est entièrement contrôlée, en ce qui regarde les questions municipales.

Le maire a relevé cette accusation lors de la dernière séance du conseil de ville en déclarant qu'il jugeait nécessaire de faire cette mise au point parce qu'à son avis, l'accusation lancée par M. Liboire Boutet est une accusation grave, injuste, non fondée, irréfléchie et tendancieuse. "Je ne peux m'expliquer son attitude, d'ajouter le premier magistrat, que par le dépit d'avoir été défait."

Dans la déclaration qu'il a fait paraître dans l'édition du 10 juillet, du nouvel hebdomadaire "Eclair", M. Liboire Boutet, qui s'interroge sur les raisons qui ont pu motiver un faible vote, lors des élections municipales, déclare que "le public de La Tuque a été très longtemps tenu dans l'ignorance des réelles activités du conseil municipal; tout ce qu'il a pu lire dans les journaux sur les activités de l'hôtel de ville était censuré au point qu'il était impossible de se faire une idée juste de l'administration. C'est évident que l'on a publié, depuis quelques années, que ce qui pouvait être favorable. En un mot, la presse était entièrement contrôlée."

Le premier magistrat a déclaré, lors de la dernière séance du conseil, qu'il était "renversé de lire de tels propos sous la plume d'un homme qui aspire à venir représenter son quartier au conseil de ville."

Prenant les journalistes, présents à l'assemblée, comme témoins de ses affirmations, S.H. le maire Lucien Filion a révélé que jamais, depuis qu'il siège à l'hôtel de ville, il n'a eu connaissance que quiconque, en autorité, ait agi de façon à censurer les nouvelles ou à contrôler la presse. "Les journalistes assistent régulièrement aux délibérations du conseil, ajouta-t-il, qu'il s'agisse des séances publiques ou des réunions privées et ceux-ci n'ont jamais été brimés ou contrôlés dans leurs reportages."

"Je n'ai vu M. Boutet assister qu'à deux ou trois séances du conseil, avant les élections, d'ajouter le maire Filion. Il est conséquemment mal venu et mal avisé, de sa part, lui qui aspirait à venir siéger à l'hôtel de ville, de se plaindre d'être mal renseigné."

"Les minutes des assemblées du conseil sont rédigées d'une façon fidèle et complète, elles sont publiées in extenso par le journal L'Echo de La Tuque, et Le Nouvelliste les commente à larges extraits et à satiété. Si M. Boutet n'était pas satisfait des rapports des journaux et de la radio, de conclure le maire Filion, il n'avait qu'à venir à l'hôtel de ville comme les autres contribuables, pour obtenir les renseignements qu'il voulait."

Visite profitable pour ces dames

CHAMPLAIN (DNC) - Pour clore en beauté les activités saisonnières du cercle de l'UCFR, il est d'usage d'organiser un voyage quelque part dans la province. Notre présidente, Mme Denys Michaud, en collaboration avec Mme F. Gendron, secrétaire, et Mme Adrien Toupin orientèrent les quarante voyageuses vers St-Vincent-de-Paul pour la visite du collège Laval et du Centre sportif y attenant. Ces institutions sont sous la direction du rév. frère Louis-Abel Toupin, natif de Champlain.

La visite de ces deux institutions a étonné tout le monde par sa technique moderne qui permet à chaque élève de travailler avec ardeur, avec efficacité et goût. Ce même élève peut ensuite aller se détendre et pratiquer son sport préféré au Centre sportif, un des mieux organisés de la province. Les anciens de l'institution y ont une place d'honneur et participent à la direction de la maison. Cette année est le 75e anniversaire de l'arrivée des frères Maristes à St-Vincent-de-Paul. Des festivités couvriront les douze mois de la présente année. Un programme fut remis à chacune d'entre nous par le frère Abel qui a reçu le groupe et a tenu à présider lui-même à la visite de l'institution.

Les Filles de la Charité de Ste-Marie, religieuses italiennes, nous ont servi un délicieux goûter. Ce fut ensuite la montée vers le nord avec arrêt à St-Jérôme, Rawdon pour atteindre ensuite la Colonie de Vacances Mariste du Lac Morgan. Cent vingt garçons, sous la surveillance des frères se fortifient et s'épanouissent à l'aide d'exercices de toutes sortes. L'équitation y est à l'honneur: 27 chevaux dressés et de taille pour ces jeunes de 13 à 16 ans les attendent au champ, tout heureux de galoper un brin au grand plaisir des petits écuyers. C'est à qui monterait le cheval pommelé de M. Buis (Paul Dupuis). Plusieurs prises de vues pour la TV se font dans ce domaine. Le frère Abel nous donna comme guide le frère Econome qui nous servit de cicéro tout au long de notre excursion.

La ville de Joliette, au retour, nous attendait officiellement. Le Dr Roussin, maire de cette cité nous reçut à l'hôtel de ville il nous adressa un mot de bienvenue, puis nous présenta l'épouse du secrétaire-trésorier, Mme Desormiers, qui nous servit d'ambassadrice charmante en nous faisant admirer sa ville dans tous ses beaux recoins tant domiciliaires qu'industriels. La propreté et le bon goût règnent partout. Le séminaire des Clercs de St-Viateur a retenu notre admiration surtout par sa chapelle, conception personnelle d'un Père de St-Viateur, véritable artiste.

Au cours de l'année la vie du Cercle fut des plus actives. Mme Jean Leblanc, présidente de secteur visita: Batiscan, Ste-Anne-de-la-Pérade, Ste-Geneviève et Champlain, elle assista au congrès provincial; une forte délégation se rendit à St-Boniface, au congrès régional où le Cercle se classa 4e avec un haut pourcentage. Les comités d'arts ménagers, d'éducation, de réception, de recrutement et d'entraide ont fonctionné à merveille rendant les assemblées fort intéressantes puisque la présence mensuelle était de 40 à 50 membres et parfois plus. La partie de cartes fut un beau succès ce qui permet de collaborer largement aux oeuvres paroissiales.

Cette saison se termine par l'annonce d'une triste nouvelle car Mme Michaud, notre présidente, que toutes apprécient hautement doit nous quitter pour aller demeurer à Longueuil bientôt. Nos voeux l'accompagnent dans ses nouvelles activités.

En septembre recommencera une autre série de formation et de perfectionnement où toutes les dames et demoiselles ont toujours profit à apprendre quelque chose.

Décès du R.F. Olivier originaire de St-Prosper

ST-PROSPER (DNC) — C'est avec regret que nous avons appris le décès du R.F. Olivier des RR. FF. du Sacré-Coeur, décédé à Granby, à l'âge de 75 ans. De son nom séculier Jean-Baptiste Houde, fils de feu Philippe Houde et de feu Léonore Cossette est né à St-Prosper de Champlain, issu d'une famille qui compta onze enfants dont neuf garçons. Le R.F. Olivier fit son entrée au Juvénat d'Arthabaska en 1902. En 1903, il revêtait le saint habit et le 24 juillet 1913, il se consacrait définitivement au Sacré-Coeur par la profession perpétuelle.

Au cours de ses 59 ans d'apostolat, le Frère Olivier a rempli différentes charges que ses supérieurs lui confièrent. Il passa 19 années de sa vie aux Etats-Unis comme directeur, il revient au Mont Sacré-Coeur, de Granby, et au Mont de l'Immaculée à St-Anicet.

Ses funérailles ont eu lieu dans la chapelle du Mont Sacré-Coeur à Granby. M. l'abbé Henri-Paul Houde, de Amos, neveu, officia au service funèbre, M. l'abbé Philippe Gariépy, neveu de Amos et M. l'aumônier du Mont Sacré-Coeur, agissaient comme diacre et sous-diacre. Au choeur, MM. les abbés Joseph Tétreault, Arthur Drouin, le R.F. Hilaire, s.c. Supérieur Provincial, les Révérends Frères directeur d'Arthabaska, de St-Anicet, de Montréal et de St-Hyacinthe et un très grand nombre de religieux de différents colleges.

Rév. Frère Olivier

A la Commission scolaire de la ville de La Tuque

LA TUQUE — Les commissaires ont adopté une résolution lors de la dernière séance de la commission scolaire à l'effet de demander au ministère de la Jeunesse la permission d'organiser, encore cette année, des cours d'anglais, de français et de rattrapage à l'intention des adultes.

Ces cours sont donnés à l'école centrale, deux soirs par semaine durant l'année académique. Les élèves se font de plus en plus nombreux chaque année.

— O —

La séance de mercredi soir dernier était présidée par le Dr Lucien Ringuet, président temporaire, en l'absence du président Raymond Arseneault actuellement en vacances.

— O —

Le Dr Lucien Ringuet a été désigné par ses collègues de la commission scolaire pour représenter La Tuque au sein de l'Association diocésaine des commissions scolaires catholiques.

— O —

La soumission de Diamond Taxi de notre ville pour le transport des élèves de la rive-ouest du St-Maurice, a été acceptée par les commissaires. Diamond Taxi charge $1.975 par année ou $5.925 pour trois ans.

— O —

Les commissaires, faisant suite à une suggestion qui leur a été faite par la Ligue des Citoyens de notre ville, se sont réparti certaines tâches au sein de la commission.

C'est ainsi que le président, M. Raymond Arseneault a pris la charge de la supervision générale et la responsabilité des écoles. Le Dr Lucien Ringuet s'est vu confier celle des relations extérieures alors que son collègue, M. Léon Gervais, aura charge de ce qui regarde la correspondance. Le commissaire Gaston Matte s'occupera spécialement de la statistique et M. Omer Leclerc, comptable à la Caisse populaire, aura évidemment charge de la comptabilité.

Toujours de saison...

toujours à votre goût. Embouteillée à pleine saveur, la Dow est brassée au goût de ceux qui s'y connaissent. Si vous aimez une bière *qui a du caractère*, si vous "connaissez ça", vous trouverez certainement la Dow à *votre* goût!

Dow

prix d'honneur, cologne, 1963 *la bière couronnée de succès*

c'est un secret de Polichinelle

Il y a bien des humains qui accomplissent *beaucoup de travail mais ils le font dans l'ombre* et ils ne demandent pas de publicité. Sous peine de les froisser, Polichinelle voudrait parler du travail admirable accompli par l'Association Ambulancière Catholique, dont M. Lucien Bornais est une des âmes dirigeantes. Il était admirable de les voir à l'oeuvre lors d'une récente fête des infirmes organisée dernièrement à l'île St-Quentin.

— o O o —

Mme Robert Gélinas, demeurant dans le haut du rang de Pic Dur, est fière de ses succès horticoles, principalement dans sa spécialité, la culture des tomates. Déjà, elle a cueilli plusieurs tomates mûres, ce qui mérite l'attention, c'est que son champ sera en pleine maturité bientôt. Mme Gélinas se plaît à faire de la culture sarclée et le jardin est son orgueil. En plus d'être une excellente cuisinière, elle fait sa couture et décore sa maison de tissage de chiffon et de lin.

— o O o —

"Savez-vous qui vous parle . . . c'est un revenant!" C'est ainsi que M. J.-A. Lapolice entamait une conversation de quelques minutes avec Polichinelle, hier matin. Hospitalisé pendant plusieurs semaines, à l'hôpital St-Joseph, à la suite d'un grave accident de circulation, M. Lapolice fait présentement un stage à l'hôpital-sanatorium Cooke où on lui prodigue des traitements physiothérapiques. Après avoir vu la mort de près, le *sympathique gérant du Cinéma de Paris* envisage la vie avec beaucoup de confiance. Il a commencé à marcher dans sa chambre d'hôpital et il entretient l'espoir d'être complètement sur pied d'ici quelques semaines. Ses nombreux amis, qu'il salue avec joie, par l'entremise de cette chronique, seront heureux d'apprendre qu'il est maintenant en bonne voie de guérison.

— o O o —

M. Luc-André Biron garde un souvenir ému de l'homme de lettres Paul Morin, décédé récemment. L'éminent Canadien français était fin lettré, bon musicien et excellent peintre, nous confie M. Biron. Dans sa bibliothèque personnelle, il conserve les oeuvres complètes de cet excellent auteur, qui avait bien voulu les autographier. M. Biron conserve aussi très précieusement quelques croquis exécutés par Paul Morin à même les pages d'un beau volume: "Les jardins d'Académus".

(Photo Le Nouvelliste)

UN GROUPE IMPOSANT de parents et amis se sont réunis, à la salle Royale de la Banlieue, hier soir, pour célébrer le 60e anniversaire de mariage de M. et Mme Remus Dandeneault, de la rue Williams, à Trois-Rivières. La photo ci-haut, prise à cette occasion, fait voir, dans l'ordre habituel, M. l'abbé Dollard Duval, curé de la paroisse St-François d'Assise, où demeurent les jubilaires, M. et Mme Dandeneault, et Me Yves Gabias, député de Trois-Rivières à l'Assemblée législative.

A cause d'un retard dans la construction de l'aérogare

Le service aérien d'Air-Canada ne sera inauguré que le 3 septembre

Air-Canada vient d'annoncer qu'elle a dû remettre l'inauguration du service aller-retour, en Viscount, entre Montréal et Québec, via Trois-Rivières, au 3 septembre, à cause d'un retard dans la construction de l'aérogare de notre ville. L'inauguration devait avoir lieu le 12 août.

Les explications relatives à ce retard dans la construction, sont données dans une lettre de l'architecte Jean-Louis Caron Jr, au conseil de ville de Trois-Rivières, lettre que nous reproduisons ci-dessous.

"Après l'ouverture des soumissions, le 25 mars 1963, lors d'une séance du conseil de ville de Trois-Rivières, alors que l'entreprise générale fut accordée à Henri Paquette, au montant de $53,640, et que le sous-contrat de plomberie et chauffage fut accordé à Antoine St-Pierre, au montant de $6,135.96, et celui de l'électricité à L. Ducharme Ltée, à $3,485., il fut décidé à la suite d'une demande du Département des Transports, de changer le site prévu pour l'aérogare pour un autre plus près de la zone de stationnement. Les plans furent soumis au ministère du Travail de la province de Québec et acceptés le 4 juin 1963, sous le numéro 8891P.

Ce changement a été demandé par le ministère dans une lettre en date du 20 mars 1963. Celui-ci a apporté un retard assez considérable dans la marche des travaux après qu'il fut établi que le sol en cet endroit était gelé. Il fut convenu entre le conseil de ville et l'entrepreneur qu'un extra total de $1,819.35 serait accordé à M. Henri Paquette pour couvrir les frais supplémentaires, mais ce, après maintes rencontres, discussions et propositions de part et d'autre.

Les premières coulées de béton se firent donc le 6 avril 1963 et d'après les rapports de laboratoire que nous avons en main, elles furent très satisfaisantes, en obtenant une moyenne de 4,200 p.s.i., à 28 jours.

Lors des coulées suivantes, plus précisément celles des arches, le béton demandé de 4,000 p.s.i./28 jours avec 4" d'affaissement s'avéra très difficile à placer dans les coffrages, aussi il fut permis à l'entrepreneur d'utiliser du béton de 6,000 p.s.i./28 jours avec affaissement de 6", le 3 juin 1963.

Mais lors du décofffrage, certaines parties accomplies avec le béton de 4,000 p.s.i./28 jours, ont laissé voir des manques assez importants dans l'homogénéité du béton. Ces manques seront donc réparés avec du béton 3x et du ciment fondu pour certaines parties. Les rapports de laboratoire pour tout ce béton donnent une moyenne de résistance de 4,000 à 4,100 p.s.i./28 jours.

Puis le 4 juin 1963, ce fut la coulée de la dalle du toit pour laquelle un béton de 5,000 p.s.i./28 jours était demandé. Les essais après 14 jours présentèrent des résultats de 3,400 à 3,800 p.s.i., ce qui était inférieur à ce qu'on aurait dû avoir en vue d'une résistance de 5,000 p.s.i./28 jours; nous avons convenu de suspendre les travaux et d'attendre les résultats à 28 jours qui, encore là, nous donnèrent une résistance moyenne de seulement 4,160 p.s.i. L'entrepreneur fut donc avisé de procéder avec sa précontrainte, puisque celle-ci constitue un test de la résistance en étant rendu entièrement responsable des dommages qui auraient pu survenir pendant l'opération.

La tension des câbles commença donc le 9 juillet avec le résultat que seulement 12 des cônes d'ancrage s'enfoncèrent dans le béton, lesquels furent repris une seconde fois. Cet ouvrage sera complété aujourd'hui même vers 5 hres p.m., après quoi les gaines seront remplies de coulis de ciment et le décoffrage sera

(Voir: Le service page 14)

Lettre de M. Omer-Jules Desaulniers

Conseillers en orientation engagés individuellement

L'engagement des conseillers en orientation et des instituteurs spécialistes se fera *individuellement et les commissions* scolaires devront voir à ce qu'un contrat personnel soit signé avec chacun d'eux.

C'est ce qui ressort d'une lettre du Surintendant de l'Instruction publique de la province, M. Omer-Jules Desaulniers, adressée à la Commission des Ecoles Catholiques des Trois-Rivières.

Voici une partie de la teneur de la lettre: *Les conseillers* en orientation et les instituteurs spécialistes, par exemple les instituteurs de culture physique, requis par les commissions scolaires pour les fins de l'administration et de l'enseignement, sont considérés comme des instituteurs et des fonctionnaires de l'enseignement au sens de notre Loi de l'Instruction publique.

"Je me dois d'attirer votre attention sur le fait qu'une commission scolaire ne peut en principe signer un contrat d'engagement général avec un Institut ou un Service à ce sujet."

"Même si une commission scolaire confie à un Institut ou à un Service dûment reconnu le soin de se charger de l'orientation ou d'une autre matière particulière, il faut que les spécialistes choisis soient agréés et engagés nommément par la commission scolaire."

Le commerce des céréales bat la marche

Malgré un fléchissement dans le commerce portuaire en général, en fin de semaine, le négoce du grain dans les deux sens n'a encore pas connu de répit. En effet, sur les trois navires à mouiller au havre trifluvien en fin de semaine, deux étaient affectés à charger et à livrer du blé à la Three Rivers Grain & Elevator. Le cargo Thistledhu continuait à s'approvisionner de céréales pendant que la barge des Grands Lacs George M.-Carl livrait plus de 400,000 boisseaux de grain au même endroit.

Encore dans le domaine de la navigation lourde, le Carlsholm a pris du papier à la section 3 pendant que le Caxton était attendu à la section 13, hier soir, pour prendre un chargement identique.

Mais les arrivages de bois à papier par goélettes ont été très nombreux aux usines de la Canadian International Paper et de la St. Lawrence Corpo-

(Voir: Le commerce page 14)

Une auto donne contre une vitrine

Un accident assez inusité est survenu vers 1h.30, vendredi, lorsqu'une automobile conduite par M. Roland Fréchette, 3187, Ste-Marguerite est allée s'écraser contre la vitrine du magasin 5-10-15, après être venue en collision avec une autre, à l'angle des rues Baillargeon et Laverendrye.

M. Fréchette a été conduit par les ambulanciers de la Maisons Julien Philibert à l'hôpital Ste-Marie, où il a reçu les premiers soins pour contusions à l'épaule et au front. Il a par la suite pu quitter l'hôpital,

(Voir: Une auto page 14)

Mme B.-A. Farley décédée à 62 ans

Mme B.-A. Farley, femme bien connue dans le monde du commerce, est décédée, samedi, à l'âge de 62 ans. Mme Farley a dirigé durant plusieurs années un magasin. Elle était malade depuis quelques mois.

IL FAUT LE VOIR POUR LE CROIRE... LES SPECIAUX SONT FORMIDABLES

AU NOUVEAU Renommé INC.

Exclusif à Trois-Rivières

1586, BADEAUX

Cours de survivance pour les étudiants au Manège

Pendant la période des vacances, un cours de survivance *nationale se donne au manège* militaire de Trois-Rivières, du 8 juillet au 17 août, pour les étudiants. Ce cours est sous la responsabilité du régiment de Trois-Rivières et est ouvert à tous les étudiants ayant au moins 16 ans et une 9e année.

Présentement, 115 candidats suivent les cours donnés par 13 instructeurs, sergents et caporaux, et deux officiers. Le lieutenant Pierre Cecil est en charge du cours.

L'officier adjoint est M. Conrad Richard, le superviseur de l'armée régulière, le sergent Philippe Lamarche, et le coordonnateur entre Trois-Rivière et Shawinigan, le WO II R. Gauthier. Les instructeurs sont les sergents Deschênes, Cyrenne, Malone, Comtois, Allen, Landry, Leclerc et Jardin, les caporaux Jalbert, Veilleux, Lottinville, Jacques, Leclerc et le sergent chef Leadbeater.

Les différents cours donnés portent sur l'entraînement de base de l'armée régulière, soit la cartographie, la drill, les premiers soins, la survivance nationale, l'hygiène personnelle, etc. Les cours se donnent également sur la rue Hart, au quartier général du 11e

(Voir: Cours de page 14)

(Photo Le Nouvelliste)

UN EVENEMENT ASSEZ EXTRAORDINAIRE s'est déroulé, samedi matin, à l'église St-Lazare du Cap-de-la-Madeleine, quand trois membres de la même famille se sont mariés. Il s'agit des soeurs Sylvie et Pierrette Simard et leur frère Marc. Le triple mariage a été béni par le chanoine Arthur Jacob, curé de la paroisse. La photo ci-haut, prise à cette occasion, fait voir, dans l'ordre habituel, Jean-Claude Côté, Sylvie Simard, Marc Simard, Gisèle Lagotte, Pierrette Simard et Gérard Milot.

MGR DANIEL MACZKOW, de la paroisse St. Mary's, de Pittsburgh, P.A., qui accompagnait un imposant groupe de pèlerins américains au sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap, y célébra, samedi matin, une messe en rite byzantin et distribua la Communion sous les deux espèces à tous les participants qui se présentaient à la balustrade. Nous voyons ici le prélat au cours d'une prière à l'autel de la statue miraculeuse.

Billet du Chiropraticien

HERNIE DISCALE

Les disques de votre colonne vertébrale sont de véritables "coussinets anti-choc". Ils protègent vos vertèbres contre la friction et l'usure en absorbant le poids et les chocs qui se transmettent le long de votre épine dorsale. Le déplacement ou la perforation d'un disque est souvent responsable de troubles sérieux tels que douleurs lombaires, *rhumatisme* sciatique ou paralysie.

DR MARCEL NOEL

283, Radisson FR 5-3170

Trois-Rivières.

PARMI LES QUELQUE trente groupes organisés de pèlerins qui sont venus prier notre Madone canadienne, au Cap-de-la-Madeleine, en fin de semaine, dix-sept autobus américains passèrent la nuit de samedi à dimanche aux alentours du sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap. Le groupe le plus nombreux fut celui des 300 pèlerins de Moncton, N.-B., que nous voyons ici entrant dans le vieux sanctuaire de 1714. Arrivés par train spécial, vers 1 hre p.m., samedi, ces Acadiens, sous la direction du R.P. R. Mélançon, de Port Elgin, N.-B., demeurèrent dix heures au sanctuaire et éprouvèrent une grande joie à participer à la procession aux flambeaux de plus en plus populaire, surtout auprès des Américains.

IMPORTANT

MATELAS

N'OUBLIEZ PAS DE REMPLACER VOTRE PRÉSENT MATELAS PAR UN...

BLUE RIBBON

VISITEZ PARIS...L'EUROPE

ÉPARGNEZ $151

AVEC LE NOUVEAU TARIF EXCURSION DE 21 JOURS D'AIR FRANCE

(En vigueur du 1er octobre au 30 avril)

- Voyage indépendant—Départ le jour de *votre* choix.
- Tours organisés de 21 jours, si désiré.

Pour plus de détails, consultez votre agent de voyages, ou Air France, 1020, rue Sainte-Catherine ouest—861-9001. Hors de Montréal: ZENITH 4-5000.

AIR FRANCE,
Place Ville-Marie,
Montréal, Québec.
Je désirerais recevoir des renseignements complets sur:
☐ vos tours excursion de 21 jours
☐ votre plan de crédit
NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ TÉLÉPHONE _____

AIR FRANCE

LE PLUS GRAND RESEAU DU MONDE

(Photo Le Nouvelliste)
LA COURSE DE CANOTS entre St-Casimir et Ste-Anne-de-la-Pérade, a remporté un vif succès, hier. Nous voyons, sur cette photo, de gauche à droite, Camille LeBon, commanditaire, Jean Daneault, gagnant, de Grand'Mère, Jean-Marie Cossette, donateur du trophée emblématique, Richard Grégoire (Grand'Mère), gagnant pour la deuxième année, et Maurice Lamy, organisateur.

Carpenter gagne un simple

Le Mexique élimine le Canada 4-1

VANCOUVER (PC) — Le Montréalais Keith Carpenter a évité au Canada l'humiliation de la défaite totale en défaisant hier Juan Arredondo 6-2, 6-3, 3-6, 4-6, 6-3, alors que le Mexique avait remporté les quatre premiers matches de la série trois de cinq de la coupe Davis entre les deux pays.

Les Mexicains, qui s'étaient acquis la première ronde samedi en remportant trois victoires d'affilée, ont remporté la série par 4-1.

Le dernier match a été de beaucoup le plus excitant de ceux disputés au cours des trois jours.

Arredondo a dominé le Canadien au troisième et au quatrième sets, mais ce dernier a repris le dessus au dernier set.

Palafox a perdu son premier service dans son set d'ouverture contre Godbout, mais il a tout de même réussi à le vaincre 6-3.

Le coup inévitable a été porté dans les doubles de samedi lorsque Palafox et Rafael Osuna ont défait Carpenter et le Torontois Harry Fauquier 6-3, 7-5, 6-4.

Vendredi, Osuna avait ouvert la ronde en infligeant une humiliante défaite de 6-3, 6-1, 6-2 à Godbout. Ce fut ensuite le tour de Palafox de vaincre Fauquier 9-7, 6-4, 6-1.

Le Mexique espère maintenant vaincre les Etats-Unis dans la deuxième ronde de la zone américaine à Los Angeles du 16 au 18 août.

Osuna et Palafox, qui ont été défaits dans l'épreuve finale l'année dernière, ont fait preuve d'une extrême confiance.

A deux reprises dans les doubles, ils ont fait face à des situations où la perte d'un point ou deux aurait pu leur coûter un set, ou donner à Fauquier et Carpenter l'élan dont ils avaient besoin.

Carpenter, qui était classé au troisième rang des membres de l'équipe au moment où a débuté la série, a frappé les meilleures balles du Canada.

Pancho Contreras, capitaine-joueur du Mexique, a déclaré: "Ce Carpenter est un joueur puissant et un bel espoir pour le Canada."

Lacoursière est le seul à terminer

Réjean Lacoursière

BORDEN, I.-P.-E. (PC) — Réjean Lacoursière a remporté samedi la traversée du détroit de Northumberland, entre Cape Tormentine, N.-B., et Borden, en un temps de sept heures et 18 minutes.

Le seul autre participant qui n'avait pas démissionné lorsque Lacoursière a touché le point d'arrivée était John Starrett de Nattick, Mass. Celui-ci se trouvait à environ 1 1-2 mille derrière le nageur québécois.

Les sept autres participants ont été incapables de terminer à cause des vents. Ceux-ci, qui étaient légers au départ, ont monté une heure plus tard à environ 35 milles à l'heure.

Lacoursière, qui a gagné la semaine dernière la somme de $1,000 à Atlantic City, N.J., a reçu un prix identique pour sa victoire de samedi.

en pantoufles SPORTS

Trimble est une mine d'or!

Bien que les Alouettes de Montréal possèdent deux des meilleurs instructeurs du Big Four de l'Est, soit Leo Cahill, instructeur offensif et Ed Enos, instructeur défensif, l'équipe montréalaise ne pourrait pas espérer se rendre en finale de la Coupe Grey, malgré ses forces de réserve, sans leur nouvel instructeur en chef, Jim Trimble.

Trimble est un expert dans le maniement des hommes et un as de la publicité. Ce dernier élément est somme toute assez important puisqu'il tend de façon générale à stimuler les athlètes. Par ailleurs, Trimble, qui a conduit les Tiger-Cats à d'éclatantes saisons, peut aussi compter sur divers talents avec les Alouettes.

Un homme de cette trempe complète de façon magistrale une équipe du calibre des Alouettes qui, jusqu'à maintenant, était laissée ni plus ni moins à elle-même.

Les Alouettes possèdent un des meilleurs champs-arrière au football canadien avec George Dixon et Don Clark, en plus du quart-arrière Sandy Stephens et du centre-arrière Dave Hoppman.

Toutefois, même si le problème principal de Trimble est la défensive, le poste de quart-arrière est loin d'être réglé. Trimble a critiqué ouvertement les erreurs de Stephens. De plus, les Alouettes ne fourmillent pas en talents canadiens. Par contre, leur point faible, celui des bottés, s'est amélioré quelque peu avec l'acquisition de Ferdie Burket et du Canadien Gino Berretta.

La métropole canadienne est optimiste de déléguer son équipe à la Coupe Grey à Vancouver cette année, après les succès remportés par celle-ci dans les joutes hors-concours d'avant-saison. Une quinzaine de canadiens se disputent encore huit postes tandis que huit importés se font la lutte pour quatre postes encore disponibles. Trimble se dit confiant de posséder une équipe toute rafraîchie le 10 août, à Hamilton, lors de sa première joute de la saison.

François Béliveau

Les Castors champions

Les Castors du Cap-de-la-Madeleine de la ligue Mauricienne de Baseball ont remporté le championnat de la cédule régulière, hier après-midi, en disposant du Yamachiche au compte de 8 à 1. Dans une autre rencontre le St-Barnabé a pris la mesure du Charette 12 à 10.

Rosaire Olivier a de nouveau brillé au bâton pour les champions avec une performance de trois coups sûrs. De plus, Olivier a retiré sept hommes sur trois prises. Michel Bourassa a été débité de la défaite.

Dans l'autre rencontre Germain Garceau, Jacques et Pierre Mélançon avec chacun quatre coups sûrs ont aidé le St-Barnabé à vaincre le Charette, 12 à 10. Jacques Mélançon a remporté la victoire et René Gélinas a été débité de la défaite. René Bourassa a brillé pour les perdants.

L'équipe Provencher-Robichaud gagne le Gymkhanna du CAM

L'équipe G. Provencher et C. Robichaud a remporté les honneurs du Gymkhanna du Club Autosport Mauricien, hier, au terrain du Centre d'Achats de la Banlieue de Trois-Rivières, dans une voiture de marque "Triumph", en ne perdant qu'un total de 339.6 points.

Au deuxième rang, R. Jefferies-D. MacDonald, dans une "Cooper" ont été pénalisés de 406.3 points, et le duo J.-Héroux-Y. Martel dans une Renault, 414.8 points.

Voici huit autres participants par ordre:

RESULTATS FINALS

Position	Driver	Navigator	Car Marke	Car No	Total Points
1.	G. Provencher	C. Robichaud	Triumph	10	339.6
2.	R. Jefferies	D. MacDonald	Cooper	8	406.3
3.	J. Héroux	Y. Martel	Renault	6	414.8
4.	C. Houde	J. Ryan	Austin	11	418.3
5.	Y. Martel	A. Trudel	Simca	5	509.1
6.	Y. Proulx	P. Brassard	Peugeot	2	527.7
7.	J. Ryan	Y. Dufour	Volvo	1	558.8
8.	A. Trudel	P. Charest	Anglia	3	574.7
9.	P. Brassard	D. Milot	M.G.	9	611.4
10.	C. Malone	G. Germain	Ford	4	697.8
11.	P. Boucher	M. Lafreniere	Triumph	7	DNF

André Trudel roule un 77

André Trudel a remporté les honneurs d'un tournoi de golf qui s'est disputé samedi, au club Nikauba, en banlieue de Trois-Rivières, pour les typographes, linotypistes et publicistes du Nouvelliste.

Trudel a roulé un 77, suivi par Welly Murray et Elphège Lebrun avec des 80. Ces derniers ont divisé les honneurs du deuxième rang et des prix attribués. En troisième place, Hervé Bélanger, qui a réussi un 81, tout comme Antoine Murray et Marcel Verrier, s'est mérité le surtemps pour s'emparer de la bourse.

Normand Bellegarde et André Gervais se sont classés quatrième et cinquième respectivement avec des totaux de 83 et 82. Ce dernier, Gervais, un débutant, a beaucoup surpris.

Un autre tournoi du genre sera disputé prochainement et les deux totaux seront additionnés afin de consacrer un champion.

Gilchrist établit quatre nouveaux records

MONTREAL (PC) — Dan Sherry de Hamilton, Ont., a fait samedi soir le 100 mètres style libre en 55.6 secondes, égalant le record canadien établi par le Montréalais Dick Pound.

Mais c'est Sandy Gilchrist, 17 ans, de Tiny Ocean Falls, C.-B., qui a fait meilleure figure dans l'ensemble du tournoi pour les championnats canadiens de nage et de plongeon. Il a établi quatre records canadiens dans le cadre du tournoi de quatre jours.

Mary Stewart de Vancouver, qui à 17 ans détient le record mondial de la nage papillon, a remporté samedi le 100 mètres féminin, style libre, et a conservé son trophée de meilleure nageuse chez les femmes.

Dinsley, médaille d'or dans le plongeon de trois mètres aux jeux pan-américains cette année, a tout juste devancé aux points le Dr Jerry Anderson de Porto Rico. Il a obtenu 490.70 points alors que Anderson en a obtenu 489.75.

Carol Ann Morrow de Vancouver est tombée en troisième position derrière Liz McGoey de Toronto et Juedy Stewart.

Sherry, 17 ans, qui est remarquable par la puissance de ses épaules, avait remporté la palme comme meilleur nageur masculin lors de l'épreuve de l'an dernier.

Mais il décida cette année de se spécialiser dans les sprints et il ne s'inscrivit qu'à quatre compétitions. Il en a remporté trois et il a terminé jeudi soir un dixième de seconde derrière Gilchrist dans le 200 mètres style libre. Gilchrist a réussi l'épreuve en 2:03.2.

Une heure plus tard Sherry manquait de justesse un autre record canadien en remportant le 200 mètres, style papillon, en 2:17.8, soit quatre dixièmes de seconde de plus que son propre record.

Sherry a réduit de près de trois secondes le record canadien du 100 mètres, style papillon, vendredi soir, avec un temps de 59.3.

Mais la stratégie qui lui valut le record du 100 mètres a joué à son désavantage dans le 200 mètres. Sherry avait fait la première moitié avec une

(Voir: Gilchrist page 15)

Dans les Majeures

Dimanche
Ligue Américaine
(Première joute)
L Angeles 014 000 000-5 11 2
Boston 000 000 000-0 9 1
Lee, Navarro 9e Rodgers; Wilson, Earley 3 Wood 8e Tillman. G-Lee. P-Wilson.

x x x

(Deuxième joute)
L. Angeles 100 110 020-5 8 1
Boston 000 001 030-4 8 3
Foytack, Navarro 8 Fowler 8; Morehead, Radatz 9 et Nixon, Tillman 9. G-Foytack. P-Morehead. Cir: LA-Thomas 8 Hunt 4.

(Première joute)
Wash'ton 020 000 000-2 9 1
Détroit 000 120 00x-3 9 0
Burnside, Duckworth 5 et Retzer; Bunning, Gladding 8 et Triandos. G-Bunning. P-Burnside. Cir: Dét-Thomas 5 Kkaline 20.

x x x

(Deuxième joute)
Wash'ton 020 000 020-4 7 0
Détroit 300 001 03x-7 10 0
Daniels, Duckworth 8 et Landrith; Regan et Freehan. G-Regan. P-Daniels. Cir: Wash-Blasingame 1 King 17; Dét-Cash 16.

x x x

(Première joute)
Kan City 000 210 000-3 12 1
Cleveland 000 000 000-0 2 1
Pena et Lau; Walker, Allen 5 Bell 7 Abernathy 9 et Romano. G-Pena. P-Walker.

x x x

(Deuxième joute)
Kan City 000 340 000- 7 10 1
Cleveland 210 007 20x- 12 12 1
Fisher, Sturdivant 6 Lovrich 8 et Lau, Edwards 5; Grant, Ramos 4 Allen 5 Abernathy 5 Latman 7 et Romano. G-Abernathy. P-Sturdivant. Cir: Cle-Held 10 Juplow 6 Romano 7.

x x x

(Première joute)
Minnesota 000 023 000-5 9 0
New York 100 000 000-1 6 0
Pascual et Battey; Ford, Stafford 6 Kunkel 8 et Berra. G-Pascual. P-Ford. Cir: Min- Mincher 9.

x x x

(Deuxième joute)
Minnesota 011 000 000-2 7 0
New York 000 010 002-3 8 2
Stigman, Dailey 9 et Zimmerman; Williams, Reniff 9 et Howard. G-Reniff. P-Stig-

(Voir: Dans le page 15)

Baseball

SAMEDI
LIGUE AMERICAINE
Washington 8 Detroit 4
Kansas City 2 Cleveland 3
Chicago 5 Baltimore 3 (1ère)
Chicago 10 Baltimore 1 (2e)
Minnesota 1 New York 5
Los Angeles 5 Boston 2
LIGUE NATIONALE
St-Louis 3 Chicago 2
Cincinnati 4 Milwaukee 5
Philadelphie 4 Los Angeles 1
Pittsburgh 1 San Francisco
New York 0 Houston 1
LIGUE RURALE
Joliette 0 Crabtree-Mills 2
DIMANCHE
LIGUE AMERICAINE
Washington 2 Detroit 3 (1ère)
Washington 4 Détroit 7 (2e)
Kansas City 3 Cleveland 0 (1ère)
Kansas City 7 Cleveland 12 (2e)
Chicago 4 Baltimore 1
Minnesota 5 New York 1 (1ère)
Minnesota 2 New York 3 (2e)
Los Angeles 5 Boston 0 (1ère)
Los Angeles 5 Boston 4 (2e)
LIGUE NATIONALE
St-Louis 1 Chicago 5 (1ère)
St-Louis 11 Chicago 16 (2e)
Cincinnati 4 Milwaukee 3 1ère)
Cincinnati 2 Milwaukee 5 (2e)
Philadelphie 7 Los Angeles 4
Pittsburgh 1 San Francisco 3
New York à Houston (soir)
LIGUE RURALE
Section Ouest
Maskinongé 10 St-Gabriel 9
Maskinongé 3 St-Justin 3
Louiseville 1 St-Thomas 0
Joliette 3 St-Justin 4
Crabtree-Mills 10 Berthier 4
Section Centre
St-Etienne 5 St-Alexis 6 (1ère)
St-Etienne 2 St-Alexis 4 (2e)
Trois-Rivières 6 St-Adelphe 11
Shawinigan 4 Ste-Thècle 7
Section Est
Champlain 2 St-Casimir 3
St-Casimir 18 Champlain 2
Donnacona 3 St-Marc 11
Cap 3 Ste-Anne-de-la-Pérade 0
LIGUE AMERICAINE
Détroit (Lolich 4-5 à Baltimore (Roberts 8-9) soir.
Chicago (Horlen 5-2) à Washington (Ridzik 1-2) soir.
Minnesota (Perry 8-6) à Boston (Monbouquette 13-7) soir.
Kansas City (Wickersham 7-8) à New York (Downing 6-2) jour.
Los Angeles (Chance 9-10) à Cleveland (Grant 7-8 ou Donovan 6-8) soir.
LIGUE NATIONALE
Cincinnati (Tsitouris 7-3) à Milwaukee (Spahn 12-5) soir.
Philadelphie (McLish 10-5) à Los Angeles (Koufax 16-4) soir.
Pittsburgh (Gibbon 4-6) à San Francisco (Pierce 3-7) jour.
Seules parties au calendrier.

CLASSEMENTS
LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	62	40	.608	—
St-Louis	58	44	.569	4
San Francisco	57	46	.553	5½
Cincinnati	55	48	.534	7½
Chicago	53	47	.530	8
Philadelphie	54	49	.524	8½
Milwaukee	51	51	.500	11
Pittsburgh	50	51	.495	11½
Houston	40	65	.381	23½
New York	32	71	.311	30½

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Diff.
New York	64	36	.640	—
Chicago	57	45	.559	8
Baltimore	57	49	.538	10
Minnesota	55	48	.534	10½
Boston	52	49	.515	12½
Cleveland	51	53	.490	15
Los Angeles	51	56	.477	16½
Kansas City	47	55	.461	18
Détroit	43	56	.434	20½
Washington	36	66	.353	29

(Joutes d'hier non comprises)

LIGUE RURALE
Section Centre

	J	G	P	Moy.
St-Alexis	13	10	3	.769
St-Etienne	12	7	5	.583
Ste-Thècle	12	7	5	.583
St-Adelphe	12	6	6	.500
Trois-Rivières	13	4	9	.308
St-Marc Shawinigan	12	3	9	.250

Section Ouest

	J	G	P	Moy.
Crabtree-Mills	12	10	3	.769
Maskinongé	12	9	3	.750
Joliette	12	8	4	.667
Louiseville	12	7	5	.583
Berthier	12	5	7	.417
St-Justin	12	5	7	.417
St-Gabriel	11	3	8	.273
St-Thomas	12	0	12	.000

Section Est

	J	G	P	Moy.
St-Marc Carrières	12	10	2	.833
Sénateurs du Cap	12	8	4	.667
St-Casimir	13	8	5	.615
Ste-Anne Pérade	13	6	7	.417
Donnacona	13	6	7	.417
Champlain	13	0	13	.000

Seconde victoire du St-Georges en semi-finale

Le St-Georges a remporté une éclatante victoire de 10 à 1 sur le St-Tite, dans la deuxième joute de la série semi-finale 3 de 5 de la ligue de baseball Régionale Laviolette, hier, à St-Georges.

Jacques Béland, le lanceur gagnant, a accordé huit coups sûrs, et le perdant, Jean-Guy Daneault, cinq. Ils ont réussi chacun sept retraits. Laurent Tremblay a été le meilleur frappeur de la joute, pour le St-Georges, avec deux coups sûrs en trois, et Clément Délisle, des vainqueurs également, a frappé deux coups sûrs en quatre essais. Pour les perdants, Jocelyn Letellier a cogné un double.

Le St-Louis prend les devants et l'Esta égalise sa série

Le club St-Louis de France de l'instructeur Emile Masson a remporté les honneurs de la première joute de la semi-finale trois de cinq, de la section Ouest hier après-midi, en disposant du Mont-Carmel au au compte de 5 à 3, dans la ligue de balle molle du comté de Champlain.

Ronald Newberry n'a accordé que cinq coups sûrs pour se mériter la victoire. Gérard Landry, l'homme de confiance du Mont-Carmel, a été chargé de la défaite. Landry a retiré huit hommes sur trois prises.

Jean-Pierre Masson s'est révélé le meilleur cogneur pour les gagnants avec trois coups sûrs en quatre voyages au marbre.

Section Est

Le Ste-Geneviève de Batiscan a égalisé les chances dans la série en disposant du St-Narcisse 5 à 3, après deux joutes.

Yvan Trudel a lancé une joute de cinq coups sûrs pour se mériter la victoire. De plus il a retiré sept hommes sur trois prises. Yvon Bordeleau, avec le même nombre de coups sûrs, encaissait le revers. Les étoiles à l'offensive furent Claude Bronsard et Louison Jacob avec deux coups sûrs ainsi que Claude Cossette pour le St-Narcisse.

Décision unanime en faveur de Terrell

NEW YORK (PA) — Ernie Terrell, de Chicago, a remporté samedi soir une décision unanime contre Zora Folley de Chandler, Arizona, au Madison Square Garden.

Terrell était classé au huitième rang des poids lourds par la World Boxing Association et au neuvième par le magazine Ring. Folley était considéré comme venant au quatrième rang des aspirants logiques par Ring et au septième par la WBA.

SPECIAL du CHEF
AUJOURD'HUI
FRICASSEE DE CHEZ NOUS 85¢
RESTAURANT La Marmite
1570, ROYALE
Livraison gratuite dans centre commercial.
Tél. 378-2423

La finale de la Juvénile débute

La première joute de la série finale du circuit Juvénile OTJ du président Rosaire Dupuis débutera ce soir, à 6 h. 15, entre le Ste-Croix de Pierre-Paul Julien et les Sénateurs du Cap-de-la-Madeleine d'Yvon Monfette, au terrain Ste-Madeleine du Cap.

Au cours de la saison régulière les Sénateurs du Cap ont remporté le championnat, et pour parvenir à la finale, ils ont dû vaincre le Patro alors que le Ste-Croix a éliminé le Ste-Cécile.

Denis Marion officiera pour les champions alors qu'Edesse Villemure devrait lancer pour le Shawinigan.

Le Nesbitt à "5" gagne 11 à 3

Le club Nesbitt une équipe formée de cinq joueurs, a remporté, hier soir, au Guilmour, une victoire de 11 à 3 sur les Etoiles de Pointe-du-Lac, dans une joute hors-concours.

Roland Biron a accordé cinq coups sûrs et a retiré 10 hommes sur trois prises pour se mériter la victoire. Des circuits ont été frappés dans la partie par Wilfrid Biron et Paul Desmarais. Les gagnants ont réussi à frapper 18 balles en lieu sûr.

Les Cards matent facilement les Indiens 19-3

LOUISEVILLE (M.B. — Les Cards, de la Petite Ligue de baseball ont littéralement écrasé les Indiens du même circuit, dans une joute régulière, au Stade des Loups, au compte de 19 à 3; Yvon Garceau, lanceur gagnant en était à son troisième triomphe, en autant de joutes.

Dans une autre partie, les clubs Dodgers et Pirates ont annulé 3 à 3, dans une rencontre de six manches.

Pierre Lagotte a été l'artilleur victorieux et Claude Lamy, le perdant.

En bref

Les Européens participant au 10e Tour cycliste du St-Laurent arriveront à l'aéroport de Dorval demain après-midi, à 5h.30. Une réception leur sera offerte au restaurant Hélène de Champlain, à l'île Ste-Hélène, par l'administration du Tour.

— O —

Un kiosque d'informations sera érigé à l'intention des milliers de visiteurs qui envahiront la ville de Roberval, à l'occasion des Huitaines de gaietés de la Traversée du Lac St-Jean.

Par ailleurs, l'Angleterre déléguera un autre nageur professionnel à la traversée, en plus de Mlle Jenny James. Il s'agira de Roberto-H. Reta, un ami de Carlos Larriera.

— O —

Jack Bissegger, l'excellent golfeur de Val Morin qui, cette année, affiche sa meilleure tenue de sa carrière, a pris une confortable avance dans le système de pointage pour les pros du Québec, en vue du trophée O'Keefe.

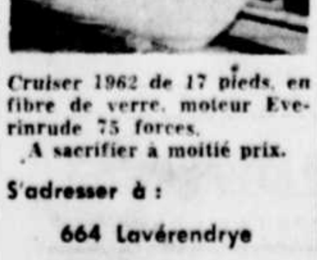
— O —

Don Schollander est devenu, samedi, la première personne à briser la barrière de deux minutes pour le 200 mètres à la nage en réussissant un nouveau record mondial de 1:58.4 dans le 5e tournoi annuel de natation de Los Angeles. Schollander est un étudiant de 16 ans au High School de Santa Clara, Californie.

— O —

Jack Evans, un vétéran de 15 ans avec la Ligue Nationale de Hockey, dont les derniers cinq ans avec les Black Hawks, est devenu le nouvel instructeur des Bisons de Buffalo, de la LAH, en remplacement de Billy Reay.

YATCH à VENDRE



Cruiser 1962 de 17 pieds, en fibre de verre, moteur Everinrude 75 forces.
A sacrifier à moitié prix.
S'adresser à :
664 Lavérendrye
Trois-Rivières

(Photo Le Nouvelliste)
LES REGATES DU CLUB NAUTIQUE DE BATISCAN ont été couronnées d'un véritable succès, dans les cadres du Festival d'Eté. Ces épreuves, commanditées par Labatt, en collaboration avec la Chambre de Commerce de Batiscan, ainsi que le Club Nautique, ont su plaire à tous les aamteurs. Nous voyons, sur cette photo, le Dr Fernand Lacasse, organisateur du Festival et secrétaire de la Chambre de Commerce, Marcel Tessier, représentant Labatt de Montréal, Jean Poirier, représentant de l'agent de Trois-Rivières, René Tourigny et Jean Lafleur, gagnants de la course de 45 forces.

ILS ONT FAIT LEURS PREUVES !
Les produits remanufacturés sont aujourd'hui reconnus partout.

Notre bureau est ouvert sur semaine de 9 hres a.m. à 9 hres p.m., et le samedi, de 9 hres a.m. à 5 hres p.m.
Une installation complète se fait en huit heures (ou moins).
Paiement à termes si désiré ; financement ici-même à nos bureaux (moteur, $3.00 par semaine) — (transmission, $1.75 par semaine).
PLEINE GARANTIE
12 MOIS ou 12,000 milles
sans aucune restriction.
GROS ET DETAIL

LA MAURICIE
MOTEUR & TRANSMISSION
SPECIALITES INC.
Gérant: ALP. JULIEN
595, DES FORGES TEL. 378-2911

Les résultats à Trois-Rivières

SAMEDI

PREMIERE COURSE — AMBLE $250.
Non-gagnants de $200. en 1963

Coursier	pd	¼	½	¾	str.	fin.	lo.	temps	cotes	Conducteur
Ruth Kirk	7	2	2	2	2	1 HD	2:13.1	†1.65		G. E. Houle
Success Jean	6	1	1	1	1	2 HD	2:13.1	6.80		H. Ouellet
Happy Venian	8	4e	3	3	3	3 1¼	2:13.2	6.90		J. Quessy
Cax Brooke Je	3	5	5	6	6	4 4	2:14	28.85		L. Dube
Flip Morris	2	7	7	5e	5	5 4¼	2:14	6.40		J. Paquet
Gay Up	4	3	4	4e	4	6 5	2:14.1	14.15	J.-P.	Courchesne
R. C. McElwyn	1	6	6	7	7	7 9	2:15	26.35		N. Dumont
Zorro Mohawk	5	8	8	8	8	x8 12	2:15.3	3.60		P. Tracey
7. Ruth Kirk	5.30	3.10	2.80							
4. Success Jean	—	4.60	3.40	Piste rapide						
3. Happy Venian	—	—	4.80	Temps: :31.4 - 1:06 - 1:40.2 - 2:13.1						

DEUXIEME COURSE — AMBLE $250.
Non-gagnants de $100. en 1963

Coursier	pd	¼	½	¾	str.	fin.	lo.	temps	cotes	Conducteur
Hannibal	3	3	4	2	2	1 1½	2:13.3	3.75		D. Hébert
Danny B. Baker	8	1	1	1	1	2 1½	2:13.4	9.90		J. Quessy
E. J. Hanover	1	4	5	3	3	3 1¾	2:14	10.40		J. Blouin
Poplar Philipp	5	6	7	6e	5	4 2	2:14	2.35		J. Gagné
B. Elkington	4	5	6	4e	4	5 2½	2:14	†2.05	J.-P.	Courchesne
Gay Paddy	2	7e	2e	5x	7	6 3½	2:14.1	8.15		R. Bradette
Wilmington G.	6	8	8	7	6	7 7	2:15	40.55		J. Carignan
Patchen Chief	7	2	3	8	8	8 dis.	—	20.00		R. Grenier
5. Hannibal	9.50	4.50	3.70	Pari double: $23.20						
2. Danny B. Baker	—	9.50	4.40	Piste rapide						
1. E. J. Hanover	—	—	5.10	Temps: :33 - 1:06.1 - 1:39.3 - 2:13.3						

TROISIEME COURSE — TROT $250.
Non-gagnants de $200. en 1963

Coursier	pd	¼	½	¾	str.	fin.	lo.	temps	cotes	Conducteur
Cyril Ibaf	6	2	1	1	1	1 1	2:13.2	1.70		G. Desrochers
Shadydale M.	3	1	2	3	2	2 1	2:13.3	†0.80		R. Quessy
Bruce Gallon	7	7	6e	5	3	3 1½	2:13.3	40.70		J. Brière
Yonder Way	8	x8	8e	6e	5	4 6	2:14.3	20.35	J.-P.	Courchesne
Dream Girl H.	4	6	7	8	7	5 9	2:15.1	30.90		P.-S. Guay
Meadow Arden	5	4	3x	4x	6	6 9½	2:15.1	13.15		E. Bradette
Ideal Hanover	2	3	4	2e	4	7 11	2:15.4	8.85		R. Grenier
E. McElwyn	1	5	5	7	8	8 13	2:16.1	30.65		V. Bédard
Shakerbee	a été retiré									H. Ouellet
Darn Sure	était éligible									P.-S. Guay
4. Cyril Ibaf	5.40	2.60	3.50							
3. Shadydale M.	—	2.40	2.60	Piste rapide						
7. Bruce Gallon	—	—	7.70	Temps: :32.3 - 1:06.3 - 1:40.2 - 2:13.2						

QUATRIEME COURSE — AMBLE $300.
Non-gagnants de $385. en 1963

Coursier	pd	¼	½	¾	str.	fin.	lo.	temps	cotes	Conducteur
Marshall Blue	4	3e	4	5	4	1 NS	2:10.1	6.05		J.-C. Corbin
If Ida	6	1	1	1	1	2 NS	2:10.1	2.30		A. Boucher
Eddy C. Scott	1	5	5e	3e	3	3 2	2:10.3	4.50		D. Martel
Spangler Chief	3	2	3	4	5	4 2½	2:10.3	†1.80	J.-C.	Martineau
Janet's Song	2	4	6	6	6	5 5	2:11.1	24.55		L. Dubé
Miss Minton	5	1e	2	2	2	6 5¼	2:11.1	8.35	J.-P.	Courchesne
G. Spangler	6	7	7	7	7	7 8	2:11.4	36.25		W. Plourde
Battle Bird	8	8	8	8	8	8 8¼	2:11.4	21.45		E. Bradette
Miss Rossi	était éligible									J. Quessy
4. Marshall Blue	14.10	4.70	4.10	Quinella: $24.10						
7. If Ida	—	4.50	2.90	Piste rapide						
1. Eddy C. Scott	—	—	5.80	Temps: :31.4 - 1:05.2 - 1:37.2 - 2:10.1						

CINQUIEME COURSE — AMBLE $300.
Non-gagnants de $375. en 1963

Coursier	pd	¼	½	¾	str.	fin.	lo.	temps	cotes	Conducteur
Duchess Dewey	7	2	2	1	1	1 2	2:08.4	14.00		J. Quessy
Irish Patti	4	3	3	2	2	2 2	2:09.1	8.40		R. Leblanc
S. Attorney B.	3	7	4e	3	3	3 3	2:09.2	†1.20		C. Savignac
Halowin	6	8	6	5	5	4 7	2:10.1	9.85		P.-S. Guay
Sue Direct M.	5	4e	7	7	6	5 8	2:10.2	3.15		P. Tracey
Lockevale Sam	1	4	5	4	4	6 13	2:11.2	25.50		R. Grenier
Hot Point	8	1	1	6	7	7 dis.	—	35.50		G. Villemure
Sam Worthy S.	2	5	8x	8	8	8 dis.	—	5.35		A. Boucher
Joe's Prince	était éligible									M. René
7. Duchess Dewey	30.00	11.40	4.20							
4. Irish Patti	—	8.10	3.60	Piste rapide						
3. S. Attorney B.	—	—	2.50	Temps: :31 - 1:04.4 - 1:36.4 - 2:08.4						

SIXIEME COURSE — AMBLE $350.
Non-gagnants de $520. en 1963

Coursier	pd	¼	½	¾	str.	fin.	lo.	temps	cotes	Conducteur
Tom Elkington	2	6	6	5	5	1 1	2:09.2	7.20		A. Boucher
Star Velvet	1	3	2	2	2	2 1	2:09.3	†1.60	J.-C.	Martineau
Patricia Brewer	5	1e	1	1	1	3 2	2:09.4	2.20		R. Quessy
Gunner Frisco	8	5e	4	4	3	4 5	2:10.2	30.00		E. Bradette
Tattle Town	4	7	7	6	6	5 5½	2:10.2	45.60		V. Bédard
Miss B.P.K. Bout	6	4	3	3	4	6 7	2:10.4	6.40		J. Paquet
Clear Sweep	7	8	8	8	7	7 8	2:11	12.80		M. Massé
Fan Tan Wick	3	2e	5	7	8	8 18	2:13	11.95		R. Laporte
7. T. Elkington	16.40	6.30	3.80							
1. Star Velvet	—	3.30	2.40	Piste rapide						
5. Patricia Brewer	—	—	2.80	Temps: :30.3 - 1:02.1 - 1:35.3 - 2:09.2						

SEPTIEME COURS — AMBLE $250.
Non-gagnants de $200. en 1963

Coursier	pd	¼	½	¾	str.	fin.	lo.	temps	cotes	Conducteur
George Lewis	2	5	6e	3e	2	1 1	2:10.2	4.00		G. Villemure
Newport Venus	1	2	2	2	1	2 1	2:10.3	5.85		J. Trahan
Buckeye Pick	7	7	7	5e	4	3 2	2:10.4	15.70		A. Boucher
Maggie Wayne J.	6	4	4	4e	5	4 2½	2:10.4	30.20		Art. Boucher
The Real Remus	3	3	3	1e	3	5 4	2:11.1	4.50		Van Der Paelt
Mountain Butler	4	6e	5e	7e	6	6 7	2:11.4	7.50		E. Bradette
Cardinal Kelly	5	8	8	8	8	7 12	2:12.4	40.65		J. Landry
Prince E. Grattan	8	1	1	6	7	8 17	2:13.4	12.10		W. Plourde
2. George Lewis	10.00	7.90	4.90	Quinella: $24.70						
1. Newport Venus	—	5.90	4.20	Piste rapide						
7. Buckeye Pick	—	—	4.90	Temps: :31.2 - 1:04 - 1:37 - 2:10.2						

HUITIEME COURSE — TROT $400.
Non-gagnants de $1,500. en 1963 (HANDICAP)

Coursier	pd	¼	½	¾	str.	fin.	lo.	temps	cotes	Conducteur
Atruscot	6	2e	1	1	1	1 ½	2:09.4	2.40		G. Desrochers
Uncle William	2	3	3	2e	2	2 ½	2:09.4	8.90	J.-C.	Martineau
May's Queen	1	1	2	3	3	3 1	2:10	20.25		E. Bradette
Homestretch Joe	7	6	6	5e	4	4 1¼	2:10	3.50		J. Gagné
Happy Fella	5x	5x	5	x6	6	5 3	2:10.2	†2.05		H. Beauchamp
Lucky Dare	4	4	4	4	5	6 3½	2:10.2	11.00		R. Grenier
Tyson Dale	3	x7	7	7	7	7 dis.	—	5.00		A. Boucher
6. Atruscot	6.80	4.00	3.10							
3. Uncle William	—	7.20	4.40	Piste rapide						
1. May's Queen	—	—	7.60	Temps: :31.3 - 1:04 - 1:36.4 - 2:09.4						

NEUVIEME COURSE — AMBLE $250.
Poulains et pouliches de 2 et 3 ans

Coursier	pd	¼	½	¾	str.	fin.	lo.	temps	cotes	Conducteur
Canada B. V.	4	1	1	1	1	1 7	2:13.2	8.65		N. Dumont
Dainty Brooke	8	2	3	2	2	2 7	2:14.4	20.00		R. Quessy
Made Cax	6	5e	2e	3	3	3 10	2:15.2	6.30		V. Bédard
Conestoga F.	2	6	7	6	5	4 12	2:15.4	30.45	J.-G.	Brosseau
Perez	7	4	5	4	4	5 15	2:16.2	20.75		P. Courteau
Mr. Lucky H.	5	7	6e	5e	6	6 dis.	—	13.30	J.-P.	Courchesne
Laura Cax	3	x8	8	7	7	7 dis.	—	10.40		M. Leclair
Drummond E.	1	3x	4e	x8	8	8 dis.	—	12.10		D. Hébert
4. Canada B. V.	19.30	5.20	3.20							
8. Dainty Brooke	—	18.70	10.20	Piste rapide						
6. Made Cax	—	—	5.20	Temps: :32.1 - 1:07 - 1:39.3 - 2:13.2						

DIXIEME COURSE — AMBLE $250.
Non-gagnants de $100. en 1963

Coursier	pd	¼	½	¾	str.	fin.	lo.	temps	cotes	Conducteur
Spécific	2	3	4	2e	1	1 3½	2:13.3	9.20	J.-P.	Courchesne
Homestretch S.	8	1	1	1	2	2 3½	2:14.1	14.60	J.-P.	Gauthier
Homestretch Sp.	6	2	3	4	3	3 5	2:14.3	3.00		V. Bédard
King's Ralph	3	5	6e	5e	5	4 5½	2:14.3	†2.10		R. Trahan
Dr. Guy Baker	1	4	5	6	6	5 6	2:14.4	60.90		J. Carignan
Jean Mite	7	8	2e	3e	4	6 6¼	2:14.4	4.25		J. Paquet
Goldy Dale	5	7	7	7	7	7 7	2:15	13.45	J.-C.	Martineau
Peter M. Direct	4	6	8	8	8	8 dis.	—	5.80		J. Quessy
2. Spécific	20.40	8.10	3.80	Exacta: $298.90						
8. Homestretch S.	—	11.30	4.00	Piste rapide						
6. Homestretch Sp.	—	—	3.20	Temps: :32.2 - 1:07.2 - 1:40 - 2:13.3						

DIMANCHE

PREMIERE COURSE — AMBLE $250.
Non-gagnants de $225. en 1963

Coursier	pd	¼	½	¾	str.	fin.	lo.	temps	cotes	Conducteur
Debbie Lee	5	5	6	5	4	1 ¾	2:11.2	34.60		Van Der Paelt
Canadienne Lee	6	7	7	7	7	2 ¾	2:11.3	38.70		V. Bédard
Adlaiwin	3	4	4	4	2	3 1	2:11.3	1.40		J. Quessy
Dixie Adios	8	8	8	6e	6	4 2½	2:11.4	20.60		P. Tracey
True Gold	1	1	1	1	1	5 5½	2:12.2	8.55	J.-G.	St-Michel
Snappy Wick	2	3	3	3e	5	6 7	2:12.4	†1.20		E. Bradette
Miss R. Irene	4	2	2	2e	3	7 9	2:13.1	10.40		J. Lafrenière
Nancy Cinco	7	6e	5e	8e	8	8 11	2:13.3	34.15		M. Leclaire
Mac Glen	était éligible									A. Boucher
3. Debbie Lee	71.30	12.30	6.40							
4. Canadienne Lee	—	36.40	11.40	Piste rapide						
3. Adlaiwin	—	—	5.00	Temps: :31.1 - 1:05.2 - 1:38.3 - 2:11.3						

DEUXIEME COURSE — AMBLE $250.
Non-gagnants de $150. en 1963

Coursier	pd	¼	½	¾	str.	fin.	lo.	temps	cotes	Conducteur
Suez Trouble	5	1	1	1	1	1 2	2:11.1	†2.60		J. Brière
Adah's Yonder	6	4e	3	2	2	2 2	2:11.3	6.30		G. Villemure
Lady Forbes C.	1	5	5	5	5	3 21	2:15.2	3.85		V. Bédard
Miss R. Todd	8	x8	x7	6	6	4 22½	2:15.3	7.00		M. René
Direct Cax	4	2	x4	4	3	5 dis.	—	18.80		Van Der Paelt
John Brooke C.	7	3e	2	3	4	6 dis.	—	10.10		G. E. Houle
One Way	2	7e	6	8		DNF	—	14.10		J.-C. Corbin
La Baronne	3	6				DNF	—	4.80		A. Deguise
Quick Prince	était éligible									J. Gagné
5. Suez Trouble	7.20	5.10	3.50	Pari double: $313.50						
4. Adah's Yonder	—	7.80	10.80	Piste rapide						
1. Lady Forbes C.	—	—	3.20	Temps: :31 - 1:04 - 1:37.1 - 2:11.1						

TROISIEME COURSE — AMBLE $250.
MAIDENS — Tout âge

Coursier	pd	¼	½	¾	str.	fin.	lo.	temps	cotes	Conducteur
Abbe Mac	5	2	2	1e	1	1 5	2:16.1	†1.70		W. Plourde
Kattie Brooke	4	1	1	2	2	2 5	2:17.1	2.50		A. Boucher
Borderview E.	2	4	4	4e	4	3 7	2:17.3	3.30		L. Desnoiers
Signal B. V.	3	3e	3e	3e	3	4 7½	2:17.3	20.55		J. Lafrenière
Annie Long	8	7	6	5	5	5 11	2:18.2	40.65		Van Der Paelt
Jigg Rite	7	5e	5e	6	6	6 13	2:18.4	20.40		D. Martel
Charmante V. H.	1	8	8	7	7	7 18	2:19.4	5.65		E. Bradette
Cax Volo	6x	6	7x	8	8x	x8 dis.	—	10.05		R. Grenier
5. Abbe Mac	5.40	3.00	2.40							
4. Kattie Brooke	—	3.80	2.90	Piste rapide						
2. Borderview E.	—	—	3.70	Temps: :34 - 1:06.2 - 1:42.2 - 2:16.1						

QUATRIEME COURSE — AMBLE $250.
Non-gagnants de $$1,600. en 1962

Coursier	pd	¼	½	¾	str.	fin.	lo.	temps	cotes	Conducteur
Slave Girl	2	3	1	1	1	1 1	2:10.3	†1.75		J. Quessy
Foudre Noire	3	4	5	3e	3	2 1	2:10.4	4.50	J.-P.	Courchesne
Windsor	5	2	4	x5	4	3 4	2:11.2	26.30		P. Courteau
Colfax	8	8	8	8	7	4 5½	2:11.3	28.45		J. Paquet
Indiana Joe	7	1	2	2	2	5 7	2:12	9.15		J. Blouin
Mountain Lass	1	5	6	7e	5	6p7 8	2:12.1	6.40		R. Quessy
James Corporal	6	7	7	6e	6	7p8 8¼	2:12.1	2.50		G. E. Houle
Cannon Fire	4	6e	3e	4e	8	8 14	2:13.2	18.70		M. Massé
2. Slave Girl	5.50	3.40	2.80	Quinella: $13.10						
3. Foudre Noire	—	5.00	4.00	Piste rapide						
5. Windsor	—	—	7.00	Temps: :30.4 - 1:05.1 - 1:38.2 - 2:10.3						

CINQUIEME COURSE — TROT $350.
Non-gagnant de $1,000. en 1963

Coursier	pd	¼	½	¾	str.	fin.	lo.	temps	cotes	Conducteur
Sam Smart	7	1	1	1	1	1 12	2:08.2	4.50		E. Bradette
Cadet Brooke	5	2	2	2	2	2 12	2:10.4	†1.50		J. Landry
Owen Lee	1	4	4	3e	3	3 12½	2:10.4	6.40		V. Bédard
Private Duty	3	5	5	5	5	4 13	2:11	6.20		P.-S. Guay
Billy Blitz	4	6	6x	6	6	5 15	2:11.2	2.50		G.-E. Houle
Harvey Regent	2	3	3	4	4	6 17	2:12.1	12.85		R. Paquin
Treills V. Jr.	6x	7	7	7	7	7 dis.	—	60.85		R. Guay
7. Sam Smart	11.00	6.00	4.00							
5. Cadet Brooke	—	3.90	3.20	Piste rapide						
1. Owen Lee	—	—	3.80	Temps: :31.2 - 1:03.4 - 1:36 - 2:08.2						

SIXIEME COURSE — AMBLE $400.
Non-gagnants de $1,100. en 1963

Coursier	pd	¼	½	¾	str.	fin.	lo.	temps	cotes	Conducteur
Knight Flight	2	5	5	3e	3	1 HD	2:08.3	†2.20		J. Quessy
Chauncey H.	3	7	6	4e	4	2 HD	2:08.3	5.20		E. Bradette
Stewart Direct S.	7	3e	1	1	1	3 1	2:08.4	25.65		R. Quessy
Mr. Sand	4	4	4	6	5	4 1¾	2:09	11.75		M. Leclaire
Franchise	1	2	3	2e	2	5 2	2:09	2.35	G.	Baillargeon
Sky Goose	3	6	7	7	7	6 2¼	2:07	20.25		J. Paquet
Oak Glen	6	1	2	6	6	7 6	2:09.4	3.20		A. Boucher
2. Knight Flight	6.40	5.20	4.20							
5. Chauncey H.	—	5.30	4.10	Piste rapide						
7. Stewart D. S.	—	—	5.50	Temps: :30.1 - 1:02.2 - 1:36.1 - 2:08.3						

SEPTIEME COURSE — AMBLE $300.
Non-gagnants de $2.00. en 1962

Coursier	pd	¼	½	¾	str.	fin.	lo.	temps	cotes	Conducteur
Way Pride	3	6	6	4e	2	1 ½	2:09.2	7.25	J.-G.	St-Michel
Hal's Maid	7	1e	1	1	1	2 ½	2:09.2	†2.50		J. Quessy
Cathy Kirk	5	7	7	6	6	3 3½	2:10	3.65	G.-E.	Houle
Purdetta	2	4	5	5	4	4 4	2:10.1	8.45		R. Quessy
Fingo's Betty	1	3	4	3	5	5 4½	2:10.1	3.15	J.-P.	Courchesne
Guynan	7	2	2	2	3	6 5	2:10.2	4.50		A. Boucher
Sunday P. 15	4	5e	3e	7	7	7 dis.	—	35.75		J.-C. Corbin
Eric's Boy	a été retiré									E. Bradette
3. Way Pride	16.50	5.20	3.20	Quinella: $27.80						
8. Hal's Maid	—	4.80	3.70	Piste rapide						
4. Cathy Kirk	—	—	4.10	Temps: :31 - 1:04.2 - 1:37.3 - 2:09.3						

HUITIEME COURSE — AMBLE $600.
INVITATION

Coursier	pd	¼	½	¾	str.	fin.	lo.	temps	cotes	Conducteur
Star Riggs	1	4	3e	3e	2	1 2½	2:08	2.45		J.-P. Gauthier
W.F. Thund. 16	5	3e	4	4	4	2 2½	2:08.2	4.30		W. Plourde
First Captain	2	2	2	1e	1	3 4	2:08.4	†1.60		A. Deguise
Just Barry	4	1	1	2	3	4 4½	2:08.4	5.60	G.	Baillargeon
Dudley Counsel	3	5	5	5	5	5 7	2:09.2	6.05		J. Landry
T. Command. 17	6	6	6	6	6	6 dis.	—	30.45		G. Belanger
Leo Chief	a été retiré									C. Savignac
1. Star Riggs	6.90	3.70	2.70							
6. W.F. Thunderbird	—	4.40	2.70	Piste rapide						
2. First Captain	—	—	2.50	Temps: :31.4 - 1:04 - 1:35.4 - 2:08						

NEUVIEME COURSE — AMBLE $$350.
Non-gagnants de $650. en 1963

Coursier	pd	¼	½	¾	str.	fin.	lo.	temps	cotes	Conducteur
Boorman's Cash	5	5	4e	3e	2	1 HD	2:07.2	†2.05	J.-P.	Gauthier
Thunderbird G.	4	3	3e	1	1	2 HD	2:07.2	2.25		H. Hoover
Frisky Creed	1	1	1	2	3	3 3	2:08	4.35		C. Savignac
Mohawk Princess	3	4	5	5	4	4 4½	2:08.1	5.10		P. Tracey
Clinton Tass	6	6	6	7	6	5 6½	2:08.3	20.65	J.-P.	Courchesne
Lyfordeane R.	2	2	2	4	5	6 8	2:09	7.95		A. Boucher
McElwyn Song	7	7	7	6e	7	7 12	2:09.4	25.20		I. Duquette
5. Boorman's C.	6.10	3.30	2.70							
4. Thunderbird G.	—	3.90	3.20	Piste rapide						
1. Frisky Creed	—	—	3.00	Temps: :31.1 - 1:04.4 - 1:35.4 - 2:07.2						

DIXIEME COURSE — AMBLE $250.
Non-gagnants de $325. en 1963

Coursier	pd	¼	½	¾	str.	fin.	lo.	temps	cotes	Conducteur
Task Brewer	5	3	4	2e	2	1 1	2:11.3	3.05		R. Quessy
Sir R. Rotan	3	6	6	5	4	2 1	2:11.4	4.10		A. Boucher
Borderview B.	7	7	7	6	5	3 1¼	2:11.4	4.50		A. Deguise
Tucker Lee	4	1	1	1	1	4 3	2:12.1	5.65		J. Quessy
Prima Royal	1	5	5	4e	3	5 5	2:12.3	†1.25		E. Bradette
D. V. Riggs Jr.	8	8	8	7	7	6 6	2:12.4	18.35		G.-E. Houle
Spencer's M.	2	2	3	3	6	7 10	2:13.3	47.00		N. Dumont
Bearcat	6	4e	3e	8	8	x8 17	2:15	6.40		H. Ouellet
5. Task Brewer	7.70	4.10	3.50	Exacta: $77.20						
3. Sir R. Rotan	—	12.20	5.10	Piste rapide						
7. Borderview B.	—	—	3.20	Temps: :31 - 1:05.1 - 1:37.1 - 2:11.3						

Dans la rurale à St-Alexis

Les Bûcherons gagnent leur double sur le St-Etienne et montent au 1er rang

Bernard Tremblay a lancé deux joutes, hier, pour conduire les Bûcherons de St-Alexis à une double victoire sur les Royaux de St-Etienne, aux comptes de 6 à 5 et 4 à 2, dans la section Centre de la ligue Rurale de baseball. Ce double gain des Bûcherons leur donne la première place avec un record de dix victoires en treize rencontres. La victoire du Ste-Thècle, au compte de 7 à 4, sur le St-Marc de Shawinigan, combinée avec le double revers du St-Etienne, place les deux clubs en seconde place. Dans une autre rencontre, le Notre-Dame Jr a encaissé une défaite de 11 à 6 aux mains du St-Adelphe.

Dans la section Est, le St-Casimir s'est mérité les honneurs de son programme double en disposant des Marins de Champlain aux comptes de 3 à 2 et 18 à 2 dans la soirée. Pendant ce temps, les Sénateurs du Cap ont blanchi le Ste-Anne-de-la-Pérade, 3 à 0, tandis que le St-Marc-des-Carrières battait le Donnacona 11 à 3.

Dans l'Ouest, les Castors de Crabtree-Mills ont remporté les honneurs de leur double contre Joliette 2 à 0 et 10 à 4 sur Berthier, alors que Louiseville a gagné par défaut sur le St-Thomas. A St-Justin, l'équipe de l'endroit a défait le Joliette 4 à 3, pendant que Maskinongé prenait la mesure du St-Gabriel 10 à 9, et au crépuscule, St-Justin et Maskinongé ont annulé 3-3.

St-Alexis en première place

Tremblay, en lançant 16 manches, a fait preuve d'un courage exceptionnel, surtout par les chaleurs que nous avons. Ce double gain des Bûcherons les approche à un pas du championnat de la section Centre.

Dans la première rencontre, Jacques Goudreault a fait gagner le St-Alexis grâce à un circuit opportun. Raymond Chrétien avait aussi frappé un coup de quatre buts pour les perdants. En soirée, Clovis Dupuis et Jacques Goudreault se sont signalés au bâton. Roger Landry et Jean-Claude Plourde ont été les lanceurs perdants.

Un ralliement de six points du St-Adelphe, à la septième manche, leur a valu la victoire sur le Notre-Dame Jr. Claude Boulard a remporté le gain et Pierre Baribeau a été débité de la défaite. Pat Baillargeon a été l'étoile des vainqueurs avec quatre coups sûrs. A Ste-Thècle, Yves Aubin a brillé dans les impasses pour donner une victoire importante à son équipe. Richard Duquette a essuyé le revers. Maurice Boucher a frappé pour le circuit. Jean-René Marchand et Roland Moisan ont brillé au bâton.

Les Castors de Crabtree-Mills, à la suite de leur double gain, sont montés en première place de la section Ouest. Hier, les Castors ont battu Berthier. Laurent Laporte s'est mérité la victoire et Yves Arpin a été débité de la défaite. Pierre Racette a fait produire trois points, dans le camp des vainqueurs, pendant qu'Alain Ber.

(Voir: Les bûcherons page 14)

(Photo Le Nouvelliste)

LE PROMOTEUR DE BOXE trifluvien bien connu, Régis Lévesque, qui a remporté de vifs succès à Montréal, jusqu'ici, se lance dans la promotion de soirées de lutte. On le voit, sur la photo ci-dessus, entouré de Johnny Rougeau, à gauche, et d'Yvon Robert, à droite. Rougeau est l'un des meilleurs lutteurs du Canada, à l'heure actuelle, tandis qu'Yvon Robert, ancien lutteur, remplace Eddie Quinn, à Montréal, à la coordonnation de combats.

Rougeau, Cortez, Vachon, Auger et Geoffrion dans l'arène

Yvon Robert assure Lévesque que le programme annoncé ne sera pas changé

Régis Levesque présentera un gala de lutte professionnelle avec les meilleurs lutteurs de l'

Deux règlements sont approuvés sans référendum

NICOLET (L.C.) — Les contribuables de la ville de Nicolet ont approuvé à l'unanimité un règlement de virement de fonds et un règlement d'emprunt, mercredi soir. Personne ne s'est rendu à la salle publique où se déroulait une assemblée des électeurs-contribuables. Personne n'a demandé la tenue d'un référendum. Par le fait même, le règlement sera adopté quand il aura reçu l'approbation voulue au ministère des Affaires municipales.

Le règlement 207 vise à permettre au conseil d'utiliser à d'autres fins certains résidus minimes de vieux règlements d'emprunt. D'autre part, le règlement No 108 est infiniment plus complexe. Il s'agit d'une émission d'obligations au montant de $190,000, laquelle somme serait affectée à divers travaux et rénovations, achats et autres dans la ville. Les demandes de soumissions pour la vente de ces obligations ne devraient pas tarder à être publiées.

Le voltage sera porté à 12,000 volts à Deschaillons

DESCHAILLONS (L.C.) — L'Hydro-Québec vient de prendre la décision de porter la capacité du courant à Deschaillons de 2,500 et 6,000 volts à 12,000 volts. Le courant actuel était devenu absolument insuffisant.

Pour ce faire, tous les fils devront être changés, 50 poteaux remplacés de même que 70 transformateurs. Les travaux ont commencé au milieu de la semaine. On prévoit qu'ils dureront un bon moment. Le sous-contrat a été accordé à la compagnie du développement du nord-est.

La modernisation et l'industrialisation de Deschaillons avaient rendu cette transformation nécessaire.

(Photo Le Nouvelliste)

UNE VUE D'ENSEMBLE des travaux de construction du pont Lysotte, à Deschaillons. Les pièces de structure du pont sont en acier inoxydable.

Un pont en acier inoxydable

DESCHAILLONS (L. C.) — Les travaux d'aménagement du pont Lysotte à Deschaillons se poursuivent à vive allure. Déjà, les pièces métalliques sont sur les lieux. Particularité étonnante: elles sont en acier inoxydable. On évite de cette façon la rouille et les travaux de peinturage. Les travaux de construction des piliers avaient commencé au printemps. Ils sont exécutés par la Compagnie Sud Limitée.

Le fer sera posé prochainement par la compagnie Dominion Bridge. Les travaux sont sous la surveillance des ingénieurs du ministère des Travaux publics. Le pont est situé à environ un mille et demi à la sortie sud de Deschaillons, en direction de Parisville.

Yvan Pépin heurté à mort par une auto

Un jeune cycliste de 12 ans a perdu la vie de façon tragique, samedi soir, à Victoriaville, lorsqu'il a été heurté par une automobile sur le boulevard Jutras.

Le jeune Yvan Pépin, fils de M. et Mme Paul-Emile Pépin, de Victoriaville, a été renversé par une automobile conduite par M. Wilbrod Collard.

Transporté par les ambulanciers de la maison Desrochers à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, il devait succomber à ses blessures 1 heure après son admission.

Le corps de la victime a par la suite été transporté à la morgue Desrochers, où le Dr Arthur Thibeault, coroner du district, ouvrira une enquête.

Le ministre n'est pas satisfait

DRUMMONDVILLE (D.N.C.) — L'honorable Bernard Pinard, ministre de la Voirie s'est déclaré en fin de semaine insatisfait de la marche des travaux concernant la préparation des plans et devis du Centre d'accueil qu'on projette de construire à Drummondville.

Le ministre a précisé que cette construction tarde depuis deux ans déjà. Il a néanmoins souligné que le ministère du Bien-être et de la Famille était prêt à demander des soumissions pour le mois d'août. C'est donc dire que l'architecte devra soumettre rapidement ses plans définitifs si on veut que la construction débute dans le plus bref délai.

Toujours selon les précisions du ministre, le ministère complète des plans et devis dès cette semaine.

Le président nie toutes rumeurs d'arbitrage

DRUMMONDVILLE (DNC) — M. Benoit Nadeau, président de la Commission scolaire de Drummondville vient de nier la rumeur selon laquelle il serait question de recourir à l'arbitrage dans les pourparlers entamés entre la Commission scolaire et l'Association des instituteurs et institutrices de Drummondville, pour le renouvellement de la convention collective de travail du personnel enseignant.

"Le mot arbitrage n'a même pas été prononcé, de commenter M. Nadeau. Et par ailleurs, le président de l'Association, M. Gérard Niquette a précisé qu'il n'a jamais été question d'arbitrage depuis le début des négociations. "C'est à notre demande que les pourparlers ont été ajournés en septembre, a-t-il expliqué, car il nous faut faire préciser notre mandat par l'assemblée générale et il est très difficile de réunir les membres de l'Association au cours des vacances."

En raison de cette position sur le contrat de travail du personnel enseignant, il est possible que la Commission scolaire entreprenne maintenant la préparation de son budget, en laissant un montant approximatif au chapitre des dépenses pour les professeurs.

On sait qu'un délai avait été demandé à Québec concernant ce budget, afin de discuter préalablement de la convention collective de travail.

Pas d'augmentation de la taxe

Déficit scolaire de $5,047.34 à Pierreville

PIERREVILLE (DNC) — La Commission scolaire de Pierreville tenait jeudi soir une assemblée des plus intéressantes. Trois points principaux étaient à l'ordre du jour: l'ouverture des soumissions pour transport d'élèves, le rapport de l'architecte Cyr sur le projet de construction et la présentation des états financiers de l'année écoulée.

Transport

Pour les enfants du Chenail Tardif, deux soumissionnaires: Shooner & Cie Ltée au montant de $950 pour un service direct, et Gilles Thibault à $800 pour un service combiné à celui du rang Petit Bois. Finalement, prenant en considération le facteur temps, le contrat fut adjugé à Shooner & Cie Ltée qui entreprend ainsi sa quatrième année.

De Pierreville à Nicolet, trois soumissions: les Autobus de la Rive Sud, à $4,000. Fernand Bélisle, même montant à $4,000 et Gilles Thibault, $4,700.

Fernand Bélisle transportera donc à Nicolet en septembre les garçons à partir de la 8e année scientifique et les filles de 10e et 11e, soit environ une cinquantaine d'enfants.

Il fut aussi question de transporter ces élèves à quelques points de ralliements afin qu'ils puissent prendre cet autobus qui quitterait Pierreville à 7.45 heures A.M.

Construction

Une lettre du département de l'Instruction Publique avise la Commission scolaire que les plans préliminaires présentés par l'architecte Marcel Cyr, concernant la construction d'un deuxième étage à l'Ecole Maurault, soit une augmentation de dix classes, avec gymnase, cafétaria, bibliothèque, salle de réunion, sont acceptés.

Dès que les plans définitifs seront approuvés, des soumissions seront demandées. Le début des travaux est prévu pour la mi-novembre ou le début de décembre. Il s'agirait d'une construction de l'ordre de $220,000. environ.

Etats financiers

Les états financiers préparés par Lucien Shooner C. A., indiquent pour l'exercice 1962-63 un déficit de $5,047.34.

Les revenus s'élèvent à $122,573.24 dont $25,568.90 de taxes foncières et $85,462.50 de subventions du gouvernement provincial. Les dépenses pour les propriétés scolaires et $79,785 de salaires pour le personnel enseignant.

Le déficit étant minime les commissaires ne prévoient pas être dans l'obligation d'augmenter les taxes pour la nouvelle année.

Inauguration d'un centre régional de voirie

DRUMMONDVILLE (DNC) - "L'aménagement du Centre de voirie régional dans Drummond a été une initiative urgente mais dont on peut dire qu'elle dénote la volonté du gouvernement du Québec de donner à la population, d'où qu'elle soit des facilités routières convenables: condition essentielle à l'expansion de la province."

Ainsi s'est exprimé l'honorable Bernard Pinard, ministre de la Voirie, alors qu'il présidait lundi l'inauguration officielle du Centre de voirie régional, à Grantham-Ouest.

"Notre chance d'avoir un jour un complexe routier à la mesure de notre taille, d'ajouter le ministre réside dans l'unité de pensée et d'action dont feront preuve tous ceux qui de près ou de loin, sont intéressés à l'industrie routière sous quelque forme qu'elle se présente. Le réseau routier majeur auquel la voirie secondaire va s'intégrer graduellement commence d'ailleurs à prendre forme."

Le ministre Pinard a enfin souligné que cette initiative est le premier pas de géant vers un développement routier considérable dans la Province. Il a rappelé que le but du gouvernement du Québec était l'aménagement d'un réseau routier moderne et fonctionnel sur lequel la province de Québec pourra s'appuyer dans son élan vers une émancipation économique.

Ce Centre de voirie régional représente un investissement de près d'un million et sera le siège social du district numéro 8, englobant neuf comtés, répartis en cinq divisions.

La division de Drummondville abritera une nouvelle organisation dont les quartiers généraux seront ici même.

Le Centre de voirie desservira principalement la route transcanadienne. L'outillage qui devra être utilisé à cette fin est évalué à quelque $300,000.

Développement industriel

Il va de soi que l'aménagement de ce Centre aura donné le signal d'une expansion industrielle et commerciale importante dans ce secteur.

Il est définitif déjà qu'une entreprise de camionnage et une compagnie d'huile installeront leurs locaux à Grantham-Ouest. Par ailleurs, un motel de 20 unités est en construction dans le même secteur, de même qu'une salle de réceptions, propriété des frères Lemaire.

Plusieurs constructions nouvelles ont de plus été érigées depuis le début de l'été, ce qui laisse présager un important développement industriel et domiciliaire au cours des prochains mois.

LE MINISTERE DE LA VOIRIE entreprendra, cette année, l'expropriation de 17 résidences et dépendances, le long de la route de la sortie ouest du village de Deschaillons. De cette façon, les travaux pourront être effectués la saison prochaine. L'expropriation proprement dite et les dispositions connexes débuteront sous peu. La route sera élargie et redressée sur une longueur approximative de deux milles, soit jusqu'au pont. C'est la concrétisation d'un vieux rêve. Plusieurs demandes étaient faites en ce sens depuis longtemps. Les maisons expropriées seront tout simplement reculées, pour laisser place à la route. On voit ici une vue de ce coin.

Les contribuables se plaignent de la fumée

DRUMMONDVILLE (D.N.C.) — Plusieurs contribuables de Drummondville-Ouest, qui se plaignent depuis plusieurs mois de la fumée se dégageant de l'usine Marlboro Manufacturing Ltd viennent de faire connaître leur intention d'intenter des poursuites judiciaires à la cité de Drummondville.

Le maire de la municipalité, Me Marcel Nichols en a informé les autorités municipales dans une lettre, fournissant tous les détails requis concernant cette situation que la population de Drummondville-Ouest considère comme intolérable.

A date, des améliorations ont déjà été apportées aux cheminées de l'usine en question d'où s'échappe une épaisse fumée qui aurait abîmé la peinture d'une maison de Drummondville-Ouest mais il semble que le problème soit loin d'être aboli puisque ces dames se plaignent de voir salir leur linge sur les cordes à linge, etc.

A la demande de Me Marcel Marier, cette lettre de Me Nichols sera expédiée à la Compagnie, la priant d'agir en conséquence.

Trop de vent pas de navigation à voiles

NICOLET (L. C.) — Le vent trop violent a quelque peu désorganisé les courses de bateaux à voiles qui devaient se dérouler à Nicolet en fin de semaine. Samedi, la course prévue n'a pu être tenue. Dimanche après-midi, deux ou trois embarcations se sont lancées à l'entrée du lac St-Pierre. Le succès de l'entreprise a donc été relatif. Samedi, le vaisseau amiral, "L'Aventure" de Trois-Rivières, n'a même pas pu s'ancrer dans le lac pour donner le signal du départ. Les voiliers se sont élancés d'eux-mêmes pour faire quelques tentatives mais ont dû s'avouer vaincus contre un vent trop violent.

De samedi à dimanche, le vent était demeuré à peu près le même, soit du sud-sud-ouest, de vingt à vingt-cinq milles à l'heure.

Pour que les voiliers filent bien, il aurait fallu que le vent se maintienne dans les douze milles à l'heure.

Dimanche, quelques intrépides se sont lancés à l'assaut du lac. Si la course proprement dite n'a pas remporté un succès éclatant, elle a toutefois été l'occasion d'une bonne rencontre pour les amateurs de voile, qui en ont profité pour en discuter à perdre haleine. Un séjour sur le vaisseau amiral, L'Aventure, nous a permis de passer une agréable après-midi. Il faut souligner la cordiale hospitalité du capitaine Fernand Beaudet, de Trois-Rivières.

Les instigateurs du programme de courses étudient la possibilité d'établir un autre parcours. A la lumière de ces expériences ils tenteront d'améliorer le spectacle. De nombreux visiteurs s'étaient rendus à Nicolet en cette occasion, de Trois-Rivières ou de Sorel.

Drummondville-Sud, ville

DRUMMONDVILLE (DNC) — La Gazette officielle a publié mardi l'avis par lequel la municipalité de Drummondville-Sud deviendra ville, conformément à la loi des cités et villes de la province de Québec.

M. Gilbert Guérette, maire de Drummondville-Sud a accueilli avec joie cette nouvelle. Elle survient d'ailleurs fort adéquatement au moment même où on s'apprête à mettre une dernière main à la préparation de la nouvelle réglementation de Drummondville-Sud. Les nouveaux règlements en question seraient terminés pour la fin du mois d'août et mis en vigueur dès l'automne.

L'hon. Bernard Pinard a annoncé par ailleurs à ce sujet que des règlements d'emprunt demandés par la municipalité ont été acceptés en principe par Québec et qu'il ne reste plus qu'à remplir les formalités légales.

Mlle MARIE-THERESE PAQUIN, de Nicolet, vient de recevoir, de l'Institut de Diction française, une médaille d'or de Son Excellence le lieutenant-gouverneur, à titre d'élève la plus brillante des candidates au brevet d'enseignement.

Au conseil de Drummondville

DRUMMONDVILLE (D.N.C.) — Au cours de la dernière réunion régulière, les membres du conseil de la cité de Drummondville ont approuvé la demande de permis d'épicerie logée par M. B. Grenier, de la rue Saint-Marcel.

Le greffier a par ailleurs révélé que la ville irait sur le marché des obligations ($1 million et demi), le 5 août.

Fonds industriel

Au cours de cette même assemblée, on a fait lecture du règlement autorisant la cité à augmenter son fonds industriel de $2 millions.

Drummondville a déjà été autorisée à emprunter successivement $500,000, $375,000, $500,000 par règlement et $678,000 par bill spécial, ce qui veut dire qu'avec le nouvel amendement, le fonds industriel atteindra $4 millions ou presque.

Participation du provincial

Enfin, à la demande de l'échevin Luneau, le conseil a décidé de loger une demande auprès du ministère de la Voirie, afin de connaître quelle serait sa participation financière concernant l'élargissement de la rue Saint-Pierre, à partir du pont de la rivière Noire, jusqu'au 4e rang, le redressement de la rue Giroux et la canalisation du cours d'eau Marconi.

Exposition des jeunes agriculteurs à St-Norbert

NORBERTVILLE (D.N.C.) — La date du lundi, 29 juillet a été choisie par les responsables du cercle de Jeunes Agriculteurs de St-Norbert pour l'exposition de génisses en 1963. Une vingtaine d'inscriptions sont parvenues à ce jour aux organisateurs de ce concours qui est mis à l'honneur depuis quelques années déjà chez les Jeunes Agriculteurs de cette localité.

La manifestation débutera à 2 heures cet après-midi. Un vaste espace a été mis à la disposition du cercle par l'Association Sportive, sur les terrains de jeux près de l'Ecole Centrale. Les cultivateurs et les éleveurs en particulier ont été invités à assister à cette exposition.

Le nom des juges n'a pas encore été rendu public par les organisateurs du concours. La manifestation sera sous la direction générale de M. J.-Vincent Lanouette, agronome propagandiste pour le ministère Provincial de l'Agriculture, de son assistant M. Jean-Marc Baillargeon et de Mlle Réjeanne Blouin, présidente du cercle de Jeunes Agriculteurs de St-Norbert.

Exposition de trois jours

DRUMMONDVILLE (D.N.C.) — Toute la population du comté et de Drummondville s'en donnera à coeur joie les 2, 3 et 4 août, alors que se tiendra l'exposition annuelle du comté de Drummond.

Plusieurs manifestations de caractère tant agricole que récréatif seront au programme pour la circonstance, dont une grande parade, des courses de chevaux, ventes d'animaux, etc.

L'exposition annuelle du comté de Drummond est due au travail intensif de la Société d'Agriculture du comté, à laquelle s'est adjoint le secrétariat mis gracieusement à sa disposition par la Chambre de Commerce du comté de Drummond.

SI VOUS VISEZ À L'ÉPARGNE — VISEZ PLUS JUSTE AVEC PSP

Si vous visez à l'épargne vous atteindrez mieux et plus vite votre but avec le PSP, le programme d'épargne garanti par l'assurance-vie. Renseignez-vous auprès d'un employé de la Scotiabank.

Scotia BANK
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

SAMEDI DANS Perspectives

La Grande Migration

Avides de soleil et de situations lucratives, c'est par milliers que les Canadiens vont s'établir en Californie. Il y en a près d'un demi-million présentement et rien n'indique que le flot s'arrêtera jamais. Tous les détails, cette semaine, dans **Perspectives.**

le nouvelliste

POUR VOUS ABONNER SIGNALEZ:

Trois-Rivières et Cap FR. 6-2501 — Louiseville ..... CA. 8-4033
Shawinigan ..... LE. 7-1881 — Nicolet 293-4315
Grand'Mère ..... LE. 8-3347 — La Tuque ..... LA. 3-4547

CONVOCATIONS

Lundi

Trois-Rivières

12h 15, hôtel St-Maurice, déjeuner du club Kiwanis.

Shawinigan

12h 15, Cascade Inn, déjeuner du club Kiwanis.

Grand'Mère

12h 15, hôtel La Salle, déjeuner du club Rotary.

— o —

6h 15, Lauretntide Inn, diner du club Optimiste.

Nicolet

8 heures, séance du conseil de ville.

Ste-Geneviève

3 à 5h.30 et 7h.30 à 9h.30, à la salle du Collège. Le Dr Marcel Tremblay, président de la clinique des donneurs de sang de la Croix-Rouge, invite cordialement les paroissiens de huit paroisses à donner de leur sang.

Le Sport

Trois-Rivières

Balle molle: Ligue Indépendante; Robichaud Excavation vs Crémerie Union au terrain du Parc Pie XII.

Cap-de-la-Madeleine

Balle molle: Ligue du Centre Récréatif Brunelle; Verrerie vs Morrissette au terrain Rochefort.

St-Alexis-des-Monts

Balle molle: Ligue de St-Alexis; Syndicat Forestier vs Canadian Molson.

Shawinigan

Balle molle: Au terrain Wilson, à 7h.30, le Dow rencontre le O'Keefe dans la ligue Commerciale et Industrielle de Shawinigan.

Grand'Mère

Balle molle: Le Grand'Mère Show visite le Lambert Nettoyeur à 7 heures au terrain Frank Gauthier, dans la ligue Labatt.

ANNONCES CLASSÉES

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreurs ou d'omissions, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

TROIS-RIVIERES

1 - "Evénements prochains"

Grande Soirée Bazar

LUNDI 29 JUILLET
A la Salle de la Garde Ste-Cécile, rue Hertel

Gros Lot $20.

Entrée 10 tours: $0.50 avec prix spéciaux.
x 1 T 227

2 - Cartes d'affaires

R. Dubord

POUR PROPRIETE à revenus; maison seule. Prêt en 1ère et 2ème hypothèque. — Consultez ROLAND DUBORD, immeubles, 1510 Champlain, FR 5-8471 - Résidence FR 5-3498.
2 T 164-263

LES Immeubles Spenard ENR.

Pour transactions immobilières, achats et ventes, demandez M. PAUL H. NOBERT. — Pour prêts, financement, administration, demandez M. D. BEAUDRY. — FR 4-3589.
2 T 197-300

R. Bellemare

IMMEUBLES

Pour toutes transactions immobilières, commerciales ou industrielles, consultez M. ROBERT BELLEMARE Courtier, Tél.: FR 5-9629 — 5-9620.
x 2 T 207-236

Phil Blouin

COURTIER EN IMMEUBLES. Maisons, terrains, commerces etc. Gérant pour "Les PLATEAUX DE LA FERTE" 10 Boul. Pie XII, Cap. FR 5-5401.
x 2 T 224-253

J.P. Faucher

ACHAT - VENTE
REFINANCEMENT

Propriétés résidentielles ou commerciales. Action rapide et confidentielle. JEAN-PAUL FAUCHER, courtier en immeubles, 1951 Ave du Parc, FR 4-7725.
2 T 209-238

Alcide Caron

ACHATS, VENTES, LOCATIONS. Résidentiel, commercial, industriel. Prêts hypothèques. Dix (10) agents à votre service. — ALCIDE CARON, courtier en immeubles, 1240, rue Royale; Edifice de la Caisse Populaire. Bur.: FR 5-5811 — Rés. FR 4-3774.
x 2 T 209-238

M. Faucher

ACHAT - VENTE - ECHANGE

Si vous êtes vendeur, nous avons l'acheteur. Si vous êtes acheteur, nous avons le vendeur. — MAURICE FAUCHER, courtier en immeubles, 1870 Lajoie. FR 4-9961.
2 T 209-238

4 - Propriétés à vendre

COTTAGE 9 PIECES

Près du fleuve, rue Notre-Dame paroisse de Trois-Rivières, comprenant: 4 chambres, salon avec foyer, salle à manger, cuisine, boudoir, etc. Très belle propriété sur grand terrain paysagé. Pour plus de renseignements:

J. P. DESAULNIERS
Courtier en immeubles
378-4521
x 4 T 226-227

COTTAGE 5 pièces. Construction 1ère classe, rue De Courval. Extérieur fini brique Citadelle. Terrain paysagé. FR. 5-3067.
4 T 218-239

$500.00 COMPTANT. Disponible immédiatement. Val Mauricie, bungalow pierre, brique, 5 pièces, chauffage automatique. Magnifique terrain. Cause départ. — J.-P. FAUCHER, FR 4-7725.
4 T 226-235

PRES DU CENTRE

COTTAGE de 7 pièces, plus garage, en très bonne condition. Comprenant: Salon de 14' x 24' avec foyer, salle à manger, 4 chambres et 2 salles de bain. Système de chauffage à eau chaude. Très belle location près hôpital St-Joseph. Pour plus de renseignements:

J. P. DESAULNIERS
Courtier en immeubles
378-4521
x 4 T 226-227

DEUX LOGEMENTS près école, chauffage automatique, grand parterre, haie, arbustes, garage, terrain 72' x 225', vendre ou échanger pour bungalow. — S'adresser: 7475 Boul. Des Forges.
4 T 212-242

STE-ANGELE DE LAVAL, propriété, neuf appartements, eau chaude, terrain 75 x 100. Libre immédiatement. Conditions faciles, acheteur sérieux. Renseignements: tél: 175.
4 T 226-229

TERRASSE DUVERNAY. Bungalow brique Américaine, 6 pièces, salle à dîner, cuisine, salon, 3 belles chambres, terrain 77 x 100. — Prix: $12,900. Comptant $2,100. Mensualités $98.34, taxes incluses. — S.C.H. — Occasion unique. — JEAN-PAUL FAUCHER, FR 4-7725.
4 T 220-229

4 - Propriétés à vendre

ST-JEAN-BAPTISTE

RUE DE LONGUEUIL, bungalow moderne de 5 pièces, plus salle de jeux au sous-sol. Construction récente. Pour plus de renseignements, appelez:

J.-P. DESAULNIERS
Courtier en immeubles
378-4521
x 4 T 226-227

CAUSE DEPART: bungalow 4 chambres, salon, salle dîner, cuisine, salles jeux, lavage, 2 de bain, grands garde-robes cèdre), garage chauffé, piscine (fibre de verre). S'adresser 3201 Lajoie, T.-R.
4 T 219-248

PRES Centre d'Achats, Banlieue, 6 logements neufs, pierre, brique, 5 pièces. Revenus annuels $4,320. Comptant $12,000. Balance facile. JEAN-PAUL FAUCHER, FR 4-7725.
4 T 223-232

Développement des Chenaux

Maison modèle ouverte aux visiteurs — FR 5-4566

Maison de 8 pièces, 4 chambres, salon, salle à diner, cuisine, salle de jeux, salle de lavage, 2 salles de bain plus garage. Prix $15,900. comptant: $1,828.50. - 8 autres modèles à partir de $14,900. à $22,000. Vue sur le St-Maurice.

ALCIDE CARON
COURTIER EN IMMEUBLES
FR 5-5811 - 5-5744 - 4-3774
X 4 T 223-229

MAGNIFIQUE BUNGALOW de 6 pièces, façade 67 pieds en pierre des champs. Garage au niveau de la rue. Terrain paysagé de 100 x 110. Cause de vente: départ. Situé à 261 Rocheleau, Cap. Toute offre raisonnable sera considérée. Facilités de financement. Tél: 378-8591.
4 T 219-228

PAR. ST-SACREMENT

2ième Avenue, maison 2 logements de 7 pièces. Système de chauffage eau chaude. Extérieur en brique, intérieur plâtre, plus 2 garages. Terrain paysagé de 90' x 100'. Propriété en excellentes conditions. Paiements faciles.

ALCIDE CARON
COURTIER EN IMMEUBLES
FR 5-5811 - 5-5744 - 4-3774
x 4 T 224-227

MAISON trois étages, grand terrain, place idéale restaurateur, barbier, dans village Ste-Geneviève. Prix $6,000. S'adresser Jean-Marie Gervais, Ste-Geneviève de Batiscan. Tél: 327-4422.
4 T 217-229

$9,000.00

Rue Hébert, près Thibeau au Cap-de-la-Madeleine, bungalow de 5 pièces, avec grande cuisine. Système de chauffage, etc. Véritable aubaine. Pour informations:

J. P. DESAULNIERS
Courtier en immeubles
378-4521
x 4 T 226-227

DANS SECTEUR résidentiel, bungalow neuf, 5 grandes pièces. Prix $12,600. Comptant $1,200.00. Mensualité sujette à ristourne provinciale. — MAURICE FAUCHER, courtier, FR 4-9961.
4 T 222-231

RUE DE LA TERRIERE. Bungalow 5 pièces modernes, près église, école, terrassement, clôture faite. S'adresser 1125 De La Terrière.
4 T 225-234

4 CHAMBRES

SI VOUS CHERCHEZ une bonne propriété comprenant 4 chambres à coucher, nous avons ce qu'il vous faut. Bungalow 8 pièces, situé rue Maurice Duplessis, comprenant: salon, cuisine et 4 chambres. Chauffage air climatisé, terrassement complet. — APPELER ROYAL TRUST, 378-4545 — FR 5-3932.
x 4 T 224-227

PROPRIETE à vendre boul. St-Louis, 2 grands logements chauffés, 4e Avenue, 2 logements 5 pièces chacun, 1 terrain et 3 garages, rapporte au delà de $3,000 par année. S'adresser 1529 boul. St-Louis.
x 4 T 227

MAISON 3 logements, dont un de 6 pièces, plus salle bain, grand passage avec en plus 12 terrains. Téléphoner pour renseignements à 378-4744.
4 T 224-227

SPEMONT

JOLI BUNGALOW 5 pièces, site magnifique, rue Spemont,; terrassement complété, facilités de paiement. — APPELER ROYAL TRUST, 378-4545 — FR 5-3932.
x 4 T 224-227

BUNGALOW NEUF pierre et brique, 5 pièces plus chambre de bain, à vendre. Prix à partir de $9,300 à $13,500. Conditions faciles. S'adresser à FR. 5-9309.
4 T 225-234

PRES INSTITUT TECHNOLOGIE, bungalow 5 pièces plus 4 chambres louées au sous-sol, rapportant $1,200 annuellement. — Appeler MAURICE FAUCHER, courtier, FR 4-9961.
4 T 218-227

RUE FARMER

Propriété de 2 logements de 6 pièces. Très moderne, système de chauffage. Rapporte $2,400 par année. Prix: $21,000.

ALCIDE CARON
COURTIER EN IMMEUBLES
FR 5-5811 - 5-5744 - 4-3774
x 4 T 225-227

A LA BANLIEUE, maison de 6 logements, située au 438 Boul. Lacerte. Aussi 3 terrains voisins de cette maison. S'adresser à Ste-Geneviève de Batiscan: tél: 327-4231 ou à Trois-Rivières: FR 6-3372.
4 T 225-228

A VENDRE: Maison construite en septembre 1962 — 3 chambres à coucher. Situé au 470 Rochefort, Cap. Pour renseignements, s'adresser 478 Rochefort, Cap.
4 T 225-238

4 - Propriétés à vendre

$10,500

BUNGALOWS pierre, brique, modèles exclusifs, grands terrains, secteur Terrasse Ste-Marie, Cap-de-la-Madeleine. Conditions très faciles. S'adresser: GUILBERT & FRERES, contracteurs, tél.: 378-6332 midi et soir.
4 T 190-234

LOGEMENT à louer — Situé 4 A rue Fusey — 4 pièces plus salle de bain. $75 par mois. Pour renseignements FR 5-2896.
4 T 227-230

5 - Propriétés demandées

COMMERCANT DE L'EXTERIEUR cherche propriété 2 ou 3 logements préférence St-Philippe, Ste-Marguerite. — Signaler MAURICE FAUCHER, courtier, FR 4-9961.
5 T 220-229

J'AI EN MAIN ACHETEUR sérieux pour épicerie ou restaurant épicerie, Trois-Rivières ou Cap-Madeleine. — Paiement comptant. — JEAN-PAUL FAUCHER, courtier, FR 4-7725.
5 T 224-233

6 - Propriétés à louer

PROPRIETE 5 PIECES, à 607 - 6e Rue, Cap-de-la-Madeleine. S'adresser: Société Centrale d'Hypothèques et de Logement, 770 Boul. Des Récollets, Centre d'Achats, Normanville. FR. 6-2579.
6 T 214-243

PROPRIETE A LOUER: 5 pièces plus salle bain, cave cimentée, grand terrain, entrée 220. Situé à St-Louis-de-France. $40 par mois. DOSITHEE BOURASSA, FR. 5-7045.
6 T 223-232

7 - Commerces à vendre

CAUSE DEPART: 100 machines à gomme à vendre, en bloc ou séparément. Aussi, garage équipé pièces autos usagées, réparation générale, peinture, terrain 450,000 pi. — Gros revenus. Ecrire Case Postale 361, Trois-Rivières.
7 T 205-234

TAVERNE très achalandée dans le centre — Très beau local — Mobilier neuf. Bon quota. Long bail. Conditions faciles — MAURICE FAUCHER, COURTIER FR. 4-9961.
7 T 220-229

CAP-MADELEINE, boucherie-épicerie, licenciée. Chiffre d'affaires annuel $100,000. Authenticité fournie par comptable. Marchandise inventaire $10,000. — JEAN-PAUL FAUCHER, FR. 4-7725.
7 T 224-233

14 - Locaux à louer

A LOUER, local commercial chauffé 28 pi. x 30 pi. coin de rues, 1634 Denoue, idéal pour restaurant, tabagie, biscuiterie, etc. etc. Grand terrain de stationnement. Prix $85 mois. S'adresser entre 6 et 7 hres p.m. FR.: 5-6041.
34 T 220-229

ESPACE COMMERCIAL: 11 x 40, à louer, chauffé, air conditionné, neuf, pour tous genres commerce ou profession. 2021 Boul. Normand, T.-R.
14 T 224-227

16 - Chalets

MAGNIFIQUE OCCASION. Chalet à vendre sur terrain 50 x 190 approximativement, situé bord du fleuve, Champlain. Conditions faciles. Acheteur sérieux. FR 4-6119.
16 T 213-242

PAN-ABODE

Nous fabriquons des chalets, résidences, motels, bâtisses industrielles, etc. Tous Précoupés, et prêts à assembler, toutes grandeurs faits de billots (logs) en cèdre rouge directement de la Colombie. Pour renseignements et littérature, écrivez ou téléphonez à:

Pan-Abode (Québec Sales) Ltd
760 Carré Victoria,
Montréal.
UN 1-6020
16 T 223-252

CHALETS à louer pour août, un grand et 2 petits. Situé 850 Ste-Marthe. FR 8-4919.
16 T 226-229

A VENDRE: chalet 3 pièces, situé aux Forges, près rivière St-Maurice. Pour plus de renseignement: appeler, tél.: 378-4925.
16 T 226-229

17 - Terrains à vendre

Terrain

GRANDEUR: 54 x 100 rue Latreille, entre les rues Lorette et Gilles, au Cap ... avec trottoirs - Communiquer avec LEONCE GROLEAU, Ste-Thècle, Tél: 332.
17 T 226-235

TERRAINS CADASTRES, près à bâtir, dans St-Michel des Forges, à prix modique. Autres terrains bord du St-Maurice dans St-Louis de France. Tél: FR 5-8247.
17 T 217-300

PLUSIEURS TERRAINS boisés, cadastrés, situés St-Louis de France, aux limites du Cap-Madeleine. Paiements à termes faciles. S'adresser DOSITHEE BOURASSA, FR 5-7045.
17 T 142-241

$5 COMPTANT balance 0.50 ou plus par semaine pour achat terrains à la Mission Ste-Thérèse, aux Vieilles Forges (Quartier St-Michel) situé aux alentours de l'église, école, couvent, bureau de poste, épicerie, etc... annexés à la ville de Trois-Rivières et desservis par très bon service d'autobus de la ville. Prix à partir de $175 et plus. Pour appointements appeler FR 6-7944. NOUS IRONS VOUS CHERCHER SANS OBLIGATION DE VOTRE PART. W.-A. LAINESSE, 3074 DE COURVAL, Trois-Rivières.
17 T 154-253

Pour Chalets

A VENDRE! Beaux terrains boisés $125 et plus, situés Lac Montreuil, Rang St-Félix, paroisse St-Maurice. Droit de pêche, plage privée, électricité. Vos conditions sont les nôtres — S'adresser: M. Adrien Montreuil, chalet rang St-Félix, St-Maurice, LE 9-4089 ou Trois-Rivières 378-5343.
17 S 224-253

LAC LONG, ST-ELIE, chalets neufs et 30 terrains cadastrés à vendre, grande route asphaltée, électricité. Tél.: LE 7-1322 Shawinigan.
17 S 213-237

CAP-DE-LA - MADELEINE, paroisse Ste-Bernadette, terrain 50 x 100 à vendre ou échanger pour automobile. — S'adresser 798 rue Thibeau, FR. 6-7100.
17 T 224-233

NORMANVILLE

Près centre d'achats seul terrain 80 x 100 pour maison luxueuse. Tél: 5-4583.
17 T 222-227

DEUX TERRAINS 120 x 104, pelouse, plantation d'arbre, petit chalet, eau, électricité, téléphone. Situé Boul. Gagnon chemin Ste-Marguerite. Vendre ensemble ou séparément. FR. 4-8189.
17 T 223-232

BEAUX TERRAINS boisés, pour chalets, avec accès au lac, belle plage, électricité. — Aussi, chalet neuf à vendre. - S'adresser BRUNO DOUCET, Rang St-Félix, Mont-Carmel FR 4-6520.
x 17 T 224-227

FORCE DE VENDRE

RUE BEAUCHEMIN
(près Duvernay, Cap)

- Magnifique terrain 60' x 83'
- Rues et trottoirs pavés
- Taxes payées

Quel est votre PRIX

Tél: FR 5-8612
17 T 225-228

TERRAIN à vendre. Situé rue St-Léon, Cap, gr: 58 x 75. Termes faciles. — S'adresser: 57 Des Oblats, Cap. FR 6-2006 — FR 6-7134.
17 T 225-228

20 - Terres ou fermes à vendre

TERRE A VENDRE

POUR SUBDIVISION
A ST-LOUIS-DE-FRANCE, 3½ arpents de largeur par 20 arpents de profondeur, en terre boisée comprenant aussi bungalow construction 10 ans. DOSITHEE BOURASSA, FR 5-7045.
20 T 223-232

FERME A VENDRE à Batiscan près de la gare. Roulant, 15 vaches à lait. S'adresser à ARMAND FUGERE, Batiscan.
20 T 226-229

Vous désirez une auto? Vous la trouverez sans difficulté dans la rubrique 125 des Annonces Classées...

23 - Logements à louer

5 PIECES, chauffées, deuxième, ménage récent, grande cour. Attention spéciale aux familles souvent permutées. — FR 4-2312, heures de bureau.
23 T 205-234

3 PIECES chauffées, poêle et réfrigérateur inclus. Construction récente. Quartier Spémont FR. 4-2312 (de 9 à 5 heures p.m.)
23 T 221-250

BAS — 6 PIECES, rue Marguerite d'Youville, maison neuve très moderne, avec chauffage eau chaude, grande cour. $100 mois. — Renseignements. FR. 4-6862.
23 T 216-245

37 FUSEY CAP. 4 pièces: 2 chambres, salon, cuisine, salle de bain, (2e), non chauffé. Possession immédiate, pas d'entrée 220. — S'adresser 31 Fusey, Cap, tél. FR 4-0066 ou FR 5-6386.
23 T 219-238

3½ PIECES à louer, plus salle de bain, eau chaude, libre 1er Août. — S'adresser 481 Laverendrye, T.-R.
23 T 220-229

LOGEMENT moderne 5 pièces, ménage fait à neuf, recouvert tuile à la grandeur, réservoir eau chaude, thermos, libre 1er sept. FR 5-2775.
23 T 218-227

LOGEMENT 3 pièces, 791 St-Jacques, deuxième étage. Très propre. Ménage fait. Libre 15 août. — Appeler FR 5-8350.
23 T 222-231

LOGEMENT chauffé, 3 pièces meublées, premier plancher, 1061 Laviolette, idéale pour personne seule ou garde-malade. S'adresser Madeleine Turgeon, Fred Poliquin Ltée. FR 5-4744.
23 T 224-227

VILLAGE ST-MAURICE, logement moderne, 5 pièces plus salle de bain, 220 v., eau chaude, (2e) libre immédiatement. Haut magasin WALLACE FUGERE, FR 4-8282 - FR. 4-4751.
x 23 T 224-227

LOGEMENT chauffé, 1004 rue St-Maurice, T.-R., 3 pièces, salle de bain, entrée 220, planchers bois dur, véranda. $48.00 mois eau comprise. Tél: 4-5067.
23 T 225-228

LOGEMENT 7 pièces plus salle de bain, 220, chauffage automatique, eau chaude. Situé 280 Notre-Dame, Cap. $65 par mois. FR 5-4951.
23 T 224-227

BOUL. LACERTE. Banlieue, logement neuf à louer, 4 pièces plus salle de bain, chauffé, tuile, cuisine, passage, salle de bain, eau chaude. Aussi terrain à vendre 75 x 120. Rue Rocheleau Cap. — FR 5-6725.
23 T 225-228

A LOUER Cap-de-la-Madeleine beau, petit 2½ appartements chauffés, prélart et toile fournis. Idéal pour garde-malade ou dame seule. $35 par mois. S'adresser: 295-3859.
23 T 225-228

LOGEMENT neuf, 4 pièces plus chambre de bain, chauffé, prélarts et fixtures électriques fournis. Prêt le 1er août. Situé 1055 Des Saules. Tél: 5-6591.
23 T 225-228

4 PIECES modernes chauffés, entrée 220, salle de bain, quartier Spémont, $67.00 mois, eau comprise. Libre immédiatement. FR 4-6084.
23 T 225-228

LOGEMENT A LOUER: 3½ pièces, libre 1er septembre. Pour plus de renseignements. Appeler: FR 6-2727.
23 T 225-228

LOGEMENT à louer, 3 grandes pièces. Très propre. S'adresser: 1821 Victoria. FR 5-9281.
23 T 225-228

LOGEMENT 6 pièces, bas à louer, très moderne. Place Rosemont rang Ste-Marguerite, téléphoner: 378-4744.
23 T 224-227

LOGEMENT A LOUER: très moderne, bas, 4 pièces, plus salle de bain, situé rue Massicotte près Boul. Ste-Madeleine. S'adresser 370 Notre-Dame, Cap.
23 T 225-228

RUE BEDARD, rez chaussée, logement 3 pièces, entrée 220, libre immédiatement, conviendrait couple âgé. Renseignements 935 Ste-Julie.
23 T 225-228

LOGEMENT 6 pièces rue St-Georges, pour renseignements téléphoner de 9 hres à midi, de 1 à 5 hres p.m. FR 4-3302.
23 T 225-228

BAS: grand logement 6 pièces plus salle de bain, cave cimentée grandeur, chauffage air chaud., peut servir pour magasin, coiffeuse ou maison privée. — Frigidaire à Coke, à crème glacée à vendre. S'adresser St-Onge et Lefebvre, 720 de Tonnancourt. Tél: 5-2243.
23 T 226-228

LOGEMENT A LOUER: libre 1er septembre, 5 pièces, maison neuve, 2e, $65 par mois. 44 St-Henri, Cap. FR 5-9073.
23 T 226-229

STE-ANGELE DE LAVAL, logement 5 pièces, entrée 220, eau chaude. Autre logement, neuf pièces, eau chaude. Libre immédiatement. Grand terrain. S'adresser: tél: 175.
23 T 226-229

MAISON neuve, parc caravane, Banlieue, très moderne avec tuiles, entrée 220 pour laveuse automatique. S'adresser: A. Gaudreault. Tél: 5-3923 ou 5-1127.
23 T 226-229

LOGEMENT 4 pièces, eau chaude, salle de bain, $40.00 mois. Troisième. — S'adresser: 938 Ste-Julie. FR 6-3526.
23 T 226-229

LOGEMENT 6 pièces, entrée 220, chauffé, libre immédiatement. Bureau, Cap. FR 4-2426.
23 T 226-236

LOGEMENT A LOUER: 5 pièces, entrée 220. S'adresser: 68 Du Sanctuaire, Cap. FR 5-5391.
23 T 226-229

LOGEMENT situé rue Rocheleau, 5 pièces, presque neuf, planchers bois dur, entrée 220. Libre 1er septembre. $60.00 par mois. Appeler: FR 5-1361.
23 T 226-229

QUARTIER St-Philippe, bas, 4 pièces, 220, réservoir eau chaude. Ménage fait. Garage si désiré. — S'adresser: 1932 St-Olivier, FR 6-2025.
23 T 227

CAP — LOGEMENT 3 pièces, salle de bain, 220, eau chaude. Libre 1er août ou 1er septembre. Rue St-Laurent. FR 6-3337.
23 T 227-230

LOGEMENT 587 Niverville, 3e étage, 6 pièces, salle de bain, eau chaude, entrée 220, $52.00 eau comprise — FR 5-5437.
23 T 227-230

CAP: deux grandes pièces, modernes, propre, meublé, chauffage automatique, réfrigérateur, poêle 220, eau chaude, toilette, entrée privée. Pour personnes recommandables. FR 5-2853.
23 T 227

24 - Logements demandés

LOGEMENT DEMANDE: non meublé, dans Trois-Rivières ou Cap-Madeleine. Pour plus de renseignements. Appeler. Tél: 378-1242.
24 T 227

25 - Appartements à louer

DEUX APPARTEMENTS meublés à louer, comprenant: chambre à coucher, cuisine ainsi que boudoir attenant, plus salle de bain, endroit tranquille avec entrée privée. FR 8-1779.
25 T 217-246

APPARTEMENT MEUBLE, libre immédiatement, rue Des Forges $10. par semaine, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, service de conciergie. S'adresser 636 Des Forges, FR 5-5479 de midi à 8 hres.
25 T 145-244

APPARTEMENTS à louer: un de trois pièces et deux de deux pièces, très propres, meublés. — S'adresser Appartements Fréchette à 1280 St-Olivier Trois-Rivières, FR 4-0512.
25 T 202-231

APPARTEMENTS GELINAS grandes chambres entièrement meublées, (incluant nécessaire pour cuisiner), chauffées, salle de bain privée, entrée privée. Idéal pour deux personnes. — Adressez-vous à 544 Des Forges, FR 4-5932.
x 25 T 118-235

2 APPARTEMENTS meublés, éclairés, plus salle bain, avec entrée privée, T.V. Pour renseignements: 4-1486.
25 T 220-229

APPTS RENOMME
UN APPARTEMENT de deux pièces $55.00 mois, moderne, meublé. Centre ville. Tranquille. — S'adresser 1594 Badeaux appt 20.
x 25 T 226-235

APPARTEMENTS NEUFS, très modernes, complètement meublés, salle bain avec douche à partir de $13.00 par semaine — S'adresser: 762 Hart, Appartements ROGER.
25 T 223-232

APPARTEMENTS très modernes, meublés, chauffés, poêle 220, réfrigérateur 10 pi. hide-a-bed. Libres le 1er août. Site résidentiel Normanville: 1025 des Saules. FR 6-3372.
25 T 224-227

RUE HART: 2 pièces meublées, chauffées, entrée privée, pour personnes recommandables seulement. Appeler: FR 6-7394.
25 T 227-228

RUE RADISSON: près Royale, 3 pièces meublées (vivoir, chambre cuisinette) chauffées, très propres avec galerie et entrée privée. Endroit tranquille S'adresser 492 Radisson, appt 1 ou 2. FR 4-3156 ou FR 5-5031.
25 T 227-230

Attendez-vous ... Laissez les Annonces Classées travailler pour vous ...

27 - Chambres à louer

POUR MONSIEUR, grande chambre moderne, salle de bain, entrée privée, dans centre de ville 528 Ste-Ursule. Endroit tranquille et respectable — S'adresser: Tél.: 378-5134.
27 T 196-230

BELLE CHAMBRE moderne à louer, entrée privée, salle bain privée, située 560 Williams. FR. 4-1850.
27 T 224-227

CHAMBRE à louer pour jeune fille ou garçon étudiant. Situé centre ville. — Appeler FR 4-6716.
27 T 225-228

GRANDES CHAMBRES ensoleillées, meublées, chauffées, cuisine et entrée privée. Près église. Idéal pour personnes âgées et distinguées — Appeler: 378-5232, 572 Laurier.
27 T 223-252

A LOUER: Chambres situées dans très bon centre. — S'adresser à 1153 Laviolette. FR 4-6097.
x 27 T 226-227

30 - Chambres et Pensions à louer

CENTRE VILLE: chambre et pension. Idéal pour monsieur. Bon chez soi. Endroit tranquille. Prix raisonnable. — Signaler FR. 5-2387.
30 T 220-229

31 - Bureaux à louer

CENTRE PROFESSIONNEL Bonaventure. Bureaux différentes grandeurs rez-de-chaussée et 2e étage, chauffés, éclairés. Situés 141 Bonaventure Tél.: 378-5248.
31 T 204-233

RUE ROYALE: 360 pi. car. avec ou sans divisions, 3e étage.
RUE NOTRE-DAME: près Bonaventure, 800 pi. car., 2e étage.
M. Beaudry - FR 4-3589.
31 T 198-227

BUREAU à louer, meublé, comprenant: bureau d'affaires moderne, deux pièces 10 x 15, plus salle de bain attenante et place de stationnement si désiré. S'adresser: Dr Conrad Godin, 190, rue Bonaventure, FR. 4-8466.
31 T 206-235

CENTRE COMMERCIAL rue Hart, deuxième étage, 12 x 12. S'adresser entre 9 heures a.m. et 5 heures p.m. au Trust Général du Canada. FR.: 6-2541.
31 T 208-237

SITUE 1581 ROYALE, 800 pi. car. avec ou sans division, très bien éclairé, et toutes commodités. Arrangements faciles pour affaire sérieuse. — FR 5-7282 — 295-3636.
31 T 214-243

BUREAUX SITUES 870 St-Jacques, près St-François-Xavier, $40 par mois, chauffage, éclairage inclus. — S'adresser à Paul Hubert, FR 5-4818.
31 T 201-230

1683 ROYALE, 3 bureaux modernes à louer: 1,200, 1,400, 1,600 pi. Idéal pour finance, assurance, comptabilité, etc. Téléphoner bureau: FR 4-9515 — Rés.: FR 4-1500.
31 T 218-247

34A - Rembourrage

Attention: CHAMPLAIN MATELAS 141 Des Erables, Cap. Spécialiste en réparation de matelas et rembourrage de meubles - Chaises de cuisine, spécial $5.00. - Estimés gratuits. — Téléphonez FR 4-6770.
34A T 141-240

UN MATELAS DEFECTUEUX ! — Consultez TROIS-RIVIERES MATELAS. Depuis plus de 30 ans à votre service, une preuve certaine de satisfaction. Bernard Ricard, président. FR 4-8064.
x 34A T 178-277

J.-P. FORTIER, 1113 S-Prosper Spécialité: remodelage de chesterfield fait tel que modèle désiré. Chaises chromées. Beau choix de tissus des plus nouveaux. Estimés gratuits. — FR 4-7747.
x34A T 70-80

35 - Meubles neufs

H. P. MARCHAND MEUBLES. Beaux choix de sets de chambre et salon. Davenport en cuirette à $49. Poêles électriques L'ISLET Modèle 64 à prix spécial. Lits, matelas, sommiers en réduction. 95 Du Sanctuaire, Cap. Tél: FR 6-6105.
35 T 212-311

MEUBLES NEUFS NON PEINTURES

DONATIEN ST-CYR, 31 St-Valère, Cap. vous offre des meubles de toutes sortes non peinturés ou teints au goût. A très bas prix. — Appeler à FR 5-2828.
35 T 208-237

FORMIDABLES

REFRIGERATEURS De Luxe 10 pi. cu. pour seulement $179. Autres modèles automatiques 12 pi. cu. à $219. - POELES 21 pouces, De Luxe pour $139. - POELES 30 pouces, automatiques. Valeur de $239. pour $179. - LESSIVEUSES, valeur de $149. à seulement $119. PRELARTS à .49 la vge.: .59; .69; .79 et .89 la vge. vinyle à $1.19 la vge. TAPIS Viscose $2.49 la vge car. Carpette en Viscose 9' x 9' $22.50 la vge car. Nous sommes distributeurs des fameux produits LEONARD - BELANGER ROY. Grâce au coût minime de notre administration, nous pouvons vous offrir des prix défiant toute compétition, et jusqu'à 36 mois pour payer.

SANTERRE & FILS, ENRG.
833 Ste-Cécile, T.-R.
Tél.: FR 4-9575
x 357 227-228

36 - Meubles usagés

POUR VOTRE CHALET

TELEVISEURS tels que vus $25 — POELES à bois ou avec brûleurs, à compter de $20 — LESSIVEUSES, à compter de $10 — LIT continental 36 po. — MOBILIERS cuisine à compter $10 — CHESTERFIELDS — DIVAN-LIT — LITS métal avec sommier 4 pi. — Section de tour de T.V. — Canal 2. — ADAM LTEE, 956 St-Maurice FR 4-7722.
x 36 T 173-272

RADIO — CHAISES — Table — Sommier, matelas, bureau, commode — Lit — Vaisselle — Tondeuse à gazoline — Bain — Cabinet — Argenterie — Evier $2 — Lavabo $7 — JULES DEMERS, 293 Hertel — FR 4-5001.
36 T 67-66

VRAI AUBAINE: A vendre, ameublement de salon, chambre à coucher, cabinet à verrerie, bibliothèque, pupitre, bureaux, fauteuils, etc. Renseignements 5-8874.
36 T 225-228

37 - Articles de ménage

DESIRE MEUBLES ENR. Venez voir, au Cap, tout ce qui peut meubler votre maison. Propriétaire de 20 ans d'expérience. 70 St-Georges. FR 5-3052.
x 37 T 151-242

MASSON MEUBLES

ACHETONS, VENDONS, ECHANGEONS toutes sortes de marchandises usagées: poêles électriques, poêles à gaz, poêles à l'huile, radios, pick-up, téléviseurs, réfrigérateurs, toilettes, lavabos, éviers, mobiliers de chambre, mobiliers de cuisine, lampes, chaises, etc. 716 rue Bureau, FR 8-4372.
37 T 211-240

REFRIGERATEUR "Frigidaire" 8 pi. cu. — En parfait ordre. Aussi évier cuisine et lavabo blanc. Téléphoner FR 4-1789.
37 T 225-228

37A - Manufac. - Matelas

AVIS AUX ménagères qui songent à faire réparer leurs matelas. Appelez "Provincial Matelas Enr." — Tél: FR 5-3868, Guy Ricard, prop., 1163 Chapleau. — Spécialité: matelas à ressorts.
x 37A T 75-74

44 - Cordonniers

CORDONNERIE LACOMBE — Réparations générales — Teintures souliers et bourses toutes couleurs. — Recouvrons souliers et bourses. — Service par toute la ville. OUVRAGE GARANTIE. 1006 Champflour. FR 5-2174.
44 T 111-110

46 - Machines à coudre

ACHETEZ votre machine à coudre d'un spécialiste en la matière. — MAURICE PROVENCHER, 155 Gilles Cap. FR 5-3816. — Vous offre différentes marques. — Vente — Réparation — Service.
46 T 227-256

47 - Machines à bureau

POUR TOUTE location de machine à écrire $7.50 par mois ou trois mois pour $18.00. — S'adresser à Gerald Martineau, 1547 rue Notre-Dame, Trois-Rivières. Tél.: FR 5-1433.
47 T 60-50

52 - Bijoutiers

Attention

ENREGISTREUSE AMPEX professionnelle, enregistre et produit stéréo 2 et 4 pistes. Parfaite condition. Valeur $800 pour $400. S'adresser à ALEXANDRE DENIS, St-Ubald, Cté Portneuf, P.Q.
52 T 225-231

64A - Robes de mariées

ROBE DE MARIEE, blanche, longue en poult-de-soie et voile long, appliqués de dentelle. Grandeur 12 ans. FR 5-2314.
64A T 224-227

73 - Magasins de coupons

Au Petit Mardi

CHEMISES d'été à manches courtes. Spécial ... 75¢
T-SHIRT à manches courtes Spécial ... 98¢
CAMISOLES et SHORTS pour Spécial ... 98¢

56 Boul. Ste-Madeleine Cap
x 73 T 227

76A - Restaurants

RESTAURANT à vendre Le Roi du Spaghetti, bon revenu, cause maladie, toutes conditions acceptées. Renseignements 552 des Forges.
76a T 217-231

A VENDRE: Restaurant bien situé. Grand terrain de stationnement. Machine à crème glacée molle. A quelques milles de Trois-Rivières. Pour information: Tél: 378-8794.
76a T 226-229

81 - Paysagistes

Terre préparée

Pour gazon, jardins, haies, arbustes, transport compris à prix spécial. Signaler FR 5-6751.
81 T 220-229

ARTHUR BOURASSA

TERRASSEMENT, coupe et vente de la tourbe. Travaux de parterres tous genres. 3418 Foucher, 378-8459.
81 T 187-286

TERRASSEMENT, terre grasse préparée, tourbe, pour parterres. Estimés gratuits, transport compris. DUVERNAY TERRASSEMENT. 378-8456 ou après 5 hres p.m. 378-1445.
81 T 206-235

SPEMONT Paving Reg'd

ASPHALTE

Tous genres de pavages: entrées, cours, passages, garages. Seules nos 8 années d'expérience défient toute compétition.

ESTIMES GRATUITS

FR: 4-7018
81 T 208-237

Terre Speciale

TERRE grasse, préparée pour parterres, gazon, haies. Transport compris. - LEON BEAUDRY, 4075 Ste-Marguerite, FR 5-6236.
81 T 174-273

TOURBE

A VENDRE. - Spécialités: création de parterres, nivelage de terrains, plantation d'arbres, arbustes, plantes vivaces, haies. Taillage d'arbres, et travaux d'ornement. DOSITHEE BOURASSA, FR 5-7045.
81 T 142-241

ASPHALTE

POUR TOUS VOS TRAVAUX D'ASPHALTE, soit: entrée de cour, stationnement, passage, trottoirs, etc. Estimé gratuit. Prix défiant toute compétition. Dosithée Bourassa. — FR.: 5-7045.
81 T 198-240

90 - Décoration intérieure

SPECIALISTE: décoration intérieure, posage tapis, préiarts, tuiles tous genres, etc. ... Installation draperies, nettoyage tapis. Estimations gratuites. — ANDRE TREPANIER, 1113 Ste-Marie. FR 6-6008.
90 T 214-243

94 - Plomberie-chauffage

BOUTIQUE à louer 11 x 24 pour électricien et plombier etc. S'adresser: 207 St-Irénée, Cap.
94 T 227-230

98 - Divers

Ménagères

ECONOMISEZ

PROCUREZ-VOUS de jolies couvertures neuves contre vos vieux lainages ne payez que $3.00 et plus. Choix 15 couleurs. Livraison immédiate. Camion à votre service. Laine tricot canadienne Marry Maxime, Beehive, coton à tisser naturel et couleur — SERVICE DE FILATURE DE LAINE LTEE, Cap-Madeleine. Comptoir détail Bureau, entrepôt: 93 Duguay. Ouvert tous les jours 8½ à midi de 1 à 5 hres. Samedi: 8½ à midi. — 378-2331.
x 98 T 226-228

PETIT CHIEN Chihuahua $75.00 — Petite fournaise blanche anexe valeur $175.00 pour $75.00. Lit d'enfant $20.00. Purificateur d'air, valeur $50.00 pour $20.00. FR 5-3138.
98 T 226-230

PISCINE avec paroi aluminium 12' de diamètre, 24" de haut, 1 mois d'usage, cause deux piscines. Plucho pour ajuster sur chauffage, à vendre. S'adresser: 1980 Des Chenaux. FR 4-8129.
98 T 226-228

99 - Prêts

Hypothèques

Première: 7 à 7½%
d'intérêt simple
10, 15 ou 20 ans pour payer
AUSSI
Seconde hypothèque
10 ans pour payer

FRANK SPENARD INC.
FR 4-3589
940 Notre-Dame,
Trois-Rivières
x 99 T 206-300

7 ¾ %

SANS AUTRE FRAIS, nous prêtons sur 1ère et 2e hypothèque, sans obligation de votre part. Consulter "LE PRET LAURENTIEN ENR.", 282 Radisson, Trois-Rivières, tél.: FR 4-7584.
98 T 215-317

$$$$$$$$$

PRÊTS POUR VACANCES

$50. à $5,000.

Appelez Paul Longpré

FR. 5-4976

OU

Richard Nadeau, Shawinigan

LE. 6-2646

Si vous ne pouvez venir au bureau notre représentant ira vous voir.

COMMUNITY
FINANCE CORP.
315 Des Forges T.-R.
615, 5e Rue, Shawinigan
x 99 T 227-231

99 - Prêts

$ 72,500.

SI CA PRESSE, essayez nos prêts instantanés! $5,000.00 à $25,000.00 sur 1ère ou 2ième hypothèques, pour 3 mois à 12 mois.
COMPAGNIE CENT-ASSOCIES
FR 5-5544
x 99 T 227

104 - Occasions d'affaires

OUVERTURE EXCEPTIONNELLE

A toute personne active et responsable pouvant disposer d'une mise de fonds minimum de $500.00 pour marchandises et équipements, intéressée d'obtenir une représentation exclusive dans leur localité respective, ville ou village, ceci dans tous les comtés suivants: Trois-Rivières, St-Maurice, Maskinongé, Laviolette, Champlain, Portneuf.

Pour:

SOLARAY

Un produit actionné par le Système Solaire, et en mouvement perpétuel de l'air, (sans l'aide de l'électricité, batterie, ou mécanique quelconque). FANTASTIQUE: Il faut le voir. Démonstration sera faite pendant la semaine du 29 juillet aux Trois-Rivières. Convocation vous sera envoyée.
Un Dépositaire-Distributeur général très responsable est sollicité. S.V.P. spécifier votre adresse et No de Tel.

SOLARAY of Canada Ltd
ECRIRE A CASIER 8761,
LE NOUVELLISTE Inc.,
TROIS-RIVIERES.
104 T 222-231

HOMME CELIBATAIRE âgé de 47 ans désire homme ou femme avec expérience dans la cuisine comme partenaire de restaurant "drive-in". Ne doit pas être un habitué des boissons alcooliques. Pour plus de renseignements, écrivez à JOHN PAUWELS, Dan's Motel Drive-In Restaurant, Belle River, Ontario, ou appelez Emeryville, 727-3390.
104 T 225-232

110 - Femmes demandées

DEMANDEE — Jeune fille pour ouvrage général de maison. Sa propre chambre, téléviseur. Commodités modernes. Pas de cuisine à faire. Références exigées. Ecrire à Mme W. Surber, 444 Trenton, Montréal 16, P.Q.
110 T 226-228

111 - Hommes demandés

OFFRE d'emploi

Le propriétaire d'une station de service dans le centre de la ville recherche un homme honnête et compétent pour agir comme

GÉRANT

Salaire à discuter.
ECRIRE A:
CASIER 8760
Le Nouvelliste Inc. T.-R.
111 T 222-226

AGENT DEMANDE, temps plein ou partiel, pour représenter compagnie avantageusement connue. Avancement rapide avec protection, assurance groupe, fonds de pension. Salaire et commission à discuter. Avoir auto. Ecrire spécifiant votre numéro de téléphone à Case Postale 763, Trois-Rivières.
111 L 207-236

JEUNES HOMMES de 14 à 17 ans seulement de Trois-Rivières et du Cap-de-la-Madeleine pour petite campagne de publicité. Shawinigan LE 9-4922 — LE 9-9612.
111 S 225-229

Spécialistes
en méthode de fabrication

"Process Men"

Un manufacturier en machines à papier recherche plusieurs spécialistes en méthode de fabrication.
De préférence doivent posséder expérience en établissement de méthodes, standard, étude de temps, outillage et connaissance d'ateliers d'usinage et de soudure.
DEVRONT ENTRAINER 1 OU 2 JEUNES TECHNICIENS DIPLOMES QUI ONT QUELQUES ANNEES D'EXPERIENCE EN ATELIER D'USINE ET EN SOUDURE.
Bilingues de préférence.
Adresser résumé à:
CASIER 8767
Le Nouvelliste Inc.
Trois-Rivières.
111 T 226-228

ON DEMANDE homme ayant complété sa neuvième commerciale pour travailler à la réception et expédition des marchandises. Emploi permanent. S'adresser: Charles St-Arnaud, Parfumerie St-Arnaud Ltée, 466 Radisson, Trois-Rivières.
x 111 T 226-234

FERMIER pour travaux légers surveillance animaux banlieue, Trois-Rivières. LOGEMENT fourni. Bonnes conditions. LE 6-3885.
111 S 227-236

111A - Hommes-Femmes demandés

COMMISSION 200% - Eau javel, détergent, cire. Livrons partout sans frais, commande minimum $50. — Gérance libre pour Louiseville, Grand'Mère, La Tuque. Tél.: 378-8424 ou GERARD & FRERES, 6,340, 1ère Ave Rosemont, Montréal.
111A T 133-236

FEMMES et jeunes filles demandées pour travailler à temps partiel au téléphone. Salaire garanti. Tél: FR 378-4262, demandez M. Amstrong.
111a T 224-227

HOMMES ou FEMMES, temps plein ou partiel. Compagnie internationale de produits alimentaires. Revenu dépassant la moyenne. Les étudiants sont bienvenus. S'adresser entre 7 heures et 9 heures p.m. à 24 rue St-Denis, Cap-de-la-Madeleine. Demander M. Michel Grenier.
111A T 226-228

112 - On demande

ATTENTION! Achetons vieux pneus d'automobiles, mais pneus d'été seulement. A 0.05 chacun ou $6.00 la tonne. Saul Bergeron, Aston Jonction. Tél.: 35, Cté Nicolet.
112 T 204-233

PRENDRAIS lambrissage de maison en brique, pierre, solage de blocs de ciment, blocs de verre, réparation cheminée. Tirage de joints. Tél.: 378-2496.
112 T 226-235

113 - Positions offertes

JEUNES HOMMES, de 20 à 25 ans demandés pour travail dans villes de Shawinigan et Trois-Rivières, possédant automobiles. Pour information appelez LE 9-9812 — LE 9-4922. M. Lirette.
113 S 227-236

Avez-vous un logement? Vous le louerez très facilement en l'annonçant dans la rubrique 23 des Annonces Classées...

POUR UN RESULTAT RAPIDE...
UTILISEZ CETTE FORMULE FACILE

BLANC DE COMMANDE POUR ANNONCES CLASSEES

Un mot par ligne

1 ____
2 ____
3 ____
4 ____
5 ____
6 ____
7 ____
8 ____
9 ____
10 ____
11 ____
12 ____
13 ____
14 ____
15 ____
16 ____
17 ____
18 ____
19 ____
20 ____

20 MOTS (minimum)
Payable d'avance

30 jours	$20.00
10 jours	7.00
4 jours	3.00
2 jours	2.00
1 jour	1.00

21 ____
22 ____
23 ____
24 ____
25 ____

25 MOTS
Payable d'avance

30 jours	$24.13
10 jours	8.50
4 jours	3.70
2 jours	2.40
1 jour	1.20

Ces jours sont consécutifs

POUR .... JOURS
(nombre)

Commençant le ....

Montant inclus $ ....

30 MOTS
Payable d'avance

30 jours	$28.25
10 jours	10.00
4 jours	4.40
2 jours	2.80
1 jour	1.40
CASIER	50¢

(pour la durée de l'annonce)

Nom ____
Adresse ____
Ville ____

ADRESSEZ A:
SERVICE DES ANNONCES CLASSEES
LE NOUVELLISTE
500, ST-GEORGES
TROIS RIVIERES

115 - Représentants 115 - Représentants

Représentant

DEMANDE

Notre compagnie est à la recherche d'un représentant qualifié pour prendre charge de son territoire de la vallée du St-Maurice.

Ce représentant devra visiter les ingénieurs en mécanique, les grossistes en plomberie et chauffage, les entrepreneurs en chauffage et ventilation et les industries pour offrir de l'équipement mécanique en chauffage et ventilation.

Rémunération, salaire et commission.
AGE MINIMUM: 24 ANS

Pour renseignements:

TELEPHONEZ A 378-8571

LUNDI LE 29 JUILLET 1963

entre 9 h. 30 a.m. et 11 h. 30 a.m.

115 T 226-227

119 - Ecoles 119 - Ecoles

ECOLE D'ARCHITECTURE DE MONTREAL

3450, rue Saint-Urbain

MONTREAL 18, P.Q.

INSCRIPTIONS

Les candidats munis, soit du baccalauréat ès arts, ès sciences ou de son équivalence, sont admissibles. On peut s'inscrire en personne ou par lettre avant le 8 aout, date du concours d'admission.

CONCOURS D'ADMISSION

Tous les candidats inscrits et admissibles doivent se présenter au concours qui prend la forme d'un examen portant au niveau du baccalauréat ès arts:

JEUDI, le 8 AOUT:		mathématiques
de 9 hres a.m. à MIDI	:	physique
de 2 hres p.m. à 4 hres p.m.	:	philosophie
VENDREDI, le 9 AOUT:		dissertation
de 9 hres a.m. à 10h.30 a.m.	:	exercices en dessin
de 10h.40 a.m. à MIDI	:	d'observation et de
de 2 hres p.m. à 4 hres p.m.	:	composition.

Les candidats qui n'auront pas obtenu une moyenne générale d'au moins 60%, sur l'ensemble des matières du concours, devront, s'ils désirent être admis, se présenter l'année suivante à ce ou ces concours d'admission.

Les cours débutent mercredi, le 4 septembre, à 2 heures.
x 119 T 226

117 - Vendeurs demandés

VENDEUR d'expérience demandé, possédant automobile, léger capital requis pour compagnie canadienne-française dans la région de la Mauricie. S'adresser: St-Pierre et Vachon, 103 Dorval, Lévis, Qué. 117 T 203-232

Compagnie
TRES IMPORTANTE

RECHERCHE 2 vendeurs avec voiture, pour Trois-Rivières et limites. Salaire, dépenses et commission. Travail à l'année. Grosse publicité faite par radio, télévision et journaux. Voir le nouveau Gérant à 875 Champflour, Trois-Rivières. 117 T 225-231

GAGNEZ $3.00 de l'heure, 250 produits: essences, remèdes, cosmétiques, cires, etc... Hommes, Femmes. Expérience non requise. Plein temps ou temps partiel. Territoire dans votre localité. Gérance disponible. Ecrivez pour renseignements gratuits. Produits Paula, 21 St-Paul est, Montréal. x 117 T 227-230

119 - Ecoles

COURS DE Coiffure

MESDAMES, Mesdemoiselles, Messieurs. Nous avons à Granby une école de Coiffure féminine, qui offre des cours à l'année. Inscrivez-vous dès maintenant à:
ECOLE DE COIFFURE PAULA ENRG.
211F Principale, Granby, FR 2-5471 119 T 174-133

123 - Objets perdus et trouvés

PERDU par touriste américain, aux environs Parc des Plaines, Yamachiche, épagneuil noir répondant au nom de "Gus", appelez Marcel Bisson FR 6-3639 ou Parc des Plaines 296-3593. Récompense promise. 123 T 225-228

125 - Autos-camions à vendre

MERCURY 1956, très propre, sédan, 4 portes, 45 mille milles, équipée. Pour plus de renseignements: 2428 Marguerite D'Youville. FR 4-3117. 125 T 226-229

FINANCEZ VOTRE AUTO, avec un prêt COMMUNITY FINANCE. Assurance-vie gratuite, remboursements 36 mois. Appeler PAUL LONGPRE, FR 5-4978. — RICHARD NADEAU, LE 6-2646. 125 T 208-237

MERCURY 1956, automatique, radio, 4 portes, moteur et transmission remis à neuf. En très bon ordre. Aucune offre raisonnable refusée. FR 4-4944, 1636 Royale. 125 T 226-229

CHEVROLET BEL AIR 1953, ainsi que 2 lits ¾ complets. Aussi lit double. Idéal pour chalet. FR 4-2171. 125 T 224-227

STATION, Chevrolet 1960, accidenté, mécanique en parfaite condition. Pour plus de renseignements FR 6-2727. 125 T 225-228

VOLKSWAGEN, spécial de Luxe, 1961, à vendre, parfaites conditions, prix de liste. FR 5-4653. 125 T 226-229

PARTICULIER Chevrolet 1956, transmission ordinaire, radio. Pour renseignements, Garage Boissonneault, FR 3-4106. 125 T 225-228

FORD 1957, très propre à vendre. Aussi go-cart. — Vraie aubaine pour acheteur sérieux. — Renseignements appeler FR 5-3506. 125 T 227-236

AUCUN COMPTANT

1958 Chevrolet sedan, automatique, radio	$875.00
1957 Plymouth hard-top, automatique, radio	$575.00
1956 Chrysler Sedan	$250.00
1956 Desoto sedan	$495.00

Pour renseignements, appelez: 8-5122
Ste-Marthe, Cap-Madeleine. 125 T 227-230

127 - Autobus à vendre

POSSEDONS TRES GRAND INVENTAIRE D'AUTOBUS D'ECOLIERS, neufs et usagés, de modèles différents et de toutes marques. Nos autobus sont en condition parfaite de fonctionnement. Si vous avez à acheter ou échanger un autobus d'écolier, adressez-vous à GARAGE GIRARDIN LTEE, St-Félix de Kingsey, Cté Drummond, Tél: 6 sonner 1, jour et nuit. 127 T 217-276

DETENDEZ-VOUS...
Laissez les Annonces Classées travailler pour vous...

127 - Autobus à vendre

AUTOBUS A VENDRE

NEUFS D'ECOLIERS, toutes grandeurs, très bas prix: exemple: 48 passagers, tout équipé, $6,300. - Aussi, très beau choix d'autobus usagés, 1950 à 1962, toutes grandeurs. Tel.: BRUNO DION, Windsor, Qué. 845-2449, résidence d'été: 846-2685, Lac Brompton. 127 T 197-256

131 - Bicycles-motocyclettes

BICYCLES NEUFS

USAGES, REGULIERS, de course, etc. Pour garçons et filles — ARMAND GAGNE, 857 ST-HONORE, FR 4-2655. 131 T 123-302

137 - Taxis-voyages

PRETRE désirerais prendre passager pour l'Ouest Canadien. Départ 4 août en automobile. Appeler pour renseignements. FR 6-6126. 137 T 226-227

140 - Extermination

EXTERMINATION

25 ANNEES au service du public. Extermination, coquerelles, punaises, etc. Travail propre, soigné, garanti. B.B. EXTERMINATION, COMPAGNIE SHAWINIGAN, LE 6-3808 x 140 S 227

141 - Animaux

CHENIL PIRO

CHIENS de différentes races, pure sang enregistrés, à vendre. Haute qualité. ROLAND PRINCE, propriétaire, Route No 2, Pointe-du-Lac. Tel: 378-5217. 141 T 213-242

SHAWINIGAN

2 Cartes d'affaires

FINANÇONS équipement commercial, industriel, professionnel. Prêts sur nantissement, hypothèque à court terme. CREDIT NOVA INC., 1936, St-Marc, Shawinigan. Tél.: LE 6-4166. 2 S 223-252

PRETS 2ième hypothèque. Shawinigan, Grand'Mère et environs. Aucune commission, aucune évaluation à payer. Taux raisonnable. Téléphoner RICHARD NADEAU, LE 6-2648. 2 T 219-248

4 - Propriétés à vendre

A VENDRE: cottage à Shawinigan-Sud, 5 pièces plus salle de bain, avec ristourne provinciale - S'ad. BRUNO GENEST, 1405, 126ième Rue, Shawinigan-Sud, LE 7-6193. 4 S 205-234

COTTAGE à vendre ou à louer, 1½ étage, 8 pièces. Conditions faciles. Aussi matériel plomberie à vendre. S'ad.: 1335, 120e Rue, Shawinigan-Sud. 4 S 223-248

J. Bellemare

A VENDRE propriété 3 log. 6 appts située rue St-Joseph — propriété 2 Log. 5 appts, système chauffage, située 4e Ave. Shawinigan-Sud — cottage à vendre ou à louer 6 appts, système chauffage situé 4e Avenue Shawinigan-Sud — cottage Shawinigan-Sud 5e Avenue, 6 appts. — CONDITIONS TRES RAISONNABLES. S'AD. J. A. BELLEMARE, 2012, Ave St-Marc, Shawinigan. 4 S 220-249

5 - Propriétés demandées

ACHETERAIS maison 2 ou 3 logements dans paroisse St-Bernard. Aussi à vendre maison 2 logements dans Shawinigan-Sud. Tél: LE 6-5671. 5 S 223-226

6 - Propriétés à louer

MAISON à louer, 1½ étage, centre Ste-Flore — fournaise à vendre, s'adresser: Tél: LE 8-9630. 6 S 224-227

13 - Garages

A VENDRE, Bousters-chargeur et testeur à batterie — jack — outils tout genre — spark plug — machine à coke contenant 8 caisses $225. — LE 7-8068. 13 S 224-227

16 - Chalets

LAC SOURIS chalet meublé à vendre ou à louer, électricité. Tel: LE 7-6358. 16 S 223-232

LAC-A-LA-TORTUE chalet moderne à louer à la semaine ou à saison, 18e Avenue, logement 4 pièces, 220, $25. ROLAND TREMBLAY LE 9-3445. 16 S 224-233

CHALET à vendre situé au Lac Montclair à St-Gérard route St-Mathieu, $1,500. Condition: paiement facile. S'ad: 2193, Bellevue, LE 9-5074. 16 S 225-228

16 - Chalets

CHALET à vendre sur terrain 100 x 135, situé lac des Piles. Tél: LE 9-2386. 16 S 224-233

CHALET en bois rond naturel gr. 20 x 26 avec toilette intérieure, meublé si désiré, paiement facile, aussi terrain vacant voisin. S'ad: Gilles Fournier rang St-Louis, Mont-Carmel, lac Bélisle. LE 7-6997 (jour) 16 S 226-229

17 - Terrains à vendre

30 Terrains

LAC LONG, ST-ELIE, chalets neufs et terrains cadastrés à vendre, grande route asphaltée, électricité. — S'ad.: 2234 Dollard, LE 7-1322. 17 S 207-236

J. Bellemare

TERRAIN A VENDRE SITUE 5e Avenue, Shawinigan-Sud. — Aussi terrain rue Frontenac. Bonnes conditions paiement. S'ad: J. A. BELLEMARE, 2012, Ave St-Marc, Shawinigan. 17 S 220-249

LAC SOURIS, terrain 135 x 100, situé bord de l'eau, électricité. S'ad: Laurent Boisvert, LE 9-3953. 17 S 224-233

A VENDRE beau terrain boisé 85 x 90, situé lac Lafontaine. Pour renseignements: tél: LE 7-6578. 17 S 225-228

23 - Logements à louer

LE 7-8221

DEMENAGEMENTS: pour vos déménagements appelez: GRENIER EXPRESS, LE 7-8221. Local et longue distance. Entièrement assuré. 638 — 1ère Rue, Shawinigan. x 23 S 179-278

BAS DE LA VILLE, log. neuf, chauffé, 5½ pièces plus salle de bain complète, moderne, 3e étage $50, situé 52 Mercier, près Boul. St-Maurice. LE 6-5103. 23 S 219-228

A LOUER logement 4 appts situé rue St-Marc — 2 Log. 5 appts rue Champlain — Log. 4 appts, chauffé, rue Champlain. S'ad: J. A. BELLEMARE, 2012, St-Marc, Shawinigan. 23 S 220-249

3 LOGEMENTS neufs, 5, 6, 7 pièces, tuiles posées, chauffés, planchers bois franc, libres 1er septembre, fenêtres thermoplanes. S'ad: LE 9-9606 ou 2505, rue Des Hêtres, Shawinigan. Place centrale pour bureau et logement. 23 S 220-249

LOG. A LOUER 4 appts, salle de bain, eau chaude, 220, s'adresser 865, Frigon, tél: 8-2142, libre 1er sept. Shawinigan. 23 S 222-231

LOG. 4 pièces plus salle de bain complète, 220, réservoir eau chaude, libre 1er sept. Situé 2572 Coutu. Tel.: LE 9-3148. 23 S 223-232

RUE LEVIS log. 4 appts plus salle de bain, 220, bas, libre immédiatement, $35. S'ad: 928, Lévis, LE 6-2046 23 S 224-229

A SOUS-LOUER log. 3 appts chauffés, situé boul. Royal, près parc St-Marc. Pour informations appelez LE 9-3057. 23 S 224-227

LOGEMENT à louer 5 pièces plus salle de bain complète, situé 335 127e Rue. Libre 1er août. S'ad: Albert Lanneville, 1155, 5e Avenue, LE 7-1229. 23 S 224-227

LOGEMENT 5 appts situé 1225, 5e Avenue, Shawinigan-Sud, chauffé, 220, $50 par mois. 2e étage, septembre gratis, libre 1er septembre. Tél: LE 8-9536. 23 S 224-227

4 PIECES chauffées, 2e étage, rue Hemlock, 1er mois gratis, $48. Louerais garage rue Georges. Vendrais machine à coudre électrique. LE 7-0206. 23 S 224-227

A LOUER logement 5 pièces, 2e étage, eau chaude, 220, salle de bain complète. S'ad: 942, St-Paul, LE 6-3822. 23 S 224-227

LOG. A LOUER 4 pièces plus salle de bain complète, 220, pour information tél: LE 9-4948, Shawinigan. 23 S 225-228

2027 CLOUTIER, beau logement 5 pièces (2 chambres à coucher) $50., très propre, libre immédiatement. Tel: LE 8-2768 — LE 7-0444. 23 S 225-229

LOGEMENT à louer, 4 pièces plus salle de bain, situé 2373, Cloutier, Shawinigan, libre 1er septembre. LE 9-3955. 23 S 226-229

LOG. A LOUER, moderne, chauffé, toutes commodités, plancher bois franc, tuile, libre immédiatement, situé 3124 St-Louis, s'adresser: tel: LE 9-5332, Shawinigan. 23 S 226-229

LOG. à louer situé 2555, St-Prosper, 4 pièces, 1er étage, tél: LE 6-5801. 23 S 225-228

LOG. à louer 4 pièces, salle de bain complète, libre 1er sept. S'ad: à 447, avenue Station, Tel: LE 6-2029, Shawinigan. 23 S 227-230

2 LOGEMENTS — 1 de 5 pièces — 1 de 3 pièces, situés 2e Rue, Basville. S'ad: 653, 2e Rue ou Cordonnerie Ducharme, 628, 4e Rue. 23 S 227-230

LOGEMENT chauffé à louer, 5 pièces, plus salle de bain, 3e étage, libre 1er sept., situé 536, 3e Rue Shawinigan. LE 6-5478. 23 S 227

27 - Chambres à louer

CHAMBRE A LOUER préférable pour écolières, la personne devra s'entretenir et se nourrir seule; près de l'église et du couvent. Tel: LE 6-3553. 27 S 224-227

46 - Machines à coudre

WHITE

Vendeur autorisé — machine à louer — Vente — Service — réparation de toutes marques. J. LEO DESCOTEAUX (Ex-Singer), 892, Boul. St-Maurice près monument des braves. LE 6-5971. 46 S 218-232

50 - Radios-télévisions

T.V.

Tous nos appareils de télévision électriques ou à batterie en vente à prix d'aubaine. — COMPTOIR MUSICAL FILION, 479, 5e Rue, Shawinigan. LE 7-7231. 50 S 209-234

60 - Fourrures

A VENDRE manteau pattes de vison noir, presque neuf, gr: 10 ans. Cause de vente: départ pays chaud. LE 9-2113. 60 S 226-229

64 - Lingerie pour femmes

MANTEAU BLANC lainage 12 ans. Pad électrique. Encyclopédie française. Manchon et col vison. Bottines ski. Stock chapeaux. Cause: départ Miami. LE 6-5086. 64 S 223-227

73 - Magasins de coupons

COTON JAUNE 4 verges pour $1.00 — MARQUISETTE 3 verges pour $1.00 MAGASIN JACQUES ALLARD, 402 A. 5e Rue, Shawinigan. x 73 S 227

82 - Bois et matériaux

PRIX GROS: blocs de ciment - gyproc - ciment - laine minérale - Sheeting noir - papier - veneer - brique - plomberie. — Paiement, conditions faciles. — LE 9-4536, LE 7-1776. 82 S 202-231

112 - On demande

JEUNES GARCONS demandés de 14 à 17 ans pour petite campagne de publicité. S'ad.: M. Tremblay LE 9-4922 ou LE 9-9812. 112 S 223-229

113 - Positions offertes

JEUNES HOMMES, de 20 à 25 ans, demandés pour travail dans villes de Shawinigan et Trois-Rivières, possédant automobiles. Pour information appelez LE 9-9812 — LE 9-4922, M. Lirette. 113 S 226-229

117 - Vendeurs demandés

Seriez-vous l'homme OU LA FEMME

VOICI VOTRE CHANCE de faire partie d'une compagnie Internationale qui possède 32 bureaux au Canada et 7 aux Etats-Unis. Nous offrons: A- $500 par mois pour débuter. B- Commission additionnelle. C- Chances d'avancement. D- Entraînement payé. E- Clients fournis. F- Dépenses payées. — Nous demandons: A- Un homme ambitieux, sérieux et honnête. B- Avec ou sans expérience. C- Age de 21 à 55 ans. D- Auto nécessaire. — Si vous remplissez les conditions requises, présentez-vous à 435 Tamarac, Shawinigan, à 10 hres a.m. x 117 T 227

EN AFFAIRES?
Faites connaître vos services par la rubrique 2 des Annonces Classées...

118 - Services de bonnes

ON DEMANDE domestique générale pour maison 4 hommes adultes. Condition de travail et salaire convenable suivant l'expérience. Pour renseignements appelez Shawinigan LE 7-1410 à 6 hres p.m. 118 S 224-233

125 - Autos-camions à vendre

CASCADE AUTOMOBILE (Paul Massicotte, prop.) 2 Ford Galaxie 1962 — Oldsmobile 1959, automatique, 4 portes — Volkswagen 1962 — Chevrolet 1958, automatique, 4 portes. — Oldsmobile '58, 4 portes.
CHARS USAGES, aucun comptant requis — 1423, rue St-Marc, Shawinigan, LE 7-0101. 125 S 226-227

125 - Autos-camions à vendre

RAMBLER 1956 à vendre en parfaite condition, bas prix. Aussi scie mécanique Homelite 1955, $35. S'ad: 2432, Coutu après 5 hres LE 9-3394 125 S 224-227

129 - Accessoires d'autos

"MUFFLEURS" & AMORTISSEURS

VENTE — SERVICE — Installation gratuite — Garantie d'un an — Ouvert tous les soirs — MARC BERGERON — 2563, rue St-Marc, Shawinigan. LE 9-4561. 129 S 220-249

GRAND'MERE

2 - Cartes d'affaires

AUBAINE FORMIDABLE

TERRAINS 75 x 100. A seulement $5 par semaine. Aussi logements à louer, 3e étage, $63.00 par mois. — S'ad.: Jules Desaulniers, LE 6-4476, Entreprises Grand'Mère-Est Inc. 2 G 206-J.N.O.

4 - Propriétés à vendre

COTTAGE 1½ étage, 8 pièces, chauffage central à eau chaude, terrain 80 x 140, situé Garneau. — S'ad.: LE 8-4578. 4 S 208-237

COTTAGE neuf à vendre, situé 79, Lévis, St-Georges. Exempt taxe 4%, prêt centrale d'hypothèque, ristourne provinciale. Visite 10 hres a.m. à 10 hres p.m. LE 8-4550. 4 G 225-228

PAROISSE St-Paul, 2 logements, pour seulement $12,000. Appelez votre courtier en immeubles licencié A. Zdanowicz, 961, 14e Ave, Grand'Mère. LE 8-9046. 4 G 227

6 - Propriétés à louer

A LOUER maison, située St-Jean des Piles, 4 appts, salle de bain, voisin église, face couvent. S'ad: LE 8-5032. 6 G 225-228

16 - Chalets

A VENDRE CHALET, Lac-à-la-Tortue. L'une des plus belles places du lac. Tout meublé. Poêle électrique, réfrigérateur, lessiveuse et sécheuse automatiques, salle de bain complète, eau chaude. Grand terrain boisé, magnifique pelouse. Salle familiale 16 x 40 tout vitrée. Quai et remise pour yacht, etc. — S'ad.: LE 8-8603, C. Héroux. 16 G 188-J.N.O.

23 - Logements à louer

LIBRE 1er septembre, logement chauffé, moderne, 5 pièces, salle de bain complète. Endroit tranquille. S'ad: LE 8-5984. 23 G 224-227

2 LOGEMENTS à louer, situés 160, 164, 7e Ave. 1er libre immédiatement, 2e libre en septembre. S'ad: LE 8-4883. 23 G 222-227

LIBRE 1er septembre, logement 6 appts, salle de bain, 220, eau chaude, 2e étage, centre ville. S'ad: 440, 3e Rue. LE 8-3588 de 6 à 8 hres le soir. 23 G 225-228

LOGEMENT à louer 5 pièces, salle de bain, 220, eau chaude, installation laveuse, sécheuse automatique. $40 par mois. S'ad: 430, 14e Ave. 23 G 225-228

LOGEMENT à louer, 3 appts, salle de bain, 220, eau chaude, meublé si désiré. S'ad: 1171, 7ième Ave. 23 G 226-229

LIBRE 1er septembre, logement 4 pièces, salle de bain, 2e étage, tuile, plancher bois franc. S'ad: LE 8-5793. 23 G 226-229

LIBRE 1er sept. logement 4 pièces, salle de bain, 220, eau chaude, 2e étage. Très propre. S'ad: 451, 14e Ave. LE 8-8875. 23 G 226-229

41 - Articles de sport

A VENDRE bateau de croisière, avec cabine. Toutes commodités, cuisine, toilette, lits. Parfaite condition, 32 pieds, moteur marin. S'ad. LE 8-3845. 41 G 224-227

59 - Tailleurs

Directement de la Manufacture

100 habits tout faits. Prix régulier $79.95, prix très spécial de vente $39.95. Choix de grandeurs et de couleurs. Tous ces habits sont de 1ère qualité et faits dans les tissus les plus nouveaux. Bond Clothes, 517, 3e Rue, Grand'Mère. 59 G 216-291

73 - Magasins de coupons

GERVAIS TEXTILE et DRAPERIES

Liquidation totale de nos tissus d'été. Economie fantastique, aussi nouveaux tissus d'automne en magasin. Le plus gros choix de draperies de la région, confection, pose, estimé gratuit. 772, 6e Ave LE 8-2969. 73 G 224-233

79 - Modistes-couturières

NOUVELLE couturière, confectionne tous les modèles, et toutes les coupes. S'ad: 8-8133, 460 Rue Champlain, Grand'Mère-Est. 79 G 224-227

98 - Divers

JOINTS de gyproc invisibles, pas de sablage. S'ad: Julien Jacques, 1221, 9e Avenue. 98 G 226-229

98 - Divers

A VENDRE chambre frigidaire pour boucher, poêle deux ponts, tracteur, écrémeuse électrique stainless presque neuve, autres accessoires. S'ad: LE 8-3032. 98 G 225-228

A VENDRE un yacht, 20 pieds, moteur Ford marin. Auto Hudson jet 53. Roues pour trailler avec pneu. Transmission différentiel pour Météor 53. En bonne condition. S'ad: LE 8-4418. 98 G 227-230

112 - On demande

TRAVAILLERAIS comme boucher 5 ans d'expérience, disponible pour tous les endroits. S'ad. Tél. 92 son-ner 22 St-Narcisse. 112 G 224-227

125 - Autos-camions à vendre

OFFRE FORMIDABLE, Ford station wagon, 56, V8, 4 portes, radio, très propre. Bonne condition, comme neuf. Seulement $650.00. S'ad: Fernand Bureau, 130, Champlain, St-Georges. LE 8-5727. 125 G 226-229

LOUISEVILLE

111 - Hommes demandés

MANUFACTURE de chemises pour hommes à Montréal. Ouverture pour tailleur et étendeur expérimenté. Répondre à B. P. 339. Le Nouvelliste, Louiseville. 111 T 226-229

AVIS

A partir de cette date, je ne me tiendrai nullement responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse ou par qui que ce soit à moins d'un écrit de ma main.
ANDRE MARTIN
1756 De Ramesay

Le charme...

(suite de la page 7)

ment. Mais les gens sérieux préfèrent un regard qui reflète une certaine profondeur de pensée à ces attraits extérieurs.

Vous me demandez un conseil: je vous en donne plusieurs. En premier lieu, dites fermement à vos parents qu'ils manquent de charité en vous parlant comme ils le font. Ajoutez que les garçons ne vous intéressent pas et que vous avez autre chose à faire dans la vie que de rechercher leurs hommages mais que, comme toute personne raisonnable, vous avez besoin d'être encouragée et comprise, que ce sont leurs sarcasmes qui vous empêchent d'être jolie. Il est rare que je conseille à une jeune fille d'être autrement que très soumise à ses parents. Mais dans votre cas, il est temps que vous cessiez de faire le petit mouton qui attend d'être dévoré.

Et je ne vois pas pourquoi vous vous gênez pour placer votre jeune soeur comme elle le mérite. Elle est peut-être très jolie mais son arrogance et sa fatuité, ainsi que son manque d'éducation, lui enlèvent tout son charme. Le charme, qui tient plus aux qualités de coeur et d'esprit qu'aux attraits physiques, vaut bien mieux que la beauté. Et les hommes, attirés par un joli minois s'en fatiguent vite. Les jolies fillettes manquent parfois de personnalité. Elles plaisent mais ne savent pas inspirer d'amour durable.

Cultivez votre personnalité. Votre lettre révèle que vous savez vous exprimer, que vous êtes sérieuse et sage. Un peu trop repliée sur vous-même, cependant. Trop préoccupée de ce qu'on pense de vous. Réveillez-vous, luttez, dites carrément ce que vous pensez. Et, un jour pas très lointain, vous ferez la nique à votre soeur.

— O —

Réponse à Véronica:- Pour ce long voyage en chemin de fer, à la mi-août, je vous conseille d'apporter des vêtements de tricot, qui ne se froissent et ne se salissent pas. Dans les Rocheuses, les nuits sont très froides et les jours chauds. Ayez un manteau de lainage, des écharpes, des tricots. Une robe un peu plus habillée pour le dîner du soir, des souliers plats pour les excursions, un imperméable en cas de pluie, un foulard pour votre tête. Deux trois-pièces en tricot d'orlon ou de nylon sont l'idéal, quelques blouses imprimées, et vos robes habillées en jersey d'orlon, de nylon ou d'arnel. Vos articles de toilette, un pyjama et une robe de chambre foncée, de genre tailleur, des pantoufles de voyage. N'oubliez pas vos lunettes fumées, votre appareil photographique et un carnet pour noter vos impressions.

Demande: - (a) Je serais intéressé de savoir comment les maisons de change étranger procèdent pour convertir notre monnaie canadienne en monnaie étrangère des vieux pays, tels que le franc, la couronne, le mark, le florin, etc. Je sais que ces maisons possèdent des tableaux ou tables qui servent à convertir notre monnaie. Où pourrais-je m'en procurer? (b) Existe-t-il un genre de dictionnaire géographique dans lequel on peut trouver facilement le nom des villes d'un pays quelconque? Est-il en vente dans les librairies?

QUI VEUT S'INTRUIRE

Réponse: - (a) Les cours de la bourse des changes varient d'un jour à l'autre. Un grand nombre de journaux donnent les cours de la veille mais tous les gérants de banque peuvent vous donner le cours du jour. Il n'y a pas de table fixe parce que cela change constamment. Le franc vaut aujourd'hui $0.2208. Voilà un mois, il valait 2109, etc. cela pour le nouveau franc. La livre anglaise vaut trois dollars et deux cents, il y a trois ans, elle valait deux dollars et soixante-cinq cents. Et ainsi de suite. Pour avoir une idée générale, lisez la page financière des journaux de Montréal. Vous y trouverez le cours des changes étrangers, même celui du dollar américain qui vaut plus que le nôtre. Pour comprendre les opérations financières procurez-vous un volume d'initiation financière, à la bibliothèque ou dans une librairie. (b) Ce que vous appelez un dictionnaire géographique s'appelle un atlas et on le trouve dans les librairies et les bibliothèques. Les encyclopédies les plus complètes, "Larousse", "Encyclopedia Britannica" (en anglais) donnent la population et les principaux détails des villes de l'univers entier. L'Atlas du Canada, publié par l'Imprimeur de la Reine, et qui se vend assez cher, donne tous les détails sur le Canada, même les routes et les ponts sans compter la population, les produits, etc. C'est un volume qu'on ne se lasse pas de consulter.

— o —

Aux lectrices:- *Confiez vos problèmes à Mamie qui vous répondra dans ces colonnes. Veuillez ne signer que d'un pseudonyme et adresser: Le Courrier de Mamie, Le Nouvelliste, Trois-Rivières, Qué.*

Pour vos annonces classées signalez:

Trois-Rivières	FR 6-2501
Shawinigan	LE 7-1801
Grand'Mère	LE 8-3347
Louiseville	CA 8-4032
La Tuque	LA 3-4547
Rive-Sud	293-4315

Aucune cancellation ne sera acceptée après 4½ hres p.m. les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi. Le samedi après 11h.30 a.m.

Cours de...

(suite de la page 9)

groupe de milice.

Le 5 août, les candidats iront se qualifier sur le champ de tir au camp militaire de Valcartier.

Les examens se tiendront dans la dernière semaine de même qu'une cérémonie de clôture.

Pendant le cours, les candidats bénéficient d'un salaire d'environ $40 par semaine et d'un après-midi de sport à l'île St-Quentin.

Le commerce...

(suite de la page 9)

ration. Les estacades de ces deux importantes compagnies étaient si achalandées que trois goélettes ont dû chercher refuge dans la seconde partie du bassin. Ces péniches devraient cependant livrer leurs marchandises dès aujourd'hui.

Actes de...

ville, un jour, se verra dans l'obligation d'enlever ces jeux et de les réparer seulement après la saison. Il faudrait une collaboration du public surtout des parents pour éviter ces actes répréhensibles. Sur les autres parcs, il y a beaucoup moins de bris maintenant.

Le service...

(suite de la page 9)

complété mercredi prochain, le 17 juillet.

Après étude avec l'entrepreneur, lors d'une rencontre aujourd'hui même, celui-ci a confirmé par écrit que l'ensemble des travaux couverts par son contrat sera terminé le ou avant le 24 août 1963.

Je désire aussi attirer votre attention sur le fait que le 5 avril dernier, la Cie Air-Canada nous faisait parvenir des dessins révisés concernant l'aménagement de leurs locaux, de la répartition du système électrique, et l'installation de divers conduits pour les télécommunications, et un système d'appel dans l'aérogare même. Ces dessins furent remis à M. Moreau, Ing.P., qui a émis des dessins corrigés et directives de chantier.

L'entrepreneur nous a soumis un prix de $3,163.40 pour effectuer ces additions, de même que l'entrée souterraine d'électricité à compter du poteau de la compagnie de pouvoir jusqu'à la bâtisse. Nous avons jugé ce prix raisonnable et avons donné notre approbation.

Le 3 juillet, dans une lettre qu'elle nous adressait, la Cie Air-Canada nous envoyait de nouveaux dessins avec d'autres exigences, soit entre autres, l'installation de 2 conduits de 2½" pour l'équipement de météorologie avec un cabinet. De plus, on nous a demandé, dans une communication téléphonique précédente, d'installer un plafond suspendu dans leurs bureaux.

Voici donc où en sont actuellement les choses et nous espérons fermement qu'aucun autre changement ne viendra changer le cours des travaux afin que nous puissions respecter la date ci-haut mentionnée du 24 août pour la livraison de l'édifice.

Horaire

Les vols d'Air-Canada seront offerts cinq jours par semaine, c'est-à-dire tous les jours, sauf le samedi et le dimanche. Le départ de Montréal, pour Trois-Rivières, se fera à 4h.25 de l'après-midi, et le départ de Trois-Rivières pour Québec à 5h.15. Au retour, l'avion partira de Québec à 6h.50 du matin, et de Trois-Rivières, à 7h.30.

La collection...

(Suite de la page 7)

s'agrémentent de gros cols châles ou arrondis, ces derniers remontant parfois jusqu'au menton. Ces cols, réalisés en fourrure soyeuse, peuvent se porter droits, souvent jusqu'à hauteur des yeux, ou descendus pour couvrir chaudement les épaules.

Quatre...

(suite de a page 5)

la suite de cette histoire. Le maire de St-Elie, M. Réal Legris, nous disait que ceci a littéralement consterné les villageois.

Il y a un point d'interrogation à savoir si cette affaire aurait été préméditée, alors que ces bandits auraient su qu'il y avait un montant substantiel d'argent dans cette demeure, ou s'il s'agit d'un coup exécuté au hasard. Cependant de la façon dont les bandits ont procédé il semble que l'affaire était très bien montée. Espérons qu'ils seront rattrapés avant qu'ils ne répètent leur manège ailleurs.

Agé de...

(suite de la page 5)

son journal sans lunettes et s'occupe de petits travaux pour passer le temps. Il est loin de l'image du vieillard à la canne qui rentre chez lui tout essoufflé pour la journée après une balade sur la place de l'église. C'est sans doute parce qu'il a toujours "pris la vie en riant" et en tirant le meilleur parti de tout, qu'il peut à 92 ans rire et s'amuser, alors que plusieurs sont des "petits vieux à 30 ans". C'est sans doute pour ça qu'il vit encore alerte. Il nous donne un bel exemple qu'il faudrait suivre immédiatement si nous voulons vivre jusqu'à 92 ans comme lui et pouvoir encore nager. Je me mets moi-même à la tâche dès aujourd'hui.

J.-Claude Beaumier

Une profession...

(Suite de la page 7)

nuit de "fleurs de feu" aux couleurs éclatantes, demeure une expérience inoubliable pour Mlle Francoeur.

La seule vue de ces photos suscite l'angoisse de cette "épée de Damoclès" plus que jamais suspendue au-dessus du monde entier.

Une soreloise au congrès de l'ACELF

SOREL (DNC) — Une institutrice de Sorel, Mlle Marielle Bourret, participera le mois prochain à Vancouver au 16e congrès de l'Association canadienne des Educateurs de Langue française. Elle y sera déléguée par la Fédération des Instituteurs et Institutrices du diocèse de Saint-Hyacinthe.

Du 19 au 23 août, les congressistes analyseront principalement l'utilisation des moyens audio-visuels dans l'enseignement.

Mlle Bourret, qui était attachée cette année à l'Ecole Marguerite-Bourgeoys de Sorel, fera le voyage en compagnie de la secrétaire de la Corporation des Instituteurs Catholiques du Québec, Mlle Fabienne Laporte, de Beloeil.

Les bûcherons...

(Suite de la page 11)

nard, avec un circuit, y alla de trois points produits. Samedi, Pierre Granger s'était mérité la victoire et Gilles Bonin avait encaissé le revers.

Hier après-midi, le St-Justin a surpris le Joliette 4 à 3. Gilbert Ladouceur a décroché le gain et Alain Forest a été chargé du revers. Gilles Dauphinais a brillé pour les vainqueurs, avec un circuit et un double. Les Maskis, qui bataillent pour la première, ont défait le St-Gabriel 10 à 9. Hier soir, les clubs St-Justin et Maskinongé ont annulé 3 à 3 après huit manches de jeu, devant plus de 350 amateurs.

Dans la rencontre St-Gabriel et Maskinongé, Gaston Lambert a remporté la victoire et Jules St-Jean a été débité de la défaite. Claude Gervais et Réjean Lajoie ont frapp chacun un circuit, dans le camp du Maskinongé. Paul Granger a brillé pour les perdants.

Double gain

Le St-Casimir, en gagnant le double contre Champlain, s'est la deuxième place. Hier soir, approché à une demi-partie de Marcel Sanschagrin a lancé sa deuxième joute complète de la journée pour donner ce gain aux hommes de Tessier. Alain Marchand a encaissé la défaite. Pierre Fleury, avec un circuit et deux simples, a fait produire trois points. Raymond Giroux, Gérard Jobin et Alain Marchand ont aussi frappé des coups de quatre buts. René Valois a réussi deux simples. Dans l'après-midi, Fleury s'était mis en évidence.

Jean-Pierre Toupin a brillé au monticule pour donner aux Sénateurs leur gain sur le Ste-Anne. Yves Desrochers a été débité de la défaite. Léon Rochefort et Emile Bernier ont frappé chacun un circuit. Florent Nobert, avec quatre simples, a été le meilleur des vaincus.

Jean-Marc Asselin a fait des siennes au bâton pour donner au St-Marc la victoire sur le Donnacona. Nelson Naud a remporté la victoire. Yvon Pelletier a encaissé la défaite. Asselin a frappé deux doubles et un triple, en cinq voyages au marbre. Jean-Louis Simon a frappé un circuit pendant que Nelson Naud a fait produire quatre points.

Démission du St-Thomas

Le St-Thomas a abandonné la ligue Rurale, hier matin. Le président Jules Lafrance nous a déclaré qu'il avait accepté à regret cette démission pour d'ici la fin de la saison.

Il conviendrait quand même de féliciter les membres de la direction de cette équipe pour leur bel esprit sportif manifesté depuis le début de la saison. Marchant dans le "rouge" depuis plusieurs semaines, les organisateurs ont cru bon de tenir le coup mais ont dû s'incliner la tête haute.

Vote...

(Suite de la page 2)

Vous pourrez ramener la question plus tard pour la modifier. Je donne mon vote prépondérant pour le projet."

M. Gauthier: "Ce n'est pas cadastré".

M. Charland: "Il y en a 4 de cadastrés et on en demande 7 autres."

M. Mongrain: "Si vous voulez changer cela, vous le ferez plus tard".

Le marin...

(Suite de la page 3)

sortie de l'hôpital.

Du côté judiciaire, on apprend qu'aucune mesure n'a été prise pour retrouver et mettre la main sur l'assaillant. Il semble que la police considère la chose comme une simple bataille entre deux individus, sans qu'il n'y ait eu attentat de l'un sur l'autre.

Une auto...

(suite de la page 9)

mais la police l'a appréhendé pour conduite sans permis.

La vitrine, ainsi que la bâtisse, avariées pour quelque mille dollars, est la propriété de M. Jean-Charles Baril, du 1645 Lavérendrye.

Les ouvriers...

(Suite de la page 2)

producteurs de tabac prient donc instamment les ouvriers de consulter leur bureau local de placement avant de se diriger vers les plantations.

On conseille aussi de n'utiliser que les modes de transport approuvés en vue d'obtenir les emplois vers lesquels le Service national de Placement les a dirigés. Au cours des années précédentes, il est arrivé que des gens ont conduit des ouvriers vers des régions où, malheureusement, ils n'ont pu trouver ni travail ni logement.

Le Bureau national de Placement est en mesure d'indiquer le mode de transport le plus approprié. A Trois-Rivières et aux environs, les intéressés devront s'adresser en personne à M. Aurèle Levesque, au Service national de Placement, 1385 rue Notre-Dame, Trois-Rivières.

Résultats au...

3. Brod Hanover 3.00—2.60—2.40
4. Tim's Lad 4.10—3.40
6. Billy C Guy 4.40

Ont aussi couru: Martial Law, Noble Jamie, Nobleman, Don Chester, Marine Ship.
TEMPS: 2.08 4-5
QUINELLA: $8.60

CINQUIEME COURSE
AMBLE — $1,000

5. Mr. Hughby 29.70—11.30—4.20
8. Patch On 4.20—3.00
1. Gold Boy 5.00

Ont aussi couru: Royal Direct, Lady Lucky, Sir Hal, Superior Dale, The Saint.
TEMPS: 2.05

SIXIEME COURSE
AMBLE — $1,200

3. Time To Go 2.50—2.90—2.50
7. Regret 6.20—2.70
4. My Express 3.40

Ont aussi couru: Goss Hanover, J Scotch Hal, Cupid Rainbow, Phil Parker. Adios Prince fut retiré.
TEMPS: 2.04 4-5

SEPTIEME COURSE
AMBLE — $1,000
TROT — $1,200

5. Wonder Bud 10.60—4.70—3.10
1. Gay Connie 3.40—3.00
6. Newport Key 6.20

Ont aussi couru: Wild Indian, Tag Dares, Lucille Wise, Happy Mac Duff, My Hep Cat.
TEMPS: 2.08 3-5
QUINELLA: $15.30

HUITIEME COURSE
AMBLE — $2,000

1. Sir Winston Pick 4.00—2.80—2.10
3. High Test 3.30—2.10
5. Captain Bob 2.10

Ont aussi couru: Mighty Dudley, Bucky North.
TEMPS: 2.02 4-5

NEUVIEME COURSE
AMBLE — $1,600

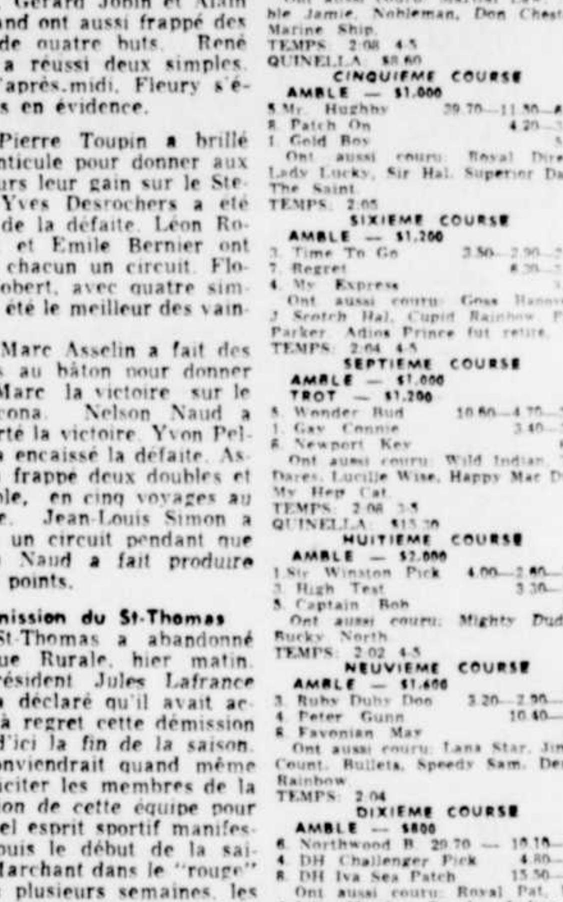
3. Ruby Duby Doo 3.20—2.90—2.30
4. Peter Gunn 10.40—4.90
6. Favonian May 3.80

Ont aussi couru: Lana Star, Jimmy Count, Bullets, Speedy Sam, Demon Rainbow.
TEMPS: 2.04

DIXIEME COURSE
AMBLE — $800

6. Northwood B. 29.70 — 10.10—6.20
4. DH Challenger Pick 4.80—3.20
8. DH Iva Sea Patch 15.50—8.60

Ont aussi couru: Royal Pat, Irish Jubile, Meadow Brooke, Indian Hanover, Alice Dodge.
Egalité pour la deuxième position.
EXACTA: $341.60 et $390.20



HORIZONTALEMENT

1—C'est le vrai seul parler "joual".
2—Morceau de poire — A l'automne de la vie
3—Qui n'ont pas de fin
4—Prénom
5—En rodage — Voyelles — Préfixe de nouveauté
6—Prénom corse — En épelant: vieux
7—Perdait de son intensité
8—Câble de navire — Théâtre de Paris
9—Ses rêves l'inspirent — Voyelles
10—Exclamation — Existez — Lui
11—Choisi.
12—Amène souvent une lourde rançon.

VERTICALEMENT

1—Accroissement anormal d'un organe
2—Trouble — Souverain
3—Fut le théâtre du débarquement allié — Personnel
4—Demi père — Enduite d'huile.
5—Prénom — Conjonction
6—Localisa — Voyelles — Elle ne connaissait même pas le bikini.
7—Etable à porcs — Cordillère sud-américaine
8—Débarrassé des branches mortes — Préposition
9—Ce qu'il ne faut pas faire — Généralement chaud
10—Rose sauvage — Permet de poursuivre
11—Créée — Lui
12—Morceau de verre cassé — Couverts de poils

Solution de samedi

1—PROGRESSISTE
2—ROI — AIMA
3—TRIUMVIRAT
4—ETE — NEGUS
5—NE — ERE
6—TRAVERSENT
7—ARA
8—CALLIGRAPHIE
9—TI — EE — ILE — BU
10—IDEAL — VIRILE
11—OEUF — FETE
12—TE — USE

Verticalement:—
1—PUTREFACTION
2—RAIDE
3—ORIENTAL — EUT
4—GOUTER — LEAF
5—RIME — ARIEL
6—
7—SAINTE — RIVET
8—SIRE — REALITE
9—IMAGES — PERE
10—SATURNE
11—SENSIBLES
12—EST — EUE

Des Catholiques sont persécutés en Chine

ROME (Reuter) — Fides, publication de la Sacrée Congrégation de la propagande, rapporte qu'il semble que la situation de l'Eglise catholique en Chine communiste s'est empire au cours des derniers mois.

La publication précise que le révérend père Mathias Zeng Sin Teh, prêtre catholique du diocèse de Shanghai, est décédé après avoir été condamné aux travaux forcés pour avoir "présumément donné des renseignements aux impérialistes" de Hong-Kong. Il était âgé de 52 ans.

Une religieuse carmélite du même âge, soeur Marie des Anges, de Kumming, dans la province de Yunan, est morte d'épuisement dans une ferme collective des environs de Shanghai, ajoute Fides.

Plusieurs autres catholiques ont été mis en état d'arrestation, dont le frère convers Laurence Tsao, de la Compagnie de Jésus et deux religieuses du Saint-Esprit, les révérendes soeurs Gabriel Sen et Stanislaus Show.

Par ailleurs, Fides note que la vie religieuse se manifeste toujours dans ce pays.

Ainsi, un touriste français a assisté à la messe en la cathédrale de Canton le 19 mai dernier et près de 250 personnes y étaient réunies. Le 2 juin, fête de la Pentecôte, il "a été grandement surpris de voir le grand nombre de fidèles réunis pour entendre la messe" à Pékin.

M. Chaput n'a pu se rendre à l'église

MONTREAL (PC) — En raison de sa grande faiblesse, M. Marcel Chaput n'a pu quitter hier le secrétariat du Parti républicain du Québec pour aller à l'église.

Les dirigeants du PRQ ont fait savoir que leur chef a perdu 30 livres depuis le début de son jeûne et que la somme amassée en 20 jours est de $35,000.

Ils ne cachent pas leur inquiétude devant l'état de santé de M. Chaput et lancent un appel pressant afin que l'objectif de $100,000 soit atteint le plus rapidement possible.

Le sourire de Kennedy à une jeune Canadienne

HYANNIS PORT (PA) — Le président Kennedy a causé à une jeune Canadienne l'émotion de sa vie hier matin. En arrivant à la messe, à l'église St-François-Xavier, il a aperçu Nancy Nicholls, 13 ans, d'Oshawa, dans une chaise roulante; il lui a souri. En sortant de la messe, il alla lui serrer la main.

Nancy dit au président: "Je suis canadienne, mais démocrate." Sa soeur, Ruth, 16 ans, déclara qu'elle aussi était une admiratrice de Kennedy. Mais son frère John, 12 ans, a déclaré pour sa part qu'il était un libéral canadien.

Jacqueline Kennedy fête ses 34 ans

Mme Jacqueline Kennedy a fêté hier ses 34 ans, dans l'intimité familiale. Le président a emmené son épouse faire une promenade sur le yacht présidentiel, le *Honey Fitz*.

On ignore ce que la femme du chef de la Maison Blanche a reçu comme cadeaux. Mme Kennedy est enceinte et doit accoucher dans quelques semaines.

La cité...

(Suite de la page 3)

l'autre de moins de $50.

Il s'agit de taxes foncières qui n'ont pas été payées pour les années 1960 et suivantes. Une première liste avait donné les noms de 25 contribuables et, le 8 juillet dernier, il n'en restait que 19 et hier, deux seulement.

La ville fera paraître un dernier avis dans le journal et la vente pour taxes aura lieu le 13 août.

Concours de natation entre les journalistes le 21 août

Une course de nage d'une longueur d'environ 300 pieds aura lieu pour les journalistes et annonceurs de radio, le 21 août prochain, à 2 heures soit seulement trente minutes avant la grande course-marathon de dix milles qui réunira les meilleurs nageurs du monde, à la piscine du Parc de l'Exposition de Trois-Rivières.

Jusqu'à maintenant, une quinzaine de journalistes de six média d'informations différents se sont inscrits à cette compétition, à laquelle on attend une trentaine de concurrents dont certains de Montréal. Le champion mondial Hermann Willemse sera apparemment présent et décernera le second trophée tandis que le premier et le troisième seront remis respectivement par le maire Mongrain et le champion du Canada, Réjean Lacoursière.

Voici la liste des inscrits à date: Du quotidien Le Nouvelliste; Gérald Godin, Pierre-L. Désaulniers, Pierre Courteau, Jean-Paul Bellemare et François Béliveau, organisateur. Du poste de radio CHLN; Claude Simard, Paul Baribeau, Reynald Journeault, René Provencher et Gilles Provencher; Du poste CKTR, Louis Thompson, André Duquette et Michel Boisclair. De CKTM-TV, André Waters et Roger Tessier, Duncan Breese du St-Maurice Valley Chronicle ainsi qu'un représentant de l'hebdomadaire Nos Droits du Cap-de-la-Madeleine.

Une collision fait deux blessés

Deux automobilistes ont subi des blessures superficielles vers 10h. 20, hier matin, lorsque leurs véhicules sont venus en collision à l'angle des rues St-Philippe et Notre-Dame au Cap-de-la-Madeleine.

Les blessés sont MM. Jean Lacroix, 1965, Lajoie, Trois Rivières, et Eldon Newman, 14, Ile Wayagamack. Ils ont été transportés à l'hôpital Cloutier pour y recevoir les premiers soins. Ils ne souffraient que de contusions légères.

Les deux automobiles ont été passablement avariées. L'agent Jean Béchard a effectué les constatations d'usage.

Balle molle

Le Boulevard St-Jean a remporté une difficile victoire de 12 à 11 sur le Ste-Thérèse, hier soir, dans la ligue de balle molle St-Michel, alors que le vétéran lanceur Patrick Paillé s'est mérité le gain au monticule aux dépens de Michel Duguay. Frank Peters et Philippe Dallaire, le premier pour les gagnants et l'autre pour les perdants, ont été les meilleurs à l'offensive.

Dans l'autre joute du programme double dans ce circuit, le St-Michel a disposé du Chemin des Forges 7 à 4. Gaston Robert a été le lanceur gagnant et René Trahan, qui a retiré neuf frappeurs comparativement à six, a été chargé du revers. Tarhan a alloué douze coups sûrs contre dix.

André Robert a cogné un circuit de trois points à la 9e manche pour donner la victoire au St-Michel. Maurice Bélanger a été le meilleur des perdants avec un simple et un double.

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions de la météo:

Régions de Montréal, d'Ottawa, des Laurentides, des Cantons de l'Est, de Québec et du St-Maurice: chaud et humide. Risque d'averses ou d'orages dans l'après-midi ou la soirée. Vents du sud-ouest de 15 milles. Minimums et maximums: à Montréal et Ottawa 70 et 88; à Ste-Agathe 65 et 88; à Sherbrooke 70 et 90; à Québec 70 et 90 et à La Tuque 65 et 90.

Régions du Lac St-Jean, de Baie-Comeau, de Rimouski, de Sept-Iles et de Gaspé: nuageux avec averses et orages. Température près de la normale. Vents de l'est de 15 milles.

Dans le...

(Suite de la page 10)

man. Cir: Min-Power 5; NY-Bright 6.

		x x x		
Chicago	100 001 110	4	10	1
Baltimore	000 010 000	1	8	1

Peters et Carreon; McNally, Miller 7 et Orsino. G-Peters. P-McNally. Cir: Chi-Nicholson 16.

LIGUE NATIONALE

Première joute

St-Louis	001 000 000	1	7	1
Chicago	001 101 20x	5	14	1

Sadecki, Schultz 5 Humphreys 7 et McCaver; Ellsworth et Bertell, Schaffer 4. G-Ellsworth. P-Sadecki. Cir: Chi-Schaffer 3.

— — —

Deuxième joute

St-Louis	040 043 000	11	15	0
Chicago	220 024 24x	16	16	1

Broglio, Taylor 2 Shantz 6 Bauta 6 Sawecki 7 Schultz 8 et Sawatski, McCarver 7; Hobbie, Brewer 2 Lemay 5 Elston 6 McDaniel 7 et Ranew. Schaffer 8. G-McDaniel. P-Bauta. Cir: StL-Javier 6 Boyer 14, Kolb 3, White 18, Altman 6; Chi-Brock 27 Williams 15 Schaffer 3.

— — —

Première joute

Cincinnati	202 000 000	4	10	0
Milwaukee	000 210 000	3	5	0

Maloney, Worthington 8 Zanni 9 et Edwards; Hendley, Cloninger 2 Schneider 4 Shaw 8 et Crandall. G-Maloney. P-Hendley Cir: Cin-Freese 3; Mil-H. Aaron 29, Menke 8.

— — —

Deuxième joute

Cincinnati	000 002 000	2	6	1
Milwaukee	100 020 02x	5	10	1

Purkey et Pavletich; Lemaster et Torre. G-Lemaster. P-Purkey. Cir: Cin-Robinson 13.

— — —

Philadelp.	000 103 300	7	10	1
L Angeles	030 000 010	4	12	1

Green, Boozer 4 et Dalrymple; Drysdale, Perranoski 7 Richert 8 et Rosebor. G-Boozer. P-Drysdale. Cir: Phi-Dalrymple 6 Callison 14.

— — —

Pittsburgh	100 000 000	1	8	0
San Fran	000 002 10x	3	7	0

Schwall, Haddix 7 Face 7 et Burgess; Sanford et Haller. G-Sanford. P-Schwall. Cir: SF-Mays 23.

SAMEDI

LIGUE AMERICAINE

Kan. City	100 010 00	2	13	2
Cleveland	000 020 00	1	3	0

Segui et Lau; Wynn, Allen 5 Ramos 6 et Romano. G-Ramos. P-Segui.

— O —

Wash'ton	102 110 210	8	13	3
Détroit	000 001 021	4	9	0

Osteen et Leppert; Aguirre, Anderson 4 Faul 6 Fox 8 et Triandos. G-Osteen. P-Aguirre. Cir: Was-Lock 2 16 Zimmer 5.

— O —

Minnesota	000 000 001	1	7	0
New York	113 000 00x	5	7	0

Pleis, Kaat 3 Moore 8 et Battey; Terry et Howard. G-Terry. P-Pleis. Cir: Min-Killebrew 23; NY-Pepitone 17 Tresh 17.

— O —

L. Angeles	000 001 220	5	10	2
Boston	100 010 000	2	6	1

Osinski, Navarro 5 Chance 6 Fowler 7 et Rodgers; Heffner, Earley 6 Lamabe 7 Wood 9 et Tillman. G-Chance. P-Lamabe.

— O —

Première partie:—

Chicago	201 001 100	5	8	0
Baltimore	100 000 200	3	8	1

Herbert, Brosnan 7 et Lollar, Martin 7; Barber, Stock 7 Starrette 8 et Orsino. GeHerbert. P-Barber. Cir: Chi-Nicholson 15.

Deuxième partie:—

Chicago	040 003 300	10	15	1
Baltimore	000 010 000	1	6	2

Nizarro, Brosnan 8 et Carreon; McCormick, Stock 2; Brunet 6 Starrette 8 et Brown. G-Pizarro. P-McCormick. Cir: Bal-Gaines 6.

LIGUE NATIONALE

St-Louis	000 200 010	3	9	0
Chicago	100 000 010	2	3	0

Simmons, Taylor 8 Shantz 8 et Sawatski, McCarver 9; Jackson, McDaniel 9 et Rodgers, Echaffer 9. G-Simmons. P-Jackson. Cir: Chi-Williams 14.

— O —

Pittsburgh	000 000 100	1	6	3
San Fran	010 000 02x	3	6	0

Friend, McBean 8 Haddix 8 Sisk 8 et Burgess; Marichal et E. Bailey. G-Marichal. P-McBean. Cir: Pgh-Stargell 6.

— O —

Cincinnati	102 010 000	4	10	2
Milwaukee	002 100 20x	5	8	0

wards; Sadowski, Fischer 7 Jay, Owens 7 Henry 7 et Edwards 8 et Crandall. G-Fischer. P-Owens.

— O —

New York	000 000 000	0	4	1
Houston	000 000 01x	1	4	2

Craig et Gonder; Bruce, Qoodesick 9 et Bateman. G-Bruce. P-Craig. Cir: Hou-Bateman 6.

Phi'delphie	102 001 000	4	7	0
L. Angeles	100 000 000	1	7	2

Bennett, Klippstein 8 et Dalrymple; Podres, Calmus 6 Perranoski 8 et Roseboro. G-Bennett. P-Podres. Cir: LA-Walls 2.

Gilchrist...

(Suite de la page 10)

grande rapidité, soit 26.7 secondes, dans le 100 mètres, mais sa performance étonnante de 1:01.7 dans la première moitié du 200 mètres l'épuisa pour le reste de la course.

"C'est la seule façon de faire, a-t-il déclaré par la suite. Le moment viendra où je pourrai me maintenir en deça de 1:02 pour la première moitié et revenir."

Gilchrist et Ralph Hutton ont gagné le trophée d'équipes messieurs. Hutton, nageur de distance âgé de 15 ans d'Ocean Fall, a remporté samedi soir le 200 mètres sur le dos en 2:21.3, ce qui écourtait de presque cinq secondes son record canadien de 2:26.1.

Le Canadien Dolphins Swim Club de Vancouver, dont l'instructeur est Howard Birby, a remporté les prix de la meilleure équipe d'ensemble et de la meilleure équipe féminine.

Marjon Wilmink du Dolphins a défait la Montréalaise Alison Glendenning dans le 200 mètres brasse en 2:56.6, abaissant ainsi l'ancien record canadien de 2:56.9 d'Alison.

Eileen Joey Weir de l'Etobicoke Memorial Club de Toronto a établi un record canadien de 2:40.1 dans le 200 mètres dos féminin, abaissant l'ancien record de Sara Barber qui était 2:40.4.

Femme...

(Suite de la page 3)

Trois-Rivières.

Les constatations usuelles ont été faites par les agents Godbout et Béchard, de la police municipale du Cap-de-la-Madeleine.

La construction...

(Suite de la page 3)

vices quotidiens.

Le boulevard des Grandes Prairies, comme l'a dit son honneur le maire J.-Réal Desrosiers lors de la dernière séance régulière, est appelé à devenir une artère très achalandée et pour ce faire, la cité transpontine procédera à certaines expropriations du côté est pour que la rue possède une largeur de 50 pieds.

NECROLOGIE

FR 6-2501 APRES 7 HEURES FR 6-2508

FARLEY — A Trois-Rivières le 27 juillet 1963 est décédée à l'âge de 62 ans, Mme B.-A. Farley, née Bernadette Allard, demeurant à 599 rue Radisson.

La défunte laisse dans le deuil sa fille: Jacqueline; son fils: Fred marié à Jeannine Jarret de Montréal; ses frères et belles-soeurs: Ovila Allard marié à Antoinette Potvin de Grand'Mère, Bertin marié à Rita Laporte de Grand'Mère, Raymond marié à Huguette Perras de Grand'Mère, Jean-Louis marié à Madeleine Chagnon de Montréal, Jacques Allard marié à Pauline Bellemare de Grand'Mère, François marié à Cécile Parent de La Tuque; ses soeurs et beaux-frères: Florence mariée à Raymond Crépault de Montréal, Marguerite, Gertrude mariée à Marc Choquette de Montréal, Cécile de Montréal, Mimi de Grand'Mère, Gaby de Montréal, Thérèse de Washington mariée à Charles Sulton; ses petits-fils Nicolas et Pierre Farley.

Les funérailles auront lieu le 30 courant. Le convoi funèbre partira du Centre Funéraire Rousseau et Frère, rue Des Volontaires à 8 h. 15 pour se rendre à l'église Cathédrale où le service funèbre sera chanté à 8 h. 30 et de là au cimetière. Parents et amis sont priés d'y assister.

GRENIER — A St-Boniface, le 27 juillet 1963 est décédé à l'âge de 86 ans, M. Albrun Grenier époux de Maria Giguere, demeurant à St-Boniface.

Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse, ses fils: Bruno marié à Yolande Houle de St-Etienne, Eldège marié à Juliette Rheault de St-Etienne, Normand marié à Jeannette Champagne de St-Etienne; ses filles: Mme Boniface Gélinas née Gracia de St-Matthieu, Mme Emile Desaulniers née Gisèle de Shawinigan, Mme Henri-Paul Blais née Mariette de St-Etienne; ses belles-filles: Mme Vve Théobald Grenier née Edith de Shawinigan, Mme Vve Réginald Grenier née Georgette de Shawinigan-Nord; ses frères: Borromée Grenier de St-Boniface, Wilbray Grenier de St-Etienne, Delpha Grenier de St-Etienne; ses soeurs: Mme Vve Ovide Desaulniers née Alphéda de St-Etienne, Mme Vve Félix Mongrain née Elodia de Shawinigan, Mme Vve Albert Gélinas née Exilia de St-Boniface, un gendre Albert Lacombe, plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu le 31 courant. Le convoi funèbre partira des salons Maurice Houle, 74, rue Commerciale, St-Boniface, à 9 h. 15 pour se rendre à l'église St-Boniface où le service funèbre sera chanté à 9 h. 30 et de là au cimetière de St-Etienne des Grès, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister.

GUILBERT — A Trois-Rivières est décédé à l'âge de 67 ans M. Emery Guilbert, époux en premières noces de feu Cécile Dangerfield et en secondes noces de Berthe Larivière, demeurant au 3095 Bourjoly.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse, ses fils: Léo-Paul, marié à Pauline Gendron, Jean-Marie, François marié à Denise Plamondon et Marcel; ses filles: Aline mariée à Marcel Blanchette, Suzanne mariée à Gaston Laliberté, Denise mariée à Wilson Côté, Marie-Thérèse mariée à Gilbert Langlet; son frère: Jos Guilbert; ses soeurs: Mme Elzéar Desmanches née Addée, Mme Wilfrid Nolin née Antonia, Mme Armand Lacerte née Cécile; ses beaux-frères: Elzéar Desmanches, Wilfrid Nolin, Armand Lacerte; beau-frère et belle-soeur: M. Pinsonnault, avocat de la cité de Trois-Rivières et Mme Pinsonnault. Le notaire et Mme Arthur Villeneuve. Plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu le 29 courant. Le convoi funèbre partira du salon Rousseau et Frère à 9 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église St-Jean de Brébeuf où le service funèbre sera chanté à 10 hres et de là au cimetière St-Louis, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister.

HEBERT — A Trois-Rivières, le 26 juillet 1963, à l'âge de 52 ans, est décédé M. Robert Hébert, époux de Berthe Gagné, demeurant au 8, Pie IX, à Louiseville.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, deux filles: Lucie et Hélène; un garçon: Luc; deux frères: MM. William et Jean-Paul, de Montréal; trois soeurs: Mmes Jean-Marie Gauthier (Marie-Jeanne) de Sorel, Agapit Baribeau (Laurette) de Louiseville et Mlle Pauline Hébert de Trois-Rivières.

Les funérailles auront lieu, lundi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des Salons Georges Marion, au 1, rue St-Marc, à Louiseville, à 10 h. 45 pour se rendre à l'église de l'endroit où le service sera chanté à 11 heures, et de là, au cimetière paroissial, lieu de l'inhumation. Parents et amis sont priés d'y assister.

MARCHAND — A Trois-Rivières, le 26 juillet 1963, est décédée à l'âge de 83 ans et 10 mois Mme Vve Clovis Marchand née Maria Toutant, demeurant à Trois-Rivières.

La défunte laisse dans le deuil ses filles: Gertrude mariée à Victorien Toupin de St-Aimé, Françoise mariée à J.-André Côté du Cap-de-la-Madeleine, Fernande mariée à Harry Pelletier de Trois-Rivières, Mme Vve Albert Pronovost (Thérèse) de Trois-Rivières, Marguerite mariée à Paul Bouliane de Montréal; une belle-fille: Mme P.-Auguste Marchand de Buffalo, N.Y.; un frère: M. Rosaire Toutant de Trois-Rivières; une soeur: Mme Alfred Veillette du Cap-de-la-Madeleine, ainsi que plusieurs petits-enfants, et arrière petits-enfants.

Les funérailles auront lieu lundi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des Salons J.-D. Garneau, 740 rue Ste-Cécile, à 7 h. 45 pour se rendre à l'église paroissiale de Champlain où le service funèbre sera chanté à 8 h. 15 et de là au cimetière paroissial, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister.

MATHIEU — Au Lac à la Tortue, accidentellement, le 26 juillet 1963 est décédé à l'âge de 21 ans et 9 mois, M. Yvon Mathieu, fils de Emilien Mathieu et Irène Bouffard, demeurant à 425, 11e Rue, Grand'Mère.

Le défunt laisse dans le deuil outre son père et sa mère, ses soeurs: Mariette et Diane, de Grand'Mère; son grand-père paternel: Jean Mathieu de Hearst, Ont.; sa grand-mère maternelle: Mme Vve Ovila Bouffard de Lévis ainsi que plusieurs oncles et tantes.

Les funérailles auront lieu le 29 courant. Le convoi funèbre partira du Centre Funéraire Pellerin et Frère de Grand'Mère à 9 heures pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste, où le service funèbre sera chanté à 9 h. 30 et de là au cimetière paroissial, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister.

MORIN — A St-Célestin, le 27 juillet 1963, est décédé à l'âge de 93 ans, M. Henri Morin époux de feu Rebecca Déry, demeurant à St-Célestin.

Le défunt laisse dans le deuil, ses fils: l'abbé Antonio Morin, curé de Ste-Monique, le R. P. Paul Morin, o.m.i., missionnaire au Basutoland, Stanislas marié à Florette Desjardins de St-Célestin; ses filles: la R. S. Henri Benjamin, a.s.v., supérieure au couvent de St-Léonard, Mme Charles Désilets (Jeanne) de St-Hughes de Bagot, Mme Jules Descoteaux (Lucille) de Ste-Perpétue, Antoinette et Alice de St-Célestin.

Les funérailles auront lieu le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons funéraires Lauzière & Fils, de St-Célestin pour se rendre à l'église St-Célestin où le service funèbre sera chanté et de là au cimetière, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister.

PIKE — A l'hôpital Joyce de Shawinigan le 28 juillet 1963 est décédé M. Henry Pike époux de Pauline Sheen, demeurant à 1642, rue Georges.

Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse, une fille: Daphne mariée à R. Gunton; ses fils: John et Gordon.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Bouvette et Frère, 741, rue Des Cèdres. Les funérailles auront lieu mercredi le 31. Départ des salons à 10 h. 45 pour se rendre à l'église St-Jean l'Evangéliste de Shawinigan où le service funèbre sera chanté à 11 heures. Prière de ne pas envoyer de fleurs mais plutôt de faire parvenir les dons A/S de Shawinigan Rotary Club pour la clinique des enfants infirmes.

RICHARD — A Trois-Rivières, le 26 juillet 1963 est décédée à l'âge de 51 ans, Mme Antonio Richard née Marie Lamirande, demeurant à 786 rue Jutras.

La défunte laisse dans le deuil outre son époux, ses fils et belle-fille: Jean-Jacques marié à Suzanne Guillemette, Marc, Yvon, Luc; ses filles et gendres: Louise mariée à Léo-Paul Milette, Micheline mariée à Gonzague Grenier, Huguette mariée à Gilles Milette, Nicole mariée à Raymond Bédard, Marie-Andrée; sa mère: Mme Charles-Edouard Lamirande; ses frères et belles-soeurs: M. et Mme Benoît Lamirande, M. et Mme Eugène Lamirande, M. et Mme Maurice Lamirande, M. Jean-Pierre Lamirande; ses soeurs et beaux-frères: M. et Mme Louis-Georges Marchand née Thérèse, M. et Mme Claude Girard née Pierrette, Lisette Lamirande; sa belle-mère: Mme Vve Alfred Richard; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Stanislas Richard; M. et Mme Adrien Richard, M. et Mme Raymond Richard, M. et Mme Jean-Paul Richard, M. et Mme Marcel Lenghan, M. et Mme Clovis Barrette. Elle laisse aussi dans le deuil plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces, petits-enfants.

Les funérailles auront lieu lundi le 29 courant. Le convoi funèbre partira du Centre Funéraire Rousseau et Frère, 445, Des Volontaires, à 9 h. 15 pour se rendre à l'église St-François-d'Assise, où le service funèbre sera chanté à 9 h. 30 et de là au cimetière St-Michel, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister.

VEILLETTE — A Trois-Rivières, le 27 juillet 1963, est décédé à l'âge de 56 ans et trois mois M. Emile Veillette, époux de Rose Grenon.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille: Marielle; son frère: Fernand, époux de Marguerite Thiffeault de Trois-Rivières; ses soeurs: Mme Théodore Ayotte, née Antoinette, d'Amos Abitibi, Mme Paul Blouin, née Noëlla, du Cap-de-la-Madeleine, ses beaux-frères: MM. Théodore Ayotte et Paul Blouin; ses belles-soeurs: Mme Benoît Veillette, née Rose Veillette, de Macamic, Abitibi, et Mme Fernand Veillette; il laisse aussi dans le deuil plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu mardi le 30 juillet. Le convoi funèbre partira du Centre funéraire Rousseau et Frère à 9 h. 15 pour se rendre à l'église St-Jean-de-Brébeuf où le service funèbre sera chanté à 9 h. 30, et de là à St-Adelphe, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister.

VERRETTE — A Trois-Rivières le 26 juillet est décédée à l'âge de 77 ans et onze mois, Mme Ferdinand Verrette, née Diana Babin, demeurant à 960 Ste-Marguerite.

La défunte laisse dans le deuil outre son époux, ses fils: Emilien marié à Jeannette Delorme de Shawinigan, Gérard marié à Gertrude Beaudet, Lionel marié à Marie-Blanche Roy; une fille: Jacqueline mariée à Lucien Babin; ses frères: MM. Jean marié à Jeanne Garant de Montréal, Louis, Auguste marié à Exilia Doucet de St-Joseph de Mékinac, Siméon de Timmins Ont.; ses soeurs: Mme Philias Thibodeau (Louise) de Kidgwick, Nouveau-Brunswick, Mme Benoît Babin (Célina) de St-Charles de Caplan, Soeur Augustin du Sacré-Coeur de la Congrégation Ste-Jeanne d'Arc, Mme Johnny Leblanc (Georgiana) de Black Cape; ses beaux-frères: Antonio, Omer marié à Florence Latendresse de Montréal, ainsi que plusieurs petits-enfants neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu le 30 courant. Le convoi funèbre partira des Salons funéraires Rousseau et Frère, rue Des Volontaires à 8 h. 45 pour se rendre à l'église Ste-Marguerite, où le service funèbre sera chanté à 9 heures et de là au cimetière St-Michel, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister.

Messe-Anniversaire

BOUCHER — Cher époux bien aimé Il y a un an aujourd'hui que la mort t'a arraché à notre affection. Rien ne pourra cicatriser la blessure qui saigne encore. En ce triste anniversaire, nous demandons à tous ceux qui l'ont aimé et estimé, une pensée et une prière. Une messe anniversaire sera chantée le 1er août en l'église du Christ-Roi de Shawinigan aux intentions de M. Evariste Boucher époux de Victoria Bellemare et de ses enfants Parents et amis sont priés d'y assister.

Remerciements

La famille Alfred (Freddy) Gélinas remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui lui a témoigné des marques de sympathie, lors du décès de Mme Alfred (Freddy) Gélinas, soit par des offrandes de messe, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles.

MONUMENTS HOUDE & FRERE
Téléphonez: FR 6-3055
Achetez au prix de gros
Epargnez la commission du vendeur
404, rue Notre-Dame
Cap-de-la-Madeleine
Directement de la manufacture

FLORICULTURE
H. G. Gauthier
FLEURS
TEL: FR. 5-6813
ROUL. ROYAL
TROIS-RIVIERES

NECROLOGIE
FR. 6-2501
après 7 hres: FR. 6-2508
Décès: ..... 5¢ le mot
Funérailles: ..... 5¢ le mot
Remerciements: $3.50
Service anniversaire: $3.50
Appelez le Service des Annonces Classées de votre localité ou FR. 6-2501

(Photo Studio Côté)

ON RECONNAIT ICI les deux vainqueurs de la course de canots Saint-Léon-Louiseville, lors de leur arrivée au Club Nautique. Ce sont MM. Gérard Dufour et Ludger Morin, qui reçoivent les félicitations au débarcadère du Club Nautique.

L'équipe Dufour-Morin triomphe

LOUISEVILLE (M.B.) — Dans le cadre de la semaine d'activités du dixième anniversaire de fondation du Club Nautique de Louiseville une course de canots a été disputée, dimanche après-midi, sur la Rivière-du-Loup.

La distance à parcourir était de Pont-Masson, à Saint-Léon jusqu'au Club Nautique de Louiseville.

L'équipe qui a triomphé était celle de Gérard Dufour-Ludger Morin, en une heure 38 minutes, suivie de l'équipe de Marc et Albert Allard, deux cousins, de la municipalité de Saint-Alexis-des - Monts, qui ont complété le parcours en 1 heure 40 minutes; la troisième équipe à franchir le fil d'arrivée était celle de Henri-Paul Pichette et Léopold Deschesnes, de Louiseville en 1 heure 43 minutes. Ces derniers en étaient à leur première expérience.

Une douzaine d'équipes s'étaient inscrites pour cette course, mais on croit que la trop grande chaleur en aurait peut-être découragé quelques-unes, car seulement trois étaient de l'épreuve.

Le promoteur Pierre Lescarres était quelque peu déçu, mais il a annoncé qu'une autre course en canots, avec le même parcours aurait lieu le 9 septembre, sur la rivière-du-Loup.

Une foule de plusieurs centaines de personnes, tout le long du parcours et plus nombreuse encore, au Club Nautique a pu admirer le courage des participants. Les ambulanciers de la maison Louis Richard ont assuré le service de protection aux coureurs tout au cours de l'épreuve. Trophées et prix ont été distribués, dimanche soir, aux gagnants, au Club Nautique. Une danse a suivi cet événement qui couronnait cette journée sportive.

Travaux complétés

LOUISEVILLE (M.B.) — La pose de la pierre, tant sur le perron central de l'église paroissiale que sur le trottoir, face au temple, sur une certaine longueur est maintenant terminée.

Cependant, il reste encore certains travaux à compléter en ce qui concerne le trottoir et on terminera ce secteur avec du béton jusqu'à la rue.

Les travaux de la pose de pierre avaient été confiés, en 1962, à M. Jean-Paul Pichette au coût de quelque $40,000 approximativement, mais on avait dû les abandonner l'automne dernier lorsque la période de froid arriva, pour les reprendre ce printemps.

Le corps du jeune Eric Dufour repêché après trois jours de recherches

SOREL (DNC) — On a retrouvé hier après-midi vers 3 heures, à l'île Lapierre, dans les îles de Sorel, le corps d'un garçonnet de 13 ans qui s'était noyé à cet endroit jeudi dernier.

Le cadavre a été identifié à la morgue de Sorel comme étant celui du jeune Eric Dufour, fils de M. et Mme Louis-Joseph Dufour, 921 rue Désiré à Tracy.

Le jeune Dufour s'était noyé alors qu'il participait à une excursion en yacht, organisée par l'oeuvre des terrains de jeux de Marie-Auxiliatrice. Seize autres jeunes gens et trois moniteurs l'accompagnaient dans cette excursion.

Des membres de la famille et des bénévoles ont effectué des recherches tous les jours à l'aide d'embarcations, jusqu'à ce qu'on retrouve enfin le corps hier.

Le Dr Bernard Savignac, coroner du district, instituera un simple cas de recherche.

Claude Papillon perd tragiquement la vie dans une collision à Sorel

SOREL (DNC) — Un accident de la circulation a fait un mort et un blessé vers 11 heures, vendredi soir, sur la route d'Yamaska, à environ 6 milles de Sorel, quand une automobile est venue en collision avec une motocyclette près du chemin de Ste-Victoire, à St-Pierre de Sorel.

Le motocycliste, Claude Papillon, 21 ans, 183 rue Sheppard à Sorel, est mort dans l'ambulance qui le conduisait à l'Hôtel-Dieu de Sorel. Il a succombé à une fracture du crâne.

Mlle Jeannine de Guise, de Sorel également, qui l'accompagnait, a été transportée à l'Hôtel-Dieu, souffrant notamment de fractures à un bras et à une jambe.

L'automobile impliquée dans cet accident était conduite par M. Léo Ménard, 226 route Marie-Victorin, à St-Pierre de Sorel. Il s'en est tiré indemne.

Les constatations d'usage ont été effectuées par le détachement sorelois de la police provinciale.

Le coroner du district de Richelieu, le Dr Bernard Savignac, ouvrira son enquête au début de la semaine.

Les funérailles de Claude Papillon, fils de M. Antonio Papillon, auront lieu ce matin à 9 h. 30, en l'église St-Gabriel Lalement.

Fondation du club de tir Lac St-Pierre

PIERREVILLE (DNC) — Mercredi, le 17 juillet, a été fondé officiellement à Pierreville le club de tir Lac St-Pierre.

Ce club qui compte déjà 82 membres ayant payé leurs contributions promet d'être une organisation des plus intéressantes. On se propose d'organiser trois genres de tir: le tir au pigeon d'argile avec fusil, le tir à l'arc et le tir à la carabine .22. Comme tout le monde le sait sans doute, il est maintenant permis d'utiliser la carabine .22 pour la chasse au petit gibier et aux animaux nuisibles.

A cette même assemblée, neuf directeurs ont été nommés: Claude Dufresne, Albert Lachapelle, Conrad Salvas, Mozard Traversy, Paul Shooner, Roland Daneau, Thomas Nolet, N.L.Z. Simonneau et Edouard Descheneaux, qui devront se choisir un président et se diviser les tâches à accomplir.

Le terrain d'exercice sera probablement installé à l'arrière du moulin à scie de Letendre & Frères, et on prévoit en faire l'inauguration officielle au début de septembre.

Il est bien entendu que les installations du club seront à la disposition des nombreux amateurs de chasse qui envahissent la région à l'occasion de la chasse aux canards.

la causette d'Isidore

Concours d'avoine 1963

Le concours qui se tient sous les auspices de la Coopérative Fédérée de Québec et les ministères fédéral et provincial de l'Agriculture débute merveilleusement bien.

Les agronomes et les gérants de coopératives de la région No 2 ont réussi à y intéresser 320 de leurs meilleurs cultivateurs, qui avec les directives appropriées en feront certainement un très grand succès.

La région No 2 comprend les comtés de : Arthabaska, Bagot, Brome, Compton, Drummond, Nicolet, Richelieu, Richmond, Rouville, Shefford, Sherbrooke, Stanstead, St-Hyacinthe, Wolfe, Yamaska, Verchères.

La région visitée sera divisée en deux sections et les concurrents de chacune de ces sections auront, à partir du 5 août, la visite de l'un ou l'autre des juges suivants :

Section No 1 - Dr P.-H. Vézina, Martial Lambert, Dionis Damphouse.

Section No 2 - Josaphat Bilodeau, Jean-Claude Verville, Raymond Laflamme.

Les concurrents devront donc indiquer aux membres de leur famille l'endroit où se trouve le champ d'avoine au concours, afin que le juge puisse facilement le localiser même si le concurrent est absent.

Les juges, ayant à visiter un très grand nombre de champs durant les quelques jours qui précèdent la moisson, ne pourront faire plus d'une visite par concurrent.

Veuillez aussi mettre à la portée de la main les étiquettes qui étaient attachées aux sacs, ou tout autre document pouvant établir de façon précise que l'avoine, utilisée pour ensemencer le champ au concours, était bien de la semence enregistrée. Car, vous devrez produire ces documents au juge avant qu'il puisse faire l'expertise de votre champ.

Ceux qui désirent faire enregistrer ou certifier les récoltes provenant des champs d'avoine au concours, devront sans délai faire leur demande d'inscription de ces champs à : "LA DIVISION DES PRODUITS VEGETAUX, 1254, rue Bishop, (Montréal)".

Le maire veut une réponse positive

PRINCEVILLE (G.A.B.) — Un malentendu a été dissipé lors d'une séance d'ajournement au conseil municipal de Princeville. Ce malentendu faisait suite à des demandes présentées aux autorités provinciales et concernant des travaux de voirie à être effectués en différents endroits de la ville.

M. Albert Morrissette, député du comté d'Arthabaska à la Législature Provinciale accusait réception d'une demande pour l'asphaltage de la rue Mailhot. Dans sa lettre, produite au conseil, M. Morrissette déclarait avoir accusé réception de toutes les demandes portées à son attention et qu'il s'était fait un devoir de souligner ces requêtes aux autorités concernées.

Son Hon. le maire M. J. Maurice Talbot s'est dit heureux de ces accusés de réception de la part du député. Il a toutefois fait observer que ce qu'il désirait était une réponse positive de la part des autorités provinciales concernant les demandes faites pour l'exécution de certains travaux.

Cette observation de la part du maire a mis fin à une suite de malentendus sur cette affaire de demande et de l'attention dont elles avaient été l'objet de la part des autorités provinciales. Me Hervé Boudreau, notaire et secrétaire du conseil, a été chargé d'obtenir des précisions sur ce qu'a décidé Québec en rapport avec ces requêtes.

Dix aspirantes à ce titre

LOUISEVILLE (M.B.) — Pour la première fois dans l'histoire de l'exposition agricole annuelle régionale, il y aura concours en vue de trouver une "reine de l'Expo 1963".

En effet, une ville, Louiseville, et neuf paroisses du comté de Maskinonge y auront des candidates attitrées dans ce concours.

Elles sont: Mlles Yolande Bussières, Saint-Justin, Marie-Ange Chrétien, Sainte-Ursule, Edith Damphousse, Saint-Paulin, Angèle Déziel, Sainte-Angèle-de-Prémont, Micheline Grenier, Louiseville, Lise Frappier, Saint-Paulin, Gisèle Lemyre, Maskinongé, Lise Paquin, Louiseville-paroisse, Lucille Paquin, Saint-Didace et Clémence Roy, Saint-Edouard.

Décès de M. H. Morin

M. Henri Morin décédé samedi à St Célestin était le père de M. l'abbé Antonio Morin, curé de Ste-Monique et du R. P. Morin, o.m.i. missionnaire au Basutoland, également une fille religieuse, la supérieure du couvent de St-Léonard, Soeur Henri Benjamin. M. Henri Morin était cultivateur.

Vos photos de Mariage auront une valeur inestimable pour vous dans quelques années surtout si elles sont signées

STUDIO HENRICHON

Photos en noir, en couleurs, à l'extérieur et dans nos luxueux nouveaux salons.

Trois experts à votre service :

Léo Henrichon

Lorenzo Lavoie

Jacques Biron

N. B. Retenez votre photographe à l'avance au

NOUVEAU STUDIO LEO HENRICHON

274, rue Bureau

Trois-Rivières

FR 4-6104

N.B. Epreuves de VOS PHOTOS montrées la journée même

ACADIAN

Des performances splendides avec son fougueux moteur à 4 ou 6 cylindres... Une voiture à six places d'un empattement de 110 pouces, qui représente par ses dimensions un heureux compromis entre le confort d'une grande voiture et la maniabilité d'une petite voiture... Onze modèles éblouissants répartis en 4 séries, allant de l'économique Invader à la luxueuse Beaumont sport de luxe... Son élégance impeccable et sa distinction la classent aussitôt parmi les produits GENERAL MOTORS qui allient la qualité à un prix modique.

Sedan Acadian Beaumont, 4 portes

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Cette magnifique voiture est à votre disposition chez le concessionnaire Acadian-Pontiac-Buick le plus proche.

En réunissant toutes ces qualités, qu'obtenez-vous?

L'ACADIAN, bien entendu, la préférée de la famille, par GENERAL MOTORS

PIMPANTE! FRINGANTE! FONCTIONNELLE!

VOUS AUSSI, ADOPTEZ L'ACADIAN ALLEZ LA VOIR ET L'ESSAYER CHEZ LE CONCESSIONNAIRE ACADIAN-PONTIAC-BUICK

SIROIS AUTOMOBILES LTEE

BUICK — PONTAC — TEMPEST — VAUXHALL — ACADIAN — CAMIONS BEDFORD ET G. M. C.

501 ST-MAURICE TROIS-RIVIERES TEL.: FR. 4-3565